



Universidad Católica de Chile  
BIBLIOTECA  
HUMANIDADES  
Sistema de Bibliotecas

ZIG-  
ZAG



18 AGO. 2008

3057

3057

# Shampoo

¡Realmente nuevo!

## Ballerina

60  
gr.

Precio máximo  
de venta, E° 0,33



Vacíe el contenido  
de la bolsita en  
cualquier envase  
que tenga a mano.

**¡Parece increíble! Tantos lavados por tan poco dinero...**

**...Porque Ud. paga solamente el contenido de este Shampoo de excelente calidad... y, además, como Shampoo moderno, es a la crema.**



# ZIG-ZAG

N.º 3057

AÑO 59

SANTIAGO DE CHILE, 8 DE NOVIEMBRE DE 1963

## INDICE

Págs.

4- 8	Vivaldi
10-13	El maestro del buen comer
15	Escribe Luis Alberto Sánchez
16-17	Con Miguel Otero Silva
19-21	El Poder Secreto de USA.
22-24	Notas Políticas
26-29	Douglas-Home y el Poder
30-33	Espejismo del desierto
34-37	Lo que esperan de Erhard
40-41	Panorama Internacional
42-43	Vida Social
44-47	Actualidad Nacional
48-49	Deportes
51-53	Música
54-55	Aproximaciones Estéticas
56-57	Teatro
58-59	Artes Plásticas
60-61	Cine: Leyenda de Sinatra
62-64	Cuento
65	Ajedrez-Puzzle
66	El lado cómico

## LA REVISTA MAS ANTIGUA DEL HABLA CASTELLANA

Dirección postal y telegráfica: "ZIG-ZAG".  
Santiago de Chile. Avenida Santa María 076.  
Clasificador 84-D. Teléfono 391101.

PRECIO DEL EJEMPLAR: Eº 0.40 (\$ 400).



### PORTADA

Unico retrato de Vivaldi, pintura al óleo de su época. Aun cuando sea una atribución, se piensa que efectivamente representa al músico.



DIRECTOR:

Fernando Orrego Puelma.

# VIVALDI



Venecia en 1693, cuando Vivaldi era adolescente. La decadencia de la República había hecho que sólo vivieran la pintura y la música.

Cuadro de Francesco Guardi, representando un concierto en los tiempos de Vivaldi.



**E**N EL patio del Palacio Ducal de Venecia hay una lápida que recuerda: "en 1703 Giovanni Vivaldi "contador en la oficina de impuesto al vino", fue separado de la Serenísima como reo de "grandísimo daño a la casa"."

El mismo año el joven Antonio Vivaldi era ordenado sacerdote y enviado a una iglesia hoy desaparecida, que se encontraba a poca distancia de donde hoy está la lápida. Además de Giovanni (que tal vez era un tío), dos hermanos del músico fueron arrojados de la ciudad, mientras un tercero prefería alejarse espontáneamente.

Estas son las únicas noticias acerca de la familia Vivaldi que han podido encontrarse en los archivos de Venecia.

Quién haya sido la madre de Antonio Vivaldi; o dónde nació el músico y la fecha de su nacimiento, son cosas que permanecen en el misterio. Sólo pueden hacerse conjeturas.

Algunos piensan que nació en Génova y no en Venecia. Pero se sabe de cierto que su padre Giovanni Battista vivía en la Serenísima, y que tocaba muy bien el violín en la capilla Ducal. Un guía para los extranjeros invitaba a los huéspedes a escucharle.

Se ha fijado la fecha de nacimiento de Antonio en el año 1678, por medio de la reconstitución de su carrera eclesiástica. Puesto que no podía tener menos de 25 años en el momento de su ordenación, el año 1678 pareció el más probable para su nacimiento.

El mismo misterio envuelve su preparación musical. Puede haber aprendido de su padre a tocar el violín; pero ¿adónde adquirió aquella enorme habilidad técnica que impresionó a Bach hasta el punto de encargarle la transcripción de sus conciertos? Nadie en su tiempo se glorió de haberle tenido como discípulo.

Las primeras noticias seguras sobre la vida de Antonio Vivaldi empiezan con su nombramiento como Maestro de Coro y de Violín en el Pio Seminario de la Piedad, una de las escuelas más ilustres de música en Venecia.

SIGUE

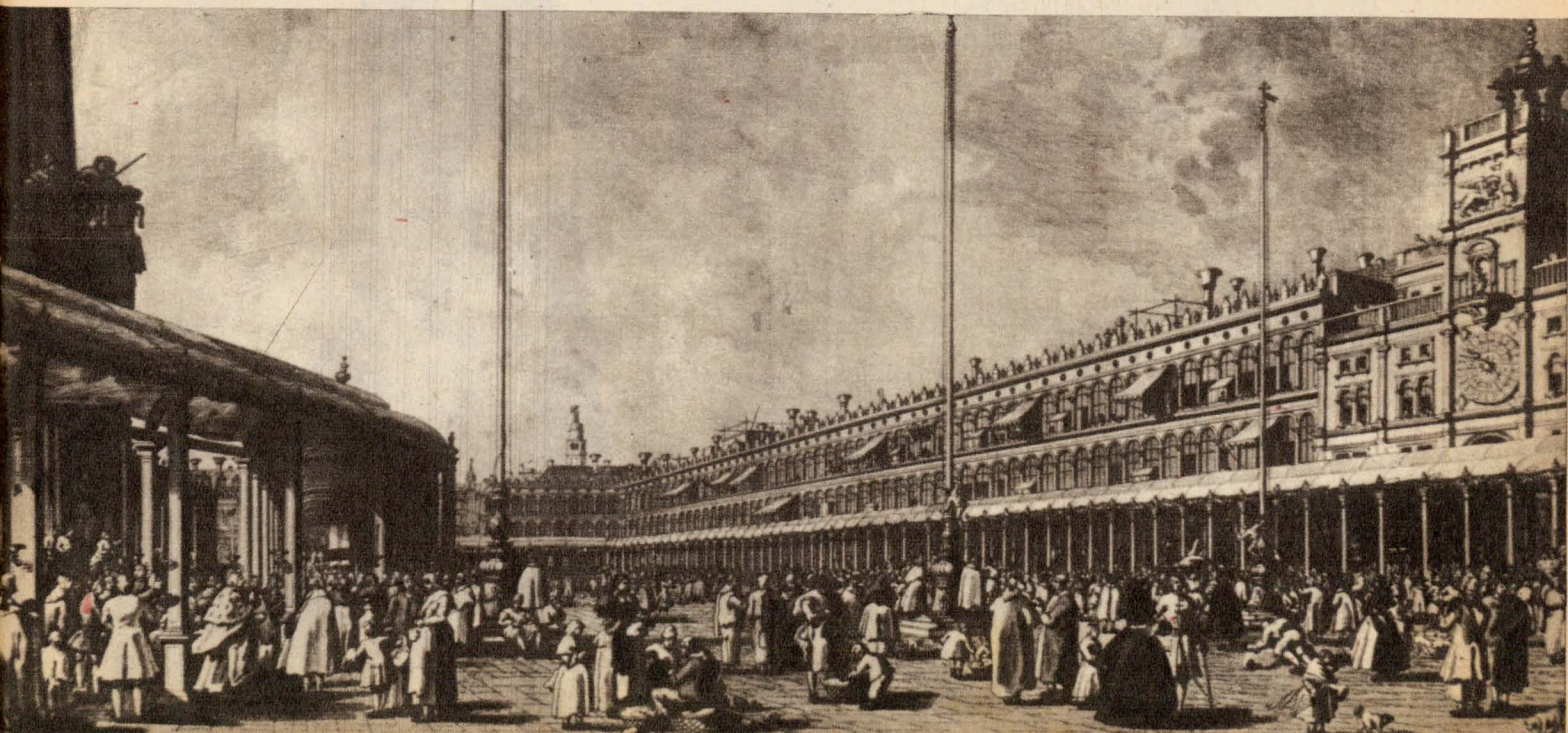
Caricatura de Antonio Vivaldi de 1723.



*Il Povero Notto Compositore  
di Musica e Refere  
L'opera a Cognac del 1729*



Plaza de San Marcos en 1700. La vida de la ciudad se desarrollaba entre el Palacio Ducal y la Procuraduría. En ella se organizaban ferias y "corridos de toros" para nobles y plebeyos.



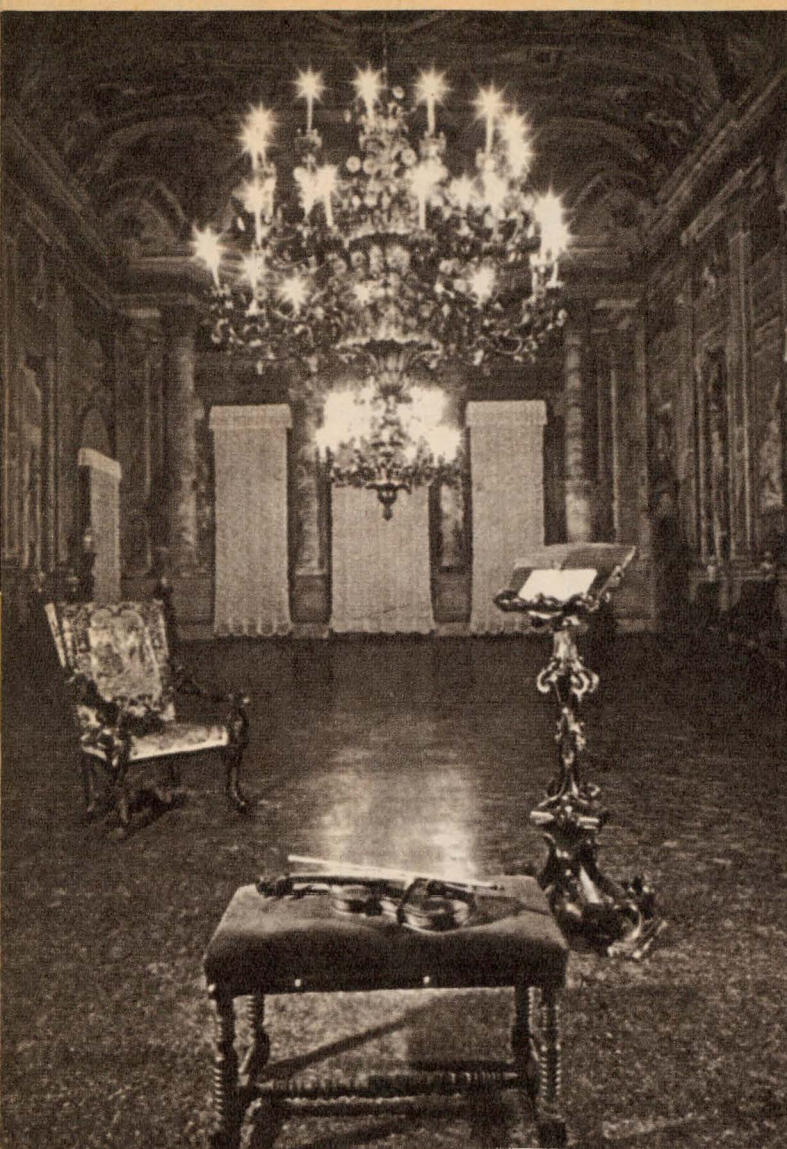




Un poeta desconocido inspiró a Vivaldi los conciertos de las cuatro estaciones. Aquí un cuadro de la primavera.

El invierno manifiesta el placer de deslizarse sobre el hielo y las tranquilas escenas al lado del fuego.





Manuscrito del oratorio "Judith Triunfante", representado en 1716.

En 1739, para honrar al Príncipe Federico de Polonia, se organizó un concierto en los salones de la Piedad. En él se ejecutaron dos composiciones de Vivaldi, quien recibió por ello una recompensa de 15 ducados y 13 liras.

Goldoni. Permaneció en Venecia hasta 1740, si bien en ese intervalo hizo un viaje a Amsterdam.

En 1740 viajó a Viena, después de vender en setenta ducados veinte de sus conciertos. El porqué de este viaje a Viena no se ha sabido nunca.

Pocos meses después, Antonio Vivaldi era enterrado al son de "las campanas de los pobres". "Después de haber ganado cincuenta mil ducados —dice un historiador de aquella época— murió pobre por su excesiva prodigalidad".

Sólo en 1938 se descubrió que Antonio Vivaldi había muerto de fiebre, en julio de 1741. Era huésped de la familia Satler de la parroquia de San Esteban y fue enterrado en el cementerio del Hospital Burger, pagándose la insignificante suma de dieciocho florines por sus funerales. El hospital fue demolido posteriormente, y no se ha sabido más de la sepultura de Vivaldi. ★★★



"El Concierto", otro cuadro de Longhi.

**PRODIGIO FLORAL**

**R**ESULTA curioso hacer un cotejo de los diversos estímulos que reclaman la atención de los hombres. No en vano se ha dicho que un diario bien concebido es algo así como la historia de las últimas veinticuatro horas. También se ha centrado la significación de la noticia funcional, bien redactada. Los estetas aseguran que semejante hallazgo equivale a un grito lanzado en pos de las innumerables espas de la Rosa de los Vientos.

Entre un caudal de problemas rebrilla un título, que a ciertas personas habrá de parecerle una nifería. He ahí el membrete que dice: "Prodigio floral". Y entre su concisión, pétalos y aromas, misterios vegetales, la fastuosa aventura de la polinización cruzada con esos nombres extraños, sólo vistos y entendidos por los especialistas. Dejemos a un lado los términos espeluznantes de "dicogamia" y "heterostilia". Más allá de la botánica científica se yerguen las realidades, inexplicables a veces.

Entre malezas ondean las flores, pa-

ra decirles a los seres humanos que es conveniente contrapesar la realidad y la poesía.

Destacar la presencia de unas rosas de caprichosa e imprevisible simetría supone elevarse unos centímetros por encima del limo. Quizás sea oportuno recordar el ejemplo de un entomólogo, que, mientras tronaban los cañones, podía disponer de algunos momentos para cazar mariposas en los faldeos del Cáucaso.

Hombres de esta contextura anímica, sin desconocer las malezas, sienten un placer buscando la fragancia de la mejor rosa.

Una vez más, en Santiago, se ha celebrado una Exposición Floral. Y ahí se han podido admirar las maravillas botánicas que fueran conseguidas después de meticulosos ensayos. Tal vez algunas de las polinizaciones cruzadas llevadas a efecto sirvan para revelar la entraña de los flexibles laboratorios de las plantas.

Ciencia y poesía se anudan sobre puentes fragantes. Si antaño los poetas, con los ojos entornados, se dedicaban a cantar los efluvios y la simbolo-



**BRAZO floral de la mujer.**

gía de una flor, ahora se ha llegado a una captación de sus recónditos misterios.

Los trovadores medievales recibían, como recompensa, una flor natural. Más tarde el impacto de una economía vacilante creó la flor de oro. En nuestra era atómica los jardineros consumen paciencia y dinero para obtener la revelación de unas formas y de unos aromas, que saltan los límites de la geometría euclidiana, y que obligan a crear nuevos capítulos en la química de los perfumes. ★★★

**LOS CHEQUES DE MARCO POLO**



**PSICOSIS chequística.**

**E**L "Libro de las Maravillas" fue el gran éxito de Marco Polo. A los individuos sedentarios les insufló ansias de aventura.

Muchos corrieron en pos de riquezas que yacían en la tierra, que brillaban cual frutos maduros en las frondas de los árboles añosos de Oriente.

El genial trotamundos veneciano implantó en su tierra natal ciertas costumbres exóticas que harían la desgracia de sus coterráneos e imitadores.

Atizó la hoguera de incipientes cambios bursátiles. Habló de unos documentos, de papel y de cuero, que liberaban a los hombres de llevar consigo las monedas de plata y de oro. Nació el cheque, proliferaron los banqueros; surgió el grupo de los prestamistas.

Nadie ignora que el cheque causa beneficios y origina solemnes cataclismos. Son los riesgos y aventuras de nuestra cultura.

El acto de cobrar un cheque es de una sencillez encantadora. También puede convertirse en origen de dificultades. Cuando no tiene fondos, el problema se resuelve de un sólo empujón. Si la firma fue mal trazada, cabe la posibilidad nostálgica de pensar en la habilidad de los calígrafos. Cruzar y endosar el documento son actos que requieren atención, vista sana, dominio de las conexiones nerviosas. Equivocarse en la ceremonia del cheque supone jugar con los factores del fracaso.

La legislación bancaria es rígida. Sólo cabe la disposición didáctica del cajero. Un abogado notable escribió un libro para esclarecer las diversas facetas del cheque. Esa obra suele exponerse en las vitrinas de las librerías. Cuando los curiosos se topan con su carátula, entornan los ojos, musitan la más certera de las admoniciones. Y todo ello por culpa de aquel individuo viajero, trotamundos, confidente de grandes y pequeños "khanes". ★★★

**EL TRIBUNAL DE LAS AGUAS**

**E**STUDIAN los juristas la constitución y funcionamiento de un antiguo "tribunal", asentado en Valencia, bella ciudad levantina y española.

Dícese que fue creado por los árabes, para dilucidar problemas de riego.

En Valencia, su huerta está cruzada por nueve acequias máximas. De ellas se desprenden innumerables brazos líquidos, que llevan sus linfas hasta los mínimos sembrados. Por eso, Valencia es un auténtico vergel, en donde no hay tierras que mueran de sed.

El tribunal de las aguas funciona con la intervención de nueve síndicos, delegados que son elegidos por los dueños de las tierras.

Cuando un labriego se convierte en ladrón de agua, es denunciado al "tribunal". Y no tiene más remedio que comparecer ante los jueces, cuya oficina de sesiones está emplazada al aire libre, en un rincón, bastante barroco, de la catedral.

Las deliberaciones se hacen en valenciano. No existen papeles escritos. Los problemas se encaran y resuelven mediante la palabra. Si hay condenado, la multa ha de pagarse en el acto, sin posibles apelaciones. Ese dinero se dedica a mejorar los sistemas de distribución acuosa.

Ahora los juristas estudian las proyecciones de un sistema de justicia, que no ha caído en descrédito, a pesar de su entrañable simplicidad.

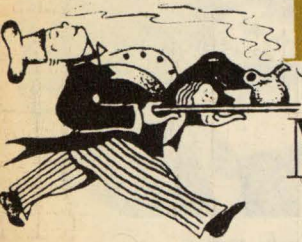
¿Acaso la justicia naufraga en mares de letra impresa?

Para responder esa pregunta sería necesario recorrer los tramos del concepto jurídico. Para llegar al momento, todavía no bien determinado, en que la costumbre se hace ley. Después los especialistas se dedicaron a llenar volúmenes. Entre tanto, ahí está vivo el levantino "Tribunal de las Aguas". ★★★

**UNA SESION del "Tribunal de las Aguas".**



# BRILLAT-SAVARIN, MAESTRO DEL BUEN COMER



Decía: "El Creador, obligando al hombre a comer para vivir, le invita con el apetito y le recompensa con el placer".

Por LUIS GALVEZ VIGOUROUX



DAVID, "Madame Récamier". Juliette era prima hermana, amiga y confidente de Brillat-Savarin.

**C** REEMOS que lo más apropiado para comenzar estos "Menús de Antaño y Ogaño", es narrar, aunque sea muy sintetizadamente, la asombrosa existencia de Brillat-Savarin, maestro del buen comer y beber y autor de un libro, "Fisiología del Gusto", que le asegura celebridad imperecedera.

**Los viejos tiempos.**— Juan Antelmo Brillat-Savarin nació el 1.º de abril de 1755 en Belley, pequeña ciudad del este de Francia, enclavada en un fértil valle del río Ain, tributario del Ródano y famoso desde los tiempos de los galos por las grandes y suculentas truchas que pueblan sus mansas y transparentes aguas y por la volatería silvestre que vive en sus riberas. Vino al mundo en un hogar de la alta burguesía, esa clase que en el Antiguo Régimen se codeaba ya con la nobleza. Su padre, Marcos Antelmo, abogado y Procurador de la Corona, aunque inteligente y culto, se pirraba por los títulos y los apellidos "compuestos". Por sí y ante sí, cuando muchacho, procedió a "componerse" el suyo propio, engarzándolo con el consabido guión al de Savarin, que era el de un tío suyo a quien el Regente Felipe de Orleans había otorgado una baronía...

La madre del grande hombre, Claudina Aurora Récamier, mujer de extraordinaria belleza y atractivos, era hermana del padre de Juana Francisca Récamier, "Juliette", la beldad del Imperio y la Restauración, la amada amiga del vizconde de Chateaubriand. El hijo la inmortalizara dedicándole una de sus más grandes creaciones: la "Almohada de la Bella Aurora", que es un "pâté" complicadísimo y sencillamente maravilloso.

Juan Antelmo y sus cinco hermanos —dos varones y tres mujeres— tuvieron una niñez y juventud regaladas. Banquetes diarios en la casa paterna, bailes y comidas en los castillos comarcanos, partidas de caza, excursiones de pesca al Ain, el Ródano y el Furens, cabalgatas. Y así, burlando, se recibió de abogado en 1781. No ejerció la profesión, dedicándose a otras actividades muchísimo más atractivas para él, tales como experimentar en nuevos condumios. Gran conversador, divertido y ocurrente y poseedor de una cultura sencillamente extraordinaria —¿qué no sabía?—, era comensal obligado y casi permanente de la nobleza, del alto clero y hasta de los monasterios.

He aquí cómo recordó, al final de su vida, una visita que hizo con otros alegres camaradas, el año 1783, a la abadía de San Bernardo, en las montañas del Jura:

"Llegamos al despuntar el día y fuimos recibidos por el padre despensero. "Señores —dijo el buen padre—, *sed bien venidos.*" Así dijo, se puso en marcha y le seguimos, suponiendo con razón que nos conduciría al refectorio. Allí todos nuestros sentidos fueron invadidos por la aparición del desayuno más seductor, verdaderamente clásico.

"En el centro de la mesa elevábase un pastel tan grande como una iglesia, flanqueado al norte por un cuarto de ternera fría; al sur por un jamón enorme; al este por una pelota monumental de mantequilla, y al oeste por un decalitre de alcachofas cocidas con mostaza. En un rincón del refectorio se observaba una pila de más de cien botellas, continuamente bañadas por una fuente natural que corría murmurando: "¡Evohé Baco!"; y si el aroma del moka no halagaba nuestro olfato, era porque en aquellos tiempos heroicos no se tomaba todavía café por la mañana.

"El almuerzo fue servido al gusto del siglo XV: pocos entremeses y cosas superfluas; pero sí excelente elección de carnes, guisados sencillos y substanciosos, una buena cocina en su punto, y, sobre todo, legumbres de un sabor



EL MAESTRO, el último año del siglo XVIII.

desconocido en los huertos, impedían desear lo que allí faltaba. Podrá juzgarse de la abundancia que reinaba en aquel lugar, al saber que en el segundo servicio nos ofrecieron catorce platos de asado. El postre fue tanto más notable como que estaba compuesto, en parte, de frutas que ya no crecen a esa altura y que habían sido llevadas de comarcas más bajas.

.....  
 "Hacia las nueve de la noche fue servida la cena, cuidadosa y delicada, que se alejaba varios siglos de lo que había sido el almuerzo. Se comió y bebió con nuevos ímpetus, se charló, se rió, se cantaron canciones adecuadas y uno de los padres nos leyó algunos versos de su cosecha que, realmente, no eran malos para haber sido hechos por un tonsurado.

"Al fin de la velada, una voz se elevó gritando: "Padre despensero: ¿Dónde están vuestras provisiones?" "Es muy justo —respondió el reverendo—; por algo soy aquí, en esta abadía, el despensero." Salió un momento y volvió acompañado de tres sirvientes, de los cuales el primero traía asados excelentes y los otros dos conducían una mesa en la cual se encontraba una cuba de aguardiente azucarado y en llamas, lo que equivalía, casi, al ponche actual, que entonces era desconocido. Los nuevos manjares fueron recibidos con aclamaciones, se comieron los asados, se bebió el aguardiente quemado y cuando el reloj daba la medianoche, cada uno se retiró a su celda para gozar de las dulzuras del sueño, al cual los "trabajos" de la jornada habían dado la predisposición y los derechos."

**Ostracismo y retorno.**— Electo representante de la burguesía en los Estados Generales de 1789, formó parte, luego, de la Asamblea Nacional, apoyando todas las reformas liberales, pero oponiéndose a los extremismos que ya se



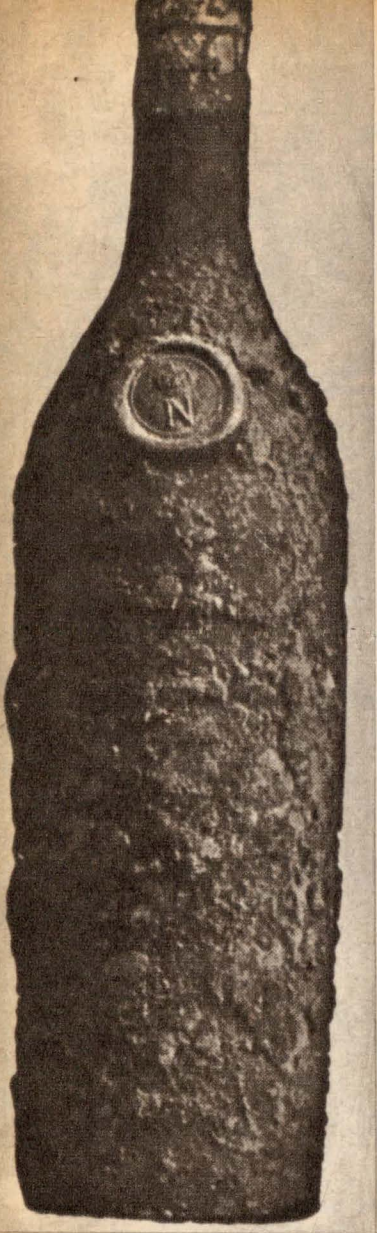
BANQUETE celebrado en el "Pall Mall", en obsequio del doctor Fergusson, protagonista de "Cinco Semanas en Globo", de Julio Verne, 1863.

manifestaban. Sus discursos para combatir el establecimiento del Jurado y la abolición de la pena de muerte lo revelaron todo un jurista de amplios conocimientos. Cansado de la política y previendo el temporal que se venía encima, renunció a su banca parlamentaria, logrando ser nombrado Presidente del Tribunal de Apelaciones de Belley, su ciudad natal y tan querida.

1793. Todo ha cambiado en Francia. Ya no se ríe, come y baila en los castillos; las abadías están abandonadas. Los nobles y los rangosos y hospitalarios frailes o han sido guillotinado o han huido al extranjero. A Brillat-Savarin, monárquico conocido, se le presentan también estas dos terribles alternativas. Se decide por la segunda, pero para ello deberá previamente conseguir un pasaporte del ciudadano Prot, representante de la Convención en Dole. Para allí se dirigirá una mañana de marzo de 1793, montado, por cruel sarcasmo, en su yegua "Alegria", profundamente triste y preocupado. ¿Conseguiría el ansiado documento? ¿Sería preso y, acaso, ejecutado? Sumido en tales o parecidas reflexiones, llega a Mont-sous-Vaudrey y se apea en la hostería. Oigámoslo:

"Ante un fuego vivo y brillante, daba vuelta un asador adornado de codornices reales y de esas pequeñas pollas de agua<sup>1</sup>, que siempre están tan gordas. Esta caza dejaba caer sus últimas gotas sobre una inmensa tostada, cuya factura anunciaba la mano de un cazador, y cerca, ya preparada, veíase una liebre de redondos lomos, que los pari-

(1) Ave del orden de las zancudas, que en España se la conoce también como "rey de las codornices". A pesar que podría ser perfectamente aclimatada en Chile, como lo fue en el siglo anterior la codorniz, la polla de agua no existe en nuestro país.



ESCUDO DE ARMAS de Belley, ciudad natal de Brillat-Savarin.

ANOSO TESORO: botella de coñac "Napoleón", de los tiempos del primer imperio.



EL GASTRONOMO, Ministro de la Corte de Casación de París: 1799-1826.

sienses apenas conocen, y cuyo perfume embalsamaría una catedral. "Bien —me dije, reanimado ante este espectáculo—; la Providencia no me abandona completamente; recogamos todavía esta flor al pasar; siempre llegará el momento de morir."

Se trataba del almuerzo mandado a preparar por unos funcionarios judiciales, en partida de caza, que lo invitaron gentilmente a compartirlo.

"¡Qué excelente comida! No mencionaré los detalles, pero debo citar un fricasé de pollo de alta factura y, tan ricamente dotado de trufas, que había suficientes para fortalecer al viejo Titón."

Gracias a la intervención de madame Prot, a quien cautivó con sus conocimientos musicales y amenísima charla —tocaba el piano, el violoncelo, el violín, la viola y la guitarra—, logró obtener el pasaporte. Pasó a Suiza para viajar muy pronto a los Estados Unidos, estableciéndose algún tiempo en Boston. Aquí comenzó su fama.

Conoció a un emigrado francés, Armando Julien, antiguo "chef" del Cardenal-Arzbispo de Burdeos, que tenía en la ribera del río Charles una fonda. Le enseñó a preparar el "Fondue Trolley", según la venerable fórmula de un baillío de Mondón, cantón de Berna, del siglo XVII. Tuvo gran éxito, y el modesto restaurancito de maese Julien pasó a ser famoso y frecuentado por la altiva sociedad de la capital de Massachusetts.

Viajó, cazó y, sobre todo, se regaló con opíparos manjares en casi todos los Estados de la Unión. Tres años permaneció en la joven república. Producido el 9 de Thermidor, regresó a Francia. Se instaló en París, que bajo el Directorio había restañado las heridas que le causó la Revolución. Los franceses ya no relacionaban sus gatzates

con la tajante cuchilla de la guillotina, sino con hacerlos conductores de succulentas viandas y cordiales y capitosos vinos y licores.

**La gloria y la inmortalidad.**— Brillat-Savarin se encuentra en su elemento. Frecuenta a Barrás, Cambacérés y Talleyrand. El primero, factótum del Directorio, lo hace nombrar Secretario del Estado Mayor del Ejército del Rin. En tal cargo presencia, de lejos y sin mayor interés, algunas célebres batallas, pero experimenta muy de cerca, con su propio y experto paladar, las excelsitudes de la cocina germánica. Devoto de la "décima musa", Gasteréa<sup>2</sup>, su Parnaso está en París y no en los campamentos. El 18 de Brumario cambia todo en Francia. Cambacérés, designado Segundo Cónsul, es, después de Bonaparte, el gran personaje de la República. Brillat-Savarin acude a él y logra ser nombrado Ministro de la Corte de Casación de París. Su sueño dorado se ha cumplido. "Paris, toujours lui". En este alto tribunal permanecerá durante veinticinco años, sirviendo con igual lealtad al Consulado, el Imperio, los "Cien Dias" y las dos restauraciones borbónicas. En este cuarto de siglo viajó frecuentemente por casi todos los países de Europa y escribió, "entre plato y plato", cinco eruditos libros sobre economía, derecho, esgrima y arqueología, fundando, además, la Sociedad Francesa de Anticuarios.

Con el dinero que recibió como indemnización de las heredades que le habían sido confiscadas por la Revolución, adquirió una suntuosa propiedad campestre en Vieu —

(2) Como se sabe, las musas —deidades protectoras de las artes— son nueve. Gasteréa, la "décima", es otra genial invención del Maestro...



UNA COMIDA en las postrimerías del Antiguo Régimen: 1786.



Departamento de Ain, su tierra natal—, que entregó a sus dos hermanas solteras, damas algo “tocadas” que permanecían en sus respectivos lechos diez meses al año, levantándose sólo dos días antes de recibir la anual visita que les hacía su ilustre hermano, durante septiembre y octubre.

En París era figura de atracción general: en las calles todos lo reconocían y saludaban respetuosamente, y más de una “*demimondaine*” se estremeció de emoción y orgullo al pasar junto a él y oír el requiebro galante y fino que le dirigía. Solterón impenitente, vivió enredado en aventuras galantes, acremente censuradas por sus beatíficas hermanas, pero celebradas y, al parecer, estimuladas por su bella prima Récamier. Carlos X deseaba darle un título de nobleza, a lo que se opuso el mojigato y fatal Ministro Villele, recordándole al monarca la devoción con que había servido Brillat-Savarin al Consulado y al Imperio.

Desde muchacho, Brillat-Savarin había llevado un “diario secreto”, en que anotaba sus experiencias cotidianas y, según sabemos, con prolijidad las de carácter amoroso y gastronómico. Debe haber sido algo tan interesante como el de Pepys. Desgraciadamente, su autor lo destruyó. Fue un sobrino suyo, el doctor Claudio Recámier, quien lo decidió a aprovechar este diario y su prodigiosa memoria para escribir la “*Fisiología del Gusto*”, que fue publicada por el editor Sautelat, en 1825.

Su éxito fue instantáneo, un “*best-seller*” de la época. Los críticos no le escatimaron elogios. El más famoso de esos días, M. Hoffmann, del “*Journal des Débats*”, escribió:

“El autor de este libro divino es un hombre de mundo, para quien ninguna ciencia ni ningún arte son extraños; habla casi todas las lenguas europeas y posee perfectamente las lenguas sabias; unido por lazos de amistad a nuestros más eminentes médicos, es también anatomista, médico, fi-

siólogo, químico, astrónomo, arqueólogo y literato; hace versos, compone música, y, desde las cumbres de la ciencia se digna descender, algunas veces, hasta la canción báquica y hasta los pequeños versos de sociedad. Para bienestar del género humano, aplica todos estos conocimientos a la cocina”.

Doce o quince años más tarde, ya muerto el Maestro, Balzac hizo su elogio:

“Aunque su talla, casi colosal, le daba en cierto modo el aspecto del Tambor Mayor de la Corte de Casación, era un “hombre grande” de ingenio, y su obra se recomienda por cualidades literarias poco comunes. La “*Fisiología del Gusto*” fue una obra escrita a ratos perdidos, lentamente elaborada en horas elegidas. Brillat-Savarin la acarició largo tiempo y se preocupó de ella con tanta ternura, que la llevó al Palacio de Justicia, donde se dice que se perdió el manuscrito que, por fortuna, fue encontrado...”

La gloria y la muerte casi le llegaron juntas al Maestro. Falleció de neumonía el 29 de enero de 1826, a consecuencia de un enfriamiento que contrajo en Notre-Dame, cuando asistía a una misa de réquiem con motivo del 33.º aniversario de la ejecución de Luis XVI.

**Nota bene.**— El gran “gourmet” no sufrió jamás trastornos estomacales o hepáticos, e ignoró lo que es un dolor de cabeza pese a la gran cantidad de sólidos y líquidos que ingirió en su larga y ejemplar existencia. De complexión atlética, esbelto, jamás acusó el menor signo de obesidad; su aspecto era más bien, si se quiere, el de un hombre medianamente delgado. Nadie lo vio jamás ebrio; sólo, en algunas ocasiones, apenas algo “picado” cuando ya sus compañeros de libación roncaban bajo la mesa... ★★★

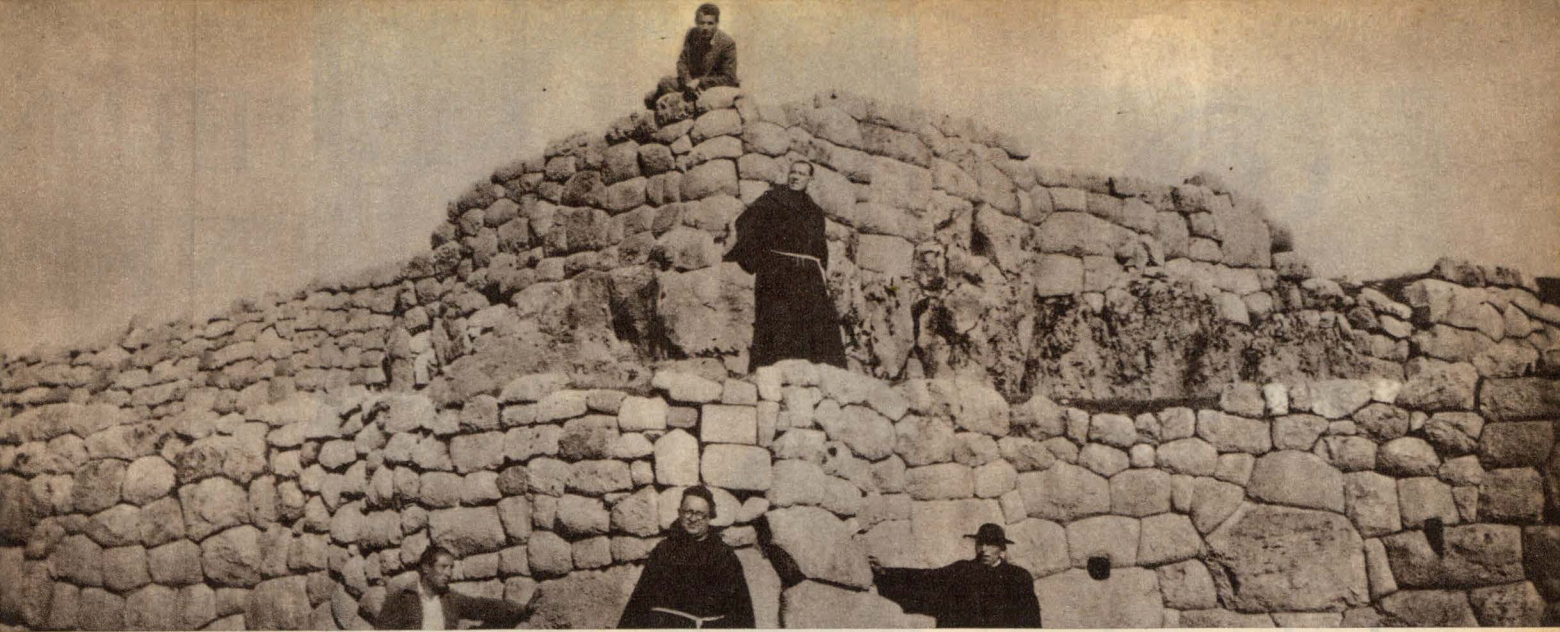
Ese hombre tiene un "no se que"



¿POR QUE SOLO UN HOMBRE DE CADA SIETE  
PUEDE USAR COLONIA ICE BLUE?

Porque es un hombre que posee algo especial. Observe cómo las mujeres se inclinan hacia él... espontáneamente. Es un hombre interesante, tiene confianza en sí mismo, se destaca por su personalidad. Es el hombre que, de cada siete, siempre tiene una apariencia impecable. La **Colonia Ice Blue de Williams**, con toda franqueza, es un lujo, pero que vale la pena. Es lujo para su cuidado personal que ella apreciará tanto como Ud. mismo. Y ese aroma Ice Blue... fresco... masculino... estimulante. Si Ud. es uno de esos hombres de cada siete, no puede dejar de usar la **Colonia Ice Blue de Williams**.





RUINAS del Imperio incásico, en el Cuzco.

## CUADERNO DE BITACORA

# LOS SUECOS Y LA AMERICA LATINA

Por  
LUIS  
ALBERTO  
SANCHEZ

**E**L INSTITUTO Iberoamericano de Gotemburgo viene dedicando estudios y publicaciones a la América latina tanto en sus aspectos económico y literario como en el histórico. No se podría decir que siempre aportan documentos nuevos, pero es indudable que en todos los casos proporcionan un nuevo punto de vista, lo que podríamos denominar mirada virginal acerca de nuestros problemas. Uno de esos casos es el reciente trabajo de Ake Wedin, sin duda joven investigador, acerca de "La cronología de la historia incaica" (Insula, Madrid, 1963).

El folleto de Wedin trata de desentrañar a la luz de los documentos de que se dispone, la totalidad del Imperio incaico. Sus conclusiones son sagaces, pero no siempre exactas. Las presumiríamos del siguiente modo: los incas no tuvieron escritura; la historia de los incas se debe en su mayor parte a españoles y a mestizos; los mestizos por su neofitismo aparecen a menudo dentro del punto de vista español con más ahínco que los españoles mismos; los cronistas más cercanos a la Conquista tienen una ventaja visible sobre los posteriores; estos últimos acumulan los hechos más importantes sobre unos pocos nombres, en especial sobre los Incas Pachacutec, Tupac Yupanqui y Huayna Capac; la fecha misma de la muerte de éste no está puntualmente esclarecida; la cronología incaica debe haber sido más larga de lo que piensan los cronistas últimos y menos corta de lo que sospechaban los primeros: en resumen, no existe sino una apariencia de cronología incaica.

Los testimonios de que se vale Wedin son fundamentalmente la crónica de Cabello Balboa y la de Sarmiento; la de Garcilaso le sirve de alguna ayuda, así como la del P. Cobo; las demás resultan más o menos inoperantes. La división entre cronistas garcilascos y toledistas no merece mucho crédito del señor Wedin, aunque la admite. Esto debiera llevarlo a algunos estudios más amplios al respecto, destacando, por ejemplo, el relieve de las interpretaciones de Riva Agüero y Levillier, como símbolos de ambas tendencias. No lo hace. Tal vez porque su sistema consiste en sólo usar las fuentes que se podrían llamar primitivas o semiauténticas. El hecho es que no las usa, y eso le conduce a no tratar de un tema de alguna sugestión: la hipótesis de Riva Agüero sobre el reinado de Amaru Yupanqui, a quien, por no haber sido un inca triunfador, la implacable y politizada crónica oficial incaica habría omitido de sus relatos tradicionales.

El libro de Wedin enfoca, en cambio, con sumo interés los estudios de Rowe y Arnoldsson, a los que atribuye suma importancia. A juzgar por sus propias transcripciones, en ambos sobrenada cierta inevitable y hasta plausible vehemencia y afirmatividad de catecúmenos: catecúmenos

de la historia incaica, se entiende. Al dar entrada en su discusión a ambos, y también a Means, deja sin explicación el haber omitido las referencias, a mi juicio necesarias, acerca de "La historia en el Perú", de Riva Agüero (hablo de su texto auténtico, el de 1910, no el revisado y expurgado de hace pocos años), y a los tres volúmenes sobre "El virrey Toledo", de Levillier.

Wedin plantea o replantea un punto que interesa no sólo a los estudiosos, sino también a los antropólogos y arqueólogos de América: la historia incaica es asunto más de arqueología que de historia, y su cronología depende de aquélla antes que de ésta. O sea que son los arqueólogos quienes deben pronunciar la última palabra respecto a asunto tan sugestivo y útil. Porque de ello deriva algo más importante aún: la precisión de la edad de la organización imperial incaica, que presupone un grado de evolución social, y por tanto cultural —en el más amplio sentido de esta palabra—, de un gran sector de nuestro Continente. El saber cuánto tiempo duró el Imperio y desde cuándo existió y qué expresión abarcó y desde cuándo, es sustantivo. En ese sentido Wedin cree que la teoría —también de Riva Agüero— según la cual la gran extensión del Imperio se debió sólo a los últimos incas, después de Viracocha, es producto de los cronistas últimos, por dejarse arrastrar por la teoría de la importancia de los grandes hombres. Es posible, y ojalá pudiese comprobarse, porque de ello se deduciría que la expansión incaica y sus consecuencias —organización social colectivista pero teocrática, unificación idiomática, robustecimiento del aparato estatal, etcétera— no fue la obra de unos pocos años, sino la tarea ancestral, hasta diríamos intuitiva y connatural de un pueblo destinado, al parecer, a dominar, a organizar, a reinar: el quechua y su trasunto político, los incas.

Hoy, cuando se discute tan apasionadamente sobre la Reforma Agraria y el papel de las comunidades y su eco, las cooperativas indígenas, la puntualización de ese acontecimiento tiene una importancia más allá de la historia misma. Si el propósito o instinto organizativo y colectivista de los incas, sin mengua de la unidad del Imperio y hasta se diría, como un ingrediente de ésta, se remonta a una antigüedad superior a la de Pachacutec, a quien habría que situar de todos modos dentro de la órbita del siglo XV, nos hallaríamos con un hecho social de tal reciedumbre, de tan hondas y viejas raíces, que constituiría de suyo un elemento mucho más importante e inevitable aun de lo que ya es en la realidad presente. Conviene, pues, insistir en el tema planteado aisladamente ya, como se procede en las investigaciones científicas, por Ake Wedin, a quien quisiera leer de nuevo ampliando, revisando y profundizando el tema que ahora apenas ha iniciado. ★★★

Lima, noviembre de 1963.





# Ojos

Los ojos ven, sonríen, hablan, brillan, se humedecen.... Los hay claros y oscuros, pardos, verdes, azules, grandes y pequeños, redondos y rasgados, soñadores y picaros....

Sirven al sentido de la vista y están siempre a la vista....

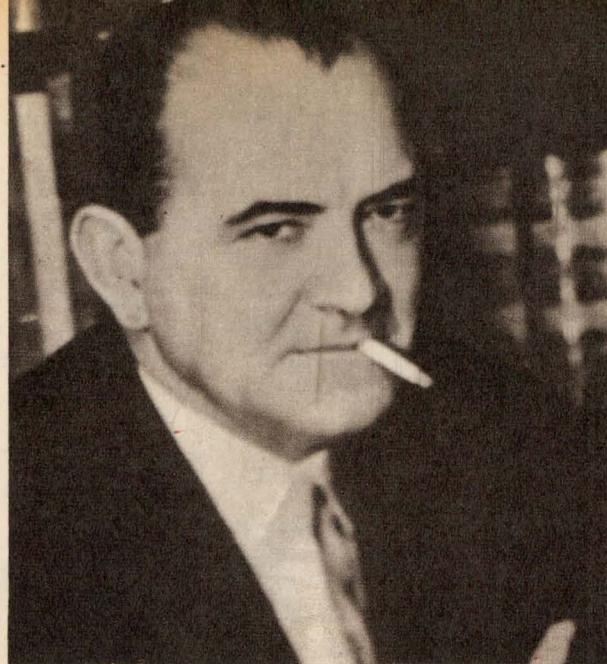
Tienen poder para atraer, para conmovir, para fascinar.... Hágalos valer al máximo! Utilice el moderno maquillaje para ojos que DOROTHY GRAY actualiza constantemente de acuerdo a los más sentadores enfoques de la moda.

**Para que sus ojos cobren más gracia, misterio o picardía, aguce su imaginación... Un toque de sombra en un tono bien elegido, da a su fisonomía la expresión por usted deseada. Y... entre las creaciones de DOROTHY GRAY, las Sombras para Párpados ocupan un lugar privilegiado. Ellas ponen en sus párpados sugestión de diferentes matices... Cuida la belleza de sus párpados... Ellos abanicán, velan su mirar... reinan sobre sus ojos! Sepa combinar entre sí los preciosos tonos mates de Sombra Para Párpados, compacta, o prefiera los suaves y esfumados matices de la Sombra DOROTHY GRAY en pasta normal o iridiscente. Un sutil y cautivante encanto acentuará la intención de su mirada y toda la personalidad de su rostro adquirirá otro realce.**

Haga valer el valor de sus ojos! ...maquillelos con Sombra para Párpados DOROTHY GRAY, normal, iridiscente o compacta y tenga la satisfacción de que sus ojos atraigan a la vista.... y recreen la mirada.

## DOROTHY GRAY

New York - London - Paris



# EL N NUN

**OTERO SILVA,** amén de escritor, es senador por el Estado de Aragua. Fue el autor del proyecto que creó el Instituto Nacional de la Cultura en Venezuela.

**U**N LLAMADO telefónico de Augusto Márquez Cañizales nos puso sobre aviso:

—Ya tenemos aquí a Otero Silva.

El doctor Márquez Cañizales, viejo y fraternal amigo del novelista de "Casas Muertas", compañero de luchas y persecuciones durante la tiranía de Juan Vicente Gómez, desempeñó, entre otros muchos cargos de responsabilidad en su tierra, el de presidente del directorio de "El Nacional", gobernador de provincia y Ministro de Gobierno de la Nación. Partero de profesión y patriota que cultiva el patriotismo antirretórico y fértil que recomendaba Cánovas, el doctor Márquez Cañizales ayudó a bien parir las elecciones más limpias que registra la historia de Venezuela, según lo reconocen correligionarios y adversarios. Un título más de los muchos que tiene para ganarse las simpatías de los que lo tratan. Ahora es Embajador de Venezuela ante la más inofensiva de las monarquías europeas, Exúbero, elocuente y perspicuo, amigo de sus amigos y apocrisiario irremplazable, don Augusto Márquez Cañizales se siente feliz con la presencia en Bruselas del compatriota y camarada de memorables campañas.

Miguel-Otero Silva no viene desde Caracas sino desde la luminosa Toscana, desde Arezzo, en cuyas afueras, en Tregozzano, tiene una casa donde se refugia para escribir sus novelas, cosa que no puede hacer en la capital venezolana, atomizado como está por sus actividades de senador, periodista de combate y director de numerosos organismos sociales. Lo conocimos en Buenos Aires, cinco años atrás cuando llegó en compañía de Arturo Uslar Pietri, el fabuloso novelista de "Las lanzas coloradas", un friso épico que trajo al alemán y difundió largamente en Europa nuestro llorado amigo Georg H. Neuendorff.

El autor de "Oficina N.º 1" acaba de cumplir los 54 años, la edad que tenía Bernard Shaw cuando empezó a escribir "Pigmalión". Apareta muchos menos. Por lo visto los dioses permiten madurar a aquéllos a quienes aman. Cansinos-Assens tiene 78, Gordon Craig, 90, y André Spire, 94, y están en plena ignición. Sanin Cano llegó a los 96 y Fontanella, a los 100. Y si la vejez no es otra cosa que la privación de la locura, como quería Stendhal, nuestros amigos serán eternamente jóvenes, pues, estamos seguros, serán eternamente locos. Sólo el genio confina con la locura, esa fulgurante deserción hacia adentro. Pero volvamos a Otero Silva, que acaba de llegar a Bruselas con su mujer, la notable periodista María Teresa Castillo, y sus dos hijos, Miguel y Mariana, que están en los umbrales de la adolescencia. Otero da una sensación de fuerza y de elasticidad. Tiene el aire de una ciudad que ha dormido bien. El perfil aguilino, la cabeza bien asentada en los anchos hombros romanos, la mandíbula recia del fumador de pipa, la voz abrasada que se complace en la anécdota, pero desdeña las volutas musicales de la elocuencia y un par de manos fuertes de hombre que ha amasado duramente el barro oscuro de la vida.

A duras penas conseguimos enderezar la conversación hacia su biografía, que es en realidad la historia de sus luchas y de sus libros. Sabemos así que estudió varios años ingeniería en la Universidad Central de Caracas y que las matemáticas le siguen atrayendo como en los años mozos, cuando tuvo que abandonarlas urgido por exigencias políticas que hacían a la libertad de su tierra. Participó en el movimiento estudiantil de 1928 y sufrió cárceles y destierro por ese motivo. Tomó parte en una invasión armada contra la dictadura del "Bisonte" Gómez, en 1929, y logró escapar nuevamente al extranjero, después de la derrota de ese movimiento. Vivió en el exilio desde 1930 a 1936. Visitó en ese lapso las islas de Curazao y Trinidad y conoció España, Francia y Bélgica. En casi todos esos países trabajó como periodista. A la muerte del dictador regresó a su tierra. Actuó en la lucha política y el periodismo de combate. Fue nuevamente desterrado en 1937. En esa ocasión visitó México, Estados Unidos, Cuba, Colombia y Panamá. En México publicó su primer libro de versos, "Agua y Cauce", que nos envió a Buenos Aires. Desde entonces data nuestra relación.

Regresó una vez más a Venezuela en 1941. Fundó el semanario humorístico "El Morrocoy azul", que alcanzó una extraordinaria repercusión. Luego asumió la jefatura de redacción del hebdomadario político "Aquí Está". Por

# NOVELISTA QUE NO LE PIDE NADA

- Encuentro en Bruselas con Miguel Otero Silva, un venezolano escéptico que cree en todo lo que embellece la vida.

Por CESAR TIEMPO

esa época publicó la primera edición de su novela "Fiebre", arrasada de angustia existencial pero sin recaladas en ninguna de las acrobacias de la presunta novela de vanguardia. "Fiebre" participa del documento y de la cronistoria, es una especie de pluribiografía semoviente de aquellos jóvenes que en 1928 se levantaron contra la dictadura y pasaron violentamente de la adolescencia a la más dolorosa y lacerante edad madura, conocieron todos los padecimientos y vieron prematuramente frustrada su juventud.

En 1942 dio a la estampa su libro "25 Poemas". Y en agosto del año siguiente fundó, en compañía de su padre Enrique Otero Vizcarrondo y del poeta Antonio Arraiz, cuyo libro "Aspero" ayudó a lanzar en Buenos Aires un grupo de amigos del poeta, el diario "El Nacional", que habría de convertirse en poco tiempo en uno de los diarios de mayor envergadura de América latina.

De entonces aquí, la existencia de Otero Silva no ha conocido más que la acción, la obra y el éxito. Su segunda novela —"Casas Muertas"— mereció el Premio Nacional de Literatura de 1956. El libro es la patética y humana pintura de Ortiz, un viejo pueblecillo polvoriento de los Llanos que se va desmoronando por la incuria de los gobernantes, en los días de la tiranía, por las enfermedades que asolan la región y porque las gentes no encuentran qué hacer y las que lo encuentran y quieren desempeñarse libre y honradamente son perseguidos y aventados. Con extraordinaria fuerza poética y descriptiva, en minuciosas y magistrales pinceladas, Otero Silva crea una angustiosa atmósfera colectiva. Si un artista se mide por el mundo original que agrega como suplemento al mundo real, debemos reconocer que Otero Silva es un creador de atmósferas inusitadas, tan patéticas como ese tambor negro que resuena en Curipe y que parece ser el Deus ex machina de otra novela venezolana imborrable: "Los Pasos Perdidos", de Alejo Carpentier. "Oficina N.º 1", que completa y corona el rústico friso conmovedor de "Casas Muertas" y nos devuelve la imagen luminosa e imborrable de Carmen Rosa, está trazada con una técnica narrativa, cuyo objetivo es aprehender una realidad última profunda. Por los libros de Otero Silva, incluida esa alucinante y desgarrante "Elegía Coral a Andrés Eloy Blanco", un poema tallado en carne de campanas, corre la vida como un río de petróleo. Su prosa nítida, transparente, ojival, desbordante de vivencias, muerde el papel, lo reanima, vuela. Sus personajes se introyectan en las venas de cada acontecer para tatuarse de luz. Como novelista de raza, Otero no se inmiscuye en la vida de sus criaturas, no interviene en sus razonamientos o padecimientos. Se limita a observarlos, a permanecer en un plano expectante, atento e invisible como si dispusiera de las potencias del anillo de Giges. Dueño de un estilo que brilla pero no gesticula, logra dar el color exacto a esa apetencia de felicidad que florece como los jaramagos sobre las ruinas provincianas, clave y esencia de su estética.

En la novela que acaba de terminar en Arezzo y a la que dará los toques finales en el barco que lo lleve de vuelta a Venezuela no aparece ya Carmen Rosa. Se trata esta vez de cinco hombres metidos en un calabozo durante la tiranía, cada uno con su pasado a cuestas, aunque del calabozo no salen durante todo el libro. Aparecerá el año próximo.

Digamos para completar su hipotiposis, que Miguel Otero Silva es senador por el Estado de Aragua, cargo para el cual fue elegido como candidato independiente —sin partido— en las elecciones del 7 de diciembre de 1958. Su mandato concluye en 1964. El año pasado propuso a la Cámara de que forma parte la creación del Instituto Nacional de la Cultura, de acuerdo con un extenso proyecto que elaboró a ese respecto. El proyecto fue aprobado por unanimidad por el Congreso Nacional. El gran escritor Mariano Picón Salas, actualmente Embajador de Venezuela ante la Unesco, es el candidato más firme a ocupar la presidencia de dicho Instituto. Ninguno con más títulos.

Miguel Otero Silva, valiente e independiente, nunca le pidió nada a nadie, excepción hecha de Pérez Jiménez, a quien le pidió que se fuera. Esto le costó ser detenido en tres ocasiones y luego expulsado del país. A la caída de aquél, enero de 1958, "El Nacional" se hallaba suspendido y Otero Silva preso en una cárcel de Caracas, de la cual fue liberado por el pueblo. En el año 1960 le fue otorgado el Premio Nacional de Periodismo (quien esté exento de premios que arroje la primera piedra). Este año publicó un libro de ensayos sobre asuntos de arte y política, "El Cercado Ajeno", y una selección de trabajos humorísticos titulada "Sinfonías Tontas".

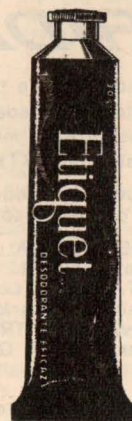
Este es el hombre a quien reencontramos en Bruselas una mañana lluviosa en la que no resonaban, empero, los violines de Verlaine; un hombre en quien la política y la poesía coinciden como la llama en el viento y a las que ha ennoblecido con su actividad ejemplar. He aquí un novelista y un hombre público que no cree, como Paul Valéry, que la política es el arte de impedir a las gentes, de meterse en lo que no les importa, ni, como Enrique Heine, que la democracia es el fin de la literatura. Otero Silva es un escéptico que cree fervorosamente en todo lo que embellece la vida. ★★★

BRUSELAS, NOVIEMBRE DE 1963



## Etiquet<sup>MR.</sup>

DESODORANTE  
ANTISUDORAL



Cuando hace calor, hay que eliminar los desagradables efectos de la transpiración. En el trabajo o de paseo, el moderno desodorante ETIQUET, antisudoral, le proporciona seguridad. No mancha la ropa. ni irrita la piel.

para disfrutar de esto...



## SEGURIDAD DESDE LA PARTIDA

La caza, este apasionante deporte tiene en Chile una cantidad insospechada de cultores. Durante todo el año y respetando las vedas, hay una infinidad de especies que le permiten disfrutarlo.

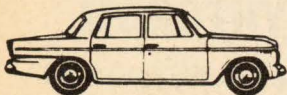
Para ser cazador, se requiere de muy pocas cosas: una buena escopeta y, lo que es más importante, un buen auto que sea por sobre todas las cosas RESISTENTE.

El STUDEBAKER BOLOCCO es producido en Chile, especialmente para Chile y le garantiza las siguientes ventajas adicionales a su conocida superior calidad y solidez:

**CARROCERIA SUPER REFORZADA:** Las planchas de acero que la componen son de mayor espesor y están soldadas para que den más resistencia adicional. **CHASSIS:** Es el único auto producido en Chile que cuenta con chasis. **TAMBORES DE FRENOS DE GRAN TAMAÑO:** Le aseguran frenadas oportunas en cualquier momento. **SUSPENSION REFORZADA:** De este modo, este auto suave para la ciudad es también super resistente a los malos tratos por caminos o huellas que son el terror de los automovilistas. **TREN DELANTERO REFORZADO:** Ahora SUPERIORIZADO, con suspensión en espirales y soporte transversal reforzado. **GRAN CAPACIDAD:** 6 personas adultas, cómodamente arrellanadas y su correspondiente equipaje.

No importa la carretera, para STUDEBAKER es siempre de primera.

Producido en Chile, especialmente para los caminos de Chile por



INDUSTRIAS

**Studebaker Bolocco S.A.**

# EL "PODER SECRETO" DE ESTADOS UNIDOS

## CIA:

He aquí la sigla más discutida por los enemigos de la democracia: simboliza al Servicio de Inteligencia más caro de la postguerra: gasta al año 2 mil 500 millones de dólares.

**M**AS o menos a las 9.30 de cada mañana en los días de trabajo, el Mayor General Chester Clifton, ayudante militar del Presidente Kennedy, entra a la oficina del Presidente con un paquete de documentos.

Los papeles que Clifton lleva en su mano incluyen muy probablemente algunos cables de los embajadores norteamericanos y el ultrasecreto "Black Book", un libro clave para descifrar los resúmenes de los departamentos de Defensa y de Estado que tiene la National Security Agency (Agencia de Seguridad Nacional).

Pero el documento que Clifton muestra casi siempre en primer lugar al Presidente es un librito que ha sido reunido en las primeras horas de la mañana por la Central Intelligence Agency (CIA).

Este librito, limpiamente tipografiado y bien encuadrado, lleva sobre su cubierta las palabras: "Lista de control confidencial. Para el Presidente. Altamente secreto".

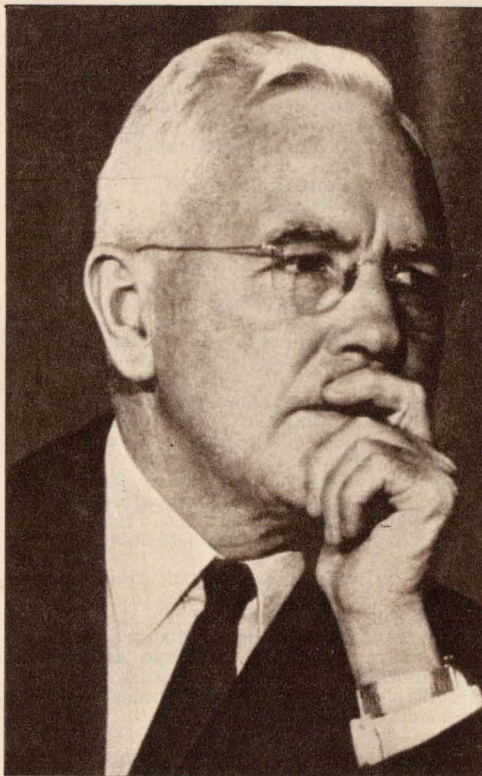
El librito representa la quintaesencia del producto de una de las mayores actividades de la postguerra, acerca de la cual hasta la gente mejor informada sabe muy poco. Es la industria "Intelligence (reservada, secreta, confidencial), que gasta más de 2 mil 500 millones de dólares al año, y emplea más de 60.000 personas.

La "Intelligence Agency" ha sido tradicionalmente una empresa libre de disputas; y ello por una razón muy sencilla: inteligencia es conocimiento, conocimiento es poder, y el Poder es la mercadería o producto más apreciado en el Gobierno. La Central Intelligence Agency (CIA) se ha encontrado en el centro de todas las grandes crisis de la última década, y algunas de esas crisis las ha provocado ella misma.

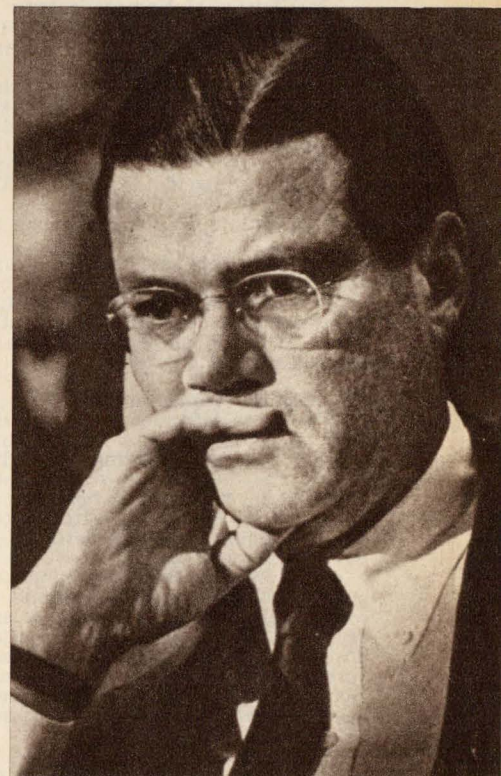
Siendo tan grande en términos de poder lo que se disputa, las luchas y rivalidades son inevitables. Esta es una de las principales razones por las cuales muchos piensan que dentro de la "Intelligence Agency" existen colisiones entre Bob McNamara y John McCone.

**McCone.**— Es director de la Intelligence Agency. Hombre de rostro afable y de cabellos blancos, ha sido descrito como "el segundo hombre más poderoso en el Gobierno". Entre sus muchas responsabilidades, está la de asegurarse de que el librito que se lleva todos los días al Presidente contenga informes secretos exactos y adecuados.

Cuando el Presidente abre el librito, en la página de la izquierda encuentra una serie de encabezamientos de los periódicos. Si el encabezamiento le interesa, el Presidente lee en la página



**JOHN McCONE**, director de la pasmosa y discutida "Central Intelligence Agency" (CIA).



**ROBERT McNAMARA**, Secretario de Defensa, creador de la "Defense Intelligence Agency" (DIA).

opuesta un breve párrafo explicando en resumen el contenido del encabezamiento. Generalmente hay una docena o más de estos resúmenes.

Alguien con ideas románticas sobre el espionaje encontraría aburrido el librito del Presidente Kennedy la mayor parte de los días; pero al jefe del Gobierno norteamericano le ayuda — según ha expresado un agente de la CIA — a ser "el mejor informado del mundo actualmente". Es la tarea de John McCone mantener así al Presidente Kennedy.

McCone es muy poco conocido por el público norteamericano. No pronuncia discursos ni concede entrevistas, y si no es verdad que sea el segundo hombre en poder dentro del Gobierno, es seguro que se encuentra entre la media docena de hombres más influyentes.

Tiene tres vitales y distintas tareas:

como miembro del Comité Ejecutivo del Consejo Nacional de Seguridad, es uno de los pocos hombres que asesoran al Presidente en la alta política nacional. En sus otras dos tareas, también proporciona al Presidente inteligencia y consejo que sirven de base a la política. Esta combinación de funciones es única y, al parecer de algunos, peligrosa.

Como director de la CIA, McCone es jefe de un vasto imperio que emplea unas 14.000 personas y gasta varios cientos de millones de dólares al año. Entre sus 14.000 empleados hay sabios, espías, científicos, pilotos de U-2 y especialistas de toda clase. La CIA gasta más dinero que el departamento de Estado y a veces tiene más poder e influencia en la alta política.

Ella, por ejemplo, fue la principal responsable del derrocamiento del Premier del Irán, Mohamed Mossadegh, en

SIGUE

1953, y del Presidente pro comunista de Guatemala Jacobo Arbenz, en 1954. La CIA cavó el famoso túnel para conectar las líneas telefónicas soviéticas en Berlín oriental el año 1954. La gran crisis provocada por el U-2, que en 1960 hizo fracasar la Conferencia en la Cumbre de París, también fue obra de la CIA, y la CIA estuvo al centro del fracaso de la invasión de Cuba por Bahía Cochinos, en 1961, y en la gran confrontación de Kennedy y Khrushchev en octubre pasado.

Lo que en lenguaje burocrático se entiende por "comunidad de la Intelligencia", incluye el Departamento de Estado, la Comisión de Energía Atómica y el FBI (Servicio Federal de Investigaciones). Los Departamentos de Comercio, de Agricultura y agencias como AID y USIA también han adherido a la "comunidad de la Intelligencia". Pero en términos de dinero y poder, es el Pentágono el que posee la mayor parte de la industria de la "Intelligencia".

La Agencia de Seguridad Nacional del Pentágono emplea más personas que la CIA, y su edificio en Fort Meade, Maryland, es más grande que el que la CIA tiene en Langley, Virginia.

La "Defense Intelligence Agency" (Agencia de Intelligencia o Investigaciones de la Defensa), creada recientemente por el Secretario McNamara para el Estado Mayor del Ejército, pronto llevará parte de los secretos del Pentágono a su propio edificio de Arlington, Virginia.

La "comunidad de la Intelligencia" es pues una gran comunidad, aunque no se haga notar por lo hermanable de sus relaciones. Actualmente su gran lucha es con el Pentágono.

McCone y McNamara niegan ambos que tengan dificultades; pero se sabe con seguridad que la CIA y la DIA (Defense Intelligence Agency o Agencia de Investigaciones de la Defensa) han tenido varias pequeñas y algunas grandes colisiones.

McCone es riquísimo y muy hábil. Tiene enemigos en Washington y quince senadores votaron "no" para su nombramiento; pero nadie niega su capacidad. En virtud de esa capacidad, tiene un poder muy grande, porque además es un luchador nato. Es devoto católico, conservador-republicano, amigo de Richard Nixon y ferviente anticomunista.

Bajo su plácido exterior, McCone es un hombre apasionado y obstinado: "Allen Dulles —dice un veterano de la CIA— gobernaba un barco feliz, hasta la invasión de Bahía Cochinos; McCone gobierna un buque lleno de tensiones".

Dulles había dedicado la mayor parte de su vida a la Intelligencia y la amaba. Los subordinados trabajaban a gusto con él, y él mismo gustaba mezclarse en operaciones secretas. McCone maneja la CIA como una gran industria, se mantiene fuera de las actividades directas de la CIA y se mezcla poco con el personal que en ella trabaja. Labora principalmente con los cinco hombres claves que la manejan.

**Ruedan cabezas de la CIA.**— Después del fracaso de Bahía Cochinos, todos los altos jefes fueron cambiados. Después del desastre, todos se creían con derecho a despreciar a los hombres de la CIA, y el Presidente Kennedy no quiso recibir sus informaciones durante tres semanas.

Ahora nuevamente se encuentra bogando en la prosperidad: el mérito es de McCone y sus cinco hombres claves. El principal de estos cinco es Lyman Kirkpatrick. Pequeño e inteligente, Kirkpatrick es un talentoso funcionario que ha subido toda la cuesta de la carrera; pero tiene también talento para hacerse de enemigos.

En términos de dinero y poder, así como en responsabilidad, el verdadero hombre número dos de McCone es Richard Helms, un hombre de 49 años con cabello negro y buena apariencia, que fue periodista. Tiene a su cargo el espionaje tradicional y los "special ops", como el derrocamiento de gobiernos hostiles, cosa que ocurrió en Guatemala e Irán. Tiene a su cargo además la "propaganda negra" y las "operaciones morales". Algunas de estas organizaciones operan a la luz pública. Helms controla la mitad del personal de la CIA y gasta más de la mitad del presupuesto de ella.

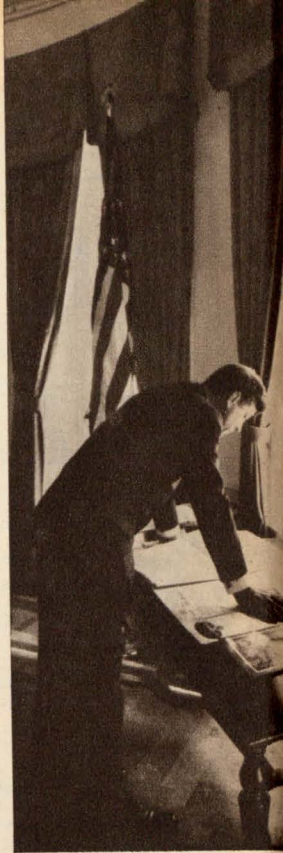
**McNamara revela secretos.**— Todo servicio importante de "inteligencia" o espionaje emplea "la apariencia diplomática" para sus principales trabajos en el extranjero. Los soviéticos es seguro que saben muy bien quién es el jefe de esta actividad norteamericana en Moscú; y el Gobierno norteamericano sabe quién es el jefe del espionaje soviético en Washington, que actualmente se llama Aleksandr Fomin. Otro miembro de la Embajada soviética en Washington, que hasta hace poco trabajaba para la G. R. U., era Georgi Bolshakov. Su trabajo era muy parecido al que hacía su colega Evgeny Ivanov en Londres, cuando trabó amistad con Christine Keeler. Bolshakov era un hombre inteligente y de trato muy agradable. Cuando la prensa norteamericana reveló la parte que había tomado en la crisis de Cuba, fue llamado a Moscú. Antes de partir, algunos amigos norteamericanos le ofrecieron una comida de despedida y en esa ocasión Bolshakov pronunció el siguiente brindis: "La Unión Soviética ha hecho muchas concesiones por la paz: ha retirado los proyectiles, ha retirado los IL-28 y ha retirado a Bolshakov: ¡De ahora en adelante no hará más concesiones!".

A McCone le agradaría permanecer en el anonimato, pero es inevitablemente una figura pública y esto crea problemas. Las publicaciones anticipadas de la prensa a veces desbaratan sus planes, como en Bahía Cochinos.

McCone tiene problemas, pero también tiene gran libertad de acción. Puede contratar y despedir a voluntad y puede gastar sus fondos como lo estime conveniente. Esto da a la CIA una flexibilidad única en la burocracia federal. Entre la decisión de ejecutar el vuelo del U-2 y la realización del vuelo pasaron ocho meses solamente. Siguiendo los métodos del Pentágono, esa operación hubiera necesitado dos o tres años para materializarse.

**El Secretario de Defensa.**— Robert McNamara tiene a sus órdenes más hombres y gasta más dinero que McCone. Ambos hombres se asemejan mucho en ser luchadores por instinto. Esto ha provocado a veces situaciones entretendidas. Durante la crisis de Cuba, diariamente se revelaban las fotos de U-2 en el laboratorio de interpretación. Mientras se revelaban y analizaban, había un hombre de McNamara y otro de McCone. Tan pronto aparecía una foto interesante, el hombre de McNamara la tomaba y corría con ella al Pentágono; pero el hombre de McCone sacaba copia y corría con ella a su jefe,

**EL PRESIDENTE Kennedy inicia el día revisando los diarios, en la Casa Blanca. Su ayudante militar le entrega, simultáneamente, un librito de la CIA, con datos ultraconfidenciales. Así, el Presidente de los Estados Unidos es el hombre mejor informado del mundo.**



de modo que casi siempre recibía la novedad antes que el Ministro de Defensa.

La flexibilidad y rapidez de la CIA a veces suscitan el agravio de McNamara. En el asunto de Cuba, acaso haya sido donde más han discrepado los dos jefes. No hace mucho, McNamara declaró ante un Comité del Congreso: "No creo que Cuba sea empleada como base para exportar el comunismo". Esto contradecía abiertamente la opinión manifestada por McCone sobre el mismo asunto.

La emisión televisada de dos horas que McNamara hizo en febrero pasado sobre la situación de los proyectiles en Cuba no contribuyó a mejorar las relaciones de estos dos hombres. El 6 de febrero el Presidente Kennedy, ante ciertos rumores, ordenó a McNamara hacer una declaración por cadena nacional. McCone no fue consultado, lo que le produjo gran disgusto, ya que por ley "está encargado de la protección de las fuentes y métodos de las averiguaciones". Por su parte, McNamara ha procurado dejar en claro que el poder de su rival tiene límites bien definidos, al menos en lo que respecta al Departamento de Defensa.

En una audiencia de Comité del Congreso, se preguntó a McNamara: "¿Opera usted con los datos recogidos por la CIA?" "No, señor —contestó el Secretario de Defensa—, yo recibo información directamente de la Agencia de Intelligencia de Defensa (DIA) y esa información no la conoce nadie fuera del Pentágono".

**La DIA.**— Fue creada el 1.º de agosto de 1961. En realidad hay cosas en el servicio de "Intelligencia" que puede hacerlas mejor el Pentágono que la CIA. Por ejemplo, cuando el Presidente supo que los comunistas tenían planes para provocar desórdenes en Guatemala, preguntó a su ayudante el General Clifton: "¿Puede el Gobierno dominarlos? Averigüemelo".

La CIA no tuvo una respuesta para la pregunta del Presidente. En cambio la DIA la tenía, y dijo un firme "sí" a la Casa Blanca en el mismo día.

Pero la DIA forzosamente debe con-

**HASTA MUY TARDE** se mantienen encendidas, todos los días, las luces de la oficina de trabajo del Presidente Kennedy, en la Casa Blanca. Aquí sólo recibe a sus consejeros.



centrarse en las averiguaciones estratégicas de la política, lo cual era una función de la CIA. Además, el gran número de altos oficiales en el Pentágono se presta para filtraciones.

Los hombres de la DIA aseguran que todo anda muy bien con la CIA; pero los hombres de esta última no dicen lo mismo. En realidad, se han presentado dificultades entre ambas ramas; dificultades que se han estudiado para resolverlas armoniosamente. Por ejemplo. ¿Cuál debe mantener relaciones con las investigaciones extranjeras amigas? ¿Cuál de las dos ramas debe hacerse cargo de operaciones técnicas como la U-2? ¿Dónde termina la responsabilidad de la CIA en las guerrillas y antiguerrillas, y dónde empieza la responsabilidad de la DIA?

**Penetración de los espías.**— La CIA se sabe que ha penetrado en la K. G. B., el Servicio de Inteligencia Soviético. ¿Habrá penetrado la K. G. B. en la CIA? No hay seguridad de que no haya penetrado. "Un jefe de "Intelli-

gence" —decía Allen Dulles— debe actuar siempre persuadido de que el contrario ha penetrado en su organización". Pero la mayoría de los entendidos sostienen que la CIA "no" ha sido penetrada por el espionaje soviético. Esto coloca muy en alto a la CIA entre sus congéneres.

La CIA ha logrado atraer a su seno hombres de tan alto valor y valer que ha causado la admiración de el mismo McCone: "La CIA —ha declarado— es la organización más competente y efectiva de la vida pública o privada de Estados Unidos con la cual yo haya tenido que tratar".

Algunos veteranos de la CIA añoran los días de Dulles, Bissell y Amory. Estiman que McCone la maneja demasiado como una empresa y no como una banda de hermanables conspiradores. "Tal vez Allen era un poco romántico, pero era divertido trabajar con él", asegura uno de ellos.

De todas maneras, la CIA está en buen pie y no debe permitirse que se debilite. El mismo McCone presenta las razones que aconsejan su conveniente mantenimiento. "Todas las guerras de este siglo, incluso la Mundial I, han estallado por falta de adecuada información o por interpretaciones equivocadas. Lo mismo puede asegurarse de Pearl Harbour y de Corea. La crisis cubana del pasado octubre hubiera podido provocar una guerra nuclear y esa guerra se evitó por el buen servicio de "Intelligence". Todo amenaza a nuestra seguridad, todo sistema de armas se identificó correctamente a tiempo para dar al Presidente y sus asesores posibilidad de pensar y elegir los medios de actuar con éxito. La "Intelligence" no es una mercadería mensurable, pero este éxito es en cierto modo su medida".

Si un buen servicio de "Intelligence" puede ayudar a evitar una guerra que pudiera destruirnos a todos, lo que en él se gaste, aunque sea mucho, siempre será una buena inversión. \*\*\*

# RESTA OTRA ALTERNATIVA A LOS REELECCIONISTAS

- En el mismo proyecto de reforma constitucional podría autorizarse la celebración de un plebiscito.
- Respuesta de la Cancillería argentina reencontró la negociación amistosa en el diferendo de Palena.

**E**N SINGULAR reportaje, el Presidente Alessandri ha rechazado una vez más la posibilidad de su reelección, al cumplirse el quinto año de su Gobierno. Un aniversario que, al mismo tiempo, dio origen al último año de su mandato.

Los mecanismos constitucionales —razonó el Primer Mandatario— hacen prácticamente imposible su reelección, en el supuesto de que la buscarse, primero, porque doctrinariamente son enemigos de ella los partidos que respaldan su Gobierno, y, segundo, porque si esos partidos cambiasen de opinión, no tienen la mayoría parlamentaria de dos tercios, que insistiría la reforma, posibilitando una consulta plebiscitaria sobre la misma.

“Si las dos Cámaras —dice el Art. 109 de la Carta— desecharen todas o algunas de las observaciones del Presidente de la República e insistieren por los dos tercios de sus miembros presentes en la totalidad o parte del proyecto aprobado por ellas, se devolverá al Presidente para su promulgación, o para que, si

**SALUDO DE LAS TRES ARMAS.**— Los jefes de las Fuerzas Armadas llegan a La Moneda para cumplimentar al Presidente Alessandri, al cumplirse el quinto año de su Gobierno. Izquierda a derecha: vicealmirante Hernán Cubillos, de la Armada; General Oscar Izurieta, del Ejército, y el General Eduardo Iensen, de la Fuerza Aérea.



éste lo estime conveniente, consulte a la nación, dentro del término de treinta días, los puntos en desacuerdo, por medio de un plebiscito. El proyecto que se apruebe en el plebiscito se promulgará como reforma constitucional.”

En realidad, resulta de toda evidencia que un Mandatario a quien se pida la continuación en el Poder busque un medio decoroso para someterse. La reforma vetada y luego insistida por los dos tercios del Congreso sería la primera jornada del recato. El plebiscito, la última. Pero como actualmente no hay ni podría haber esa mayoría de los dos tercios, la reforma pro reelección debe, lisa y llanamente, descartarse de plano para evitar toda suspicacia.

Aunque descorazonados, los reeleccionistas no han perdido, sin embargo, las esperanzas. Por de pronto siguen recolectando las 500 mil firmas, en apoyo de las reformas constitucionales esquematizadas por el Jefe del Estado para delimitar las atribuciones y facultades de los Poderes Ejecutivo y Legislativo. Reformas a las que ellos adosan, subrepticamente, la reelección del Presidente, como la manera —sostienen— de asegurar la supervivencia del diálogo democrático, después del 3 de noviembre de 1964. A su juicio, el Frente Democrático está siendo succionado por el freísmo, que no oculta su penetración en la clientela liberal y conservadora, especialmente de provincias; otro tanto hacen o prevén los pratisitas, y el allendismo continúa empeñado en atraerse a una importante porción de los radicales, con el señuelo del izquierdismo.

Con todo, se ve claro que los reeleccionistas sólo han conseguido, hasta ahora, limar la consolidación del Frente Democrático y la campaña presidencial de su abanderado, el senador Julio Durán. Sólo temen, si es que realmente son sinceros, un eventual triunfo del candidato marxista, pero han carecido de estrategia hasta en el planteamiento de la reforma constitucional de las dos ruedas presidenciales, si ninguno de los candidatos obtiene la mayoría absoluta directamente en las urnas. Es, sin duda, de toda lógica que el candidato que anticipa cambios trascendentales en la estructura política, económica y social del país gane con esa mayoría, y no con una mayoría relativa, que ni siquiera podría equivaler, en el mejor de los casos, a un tercio de la masa votante. Sin embargo, esta reforma todavía no ha sido planteada en el campo parlamentario, no obstante que el tiempo apremia y que ya se sabe que tendría el asentimiento de radicales, liberales, conservadores y demócratacristianos, esto es, una fuerza superior a dos tercios, en el Parlamento y en la calle.



**EL PRESIDENTE Alessandri también honró la memoria de sus padres el 1.º de noviembre, día de Todos los Santos. Avanza entre el capellán Gilberto Lizana y su amigo Jorge Varas. El pueblo lo aplaudió al llegar y al retirarse del Cementerio General.**

Pero todavía resta otro motivo de suspenso. ¿Qué diría el Presidente de la República si, por obra de los acontecimientos, siempre imponderables, conservadores, liberales y radicales aprueban su reelección y, en el mismo proyecto de reforma constitucional, disponen que la reelección debe ser sancionada por medio de un plebiscito?

Toda reforma constitucional, para caminar, necesita del voto conforme de la mayoría absoluta de los diputados o senadores en actual ejercicio, esto es, 74 diputados o 23 senadores, como mínimo. Desde luego, conservadores, liberales y radicales superan con creces esos quórum. En consecuencia, esta reforma caminaría. Pero como el principal reparo que se opone a ella es la ausencia de una posibilidad plebiscitaria, bastaría que el plebiscito también se autorizase en el proyecto que franquearía la reelección para que el veto a ésta careciera de sentido, toda vez que la reforma, en su integridad, quedaría así entregada al juicio supremo e inapelable del pueblo.

¿Podría ser ésta la última alternativa de los empecinados reeleccionistas? Tiempo al tiempo, dicen los prudentes y los que presumen de tales. La expectativa reinante en torno a la campaña presidencial les da la razón. Pero todo hace presumible que el problema tendrá que despejarse de aquí a marzo, incluso frente a la reforma de las dos ruedas presidenciales.

**El caso Palena.** Por nota del miércoles 30 de octubre, el Canciller argentino

Miguel Angel Zavalá Ortiz dio respuesta a la nota del Canciller chileno Enrique Ortúzar Escobar, fechada el 26 de septiembre, en relación con el caso Palena.

Chile había demandado el levantamiento de un cerco de alambre que la gendarmería argentina había construido en la zona de Valle Hondo, sujeta por ambos Gobiernos a un régimen de statu quo especial, perturbando "las relaciones de amistad que felizmente existen entre nuestros dos países".

Argentina respondió diciendo, en primer lugar, que la zona del cerco le pertenece, por lo que estima que no ha violado territorio chileno, pero su canciller añadió que el Gobierno del Presidente Illia, inspirado en la tradicional amistad chileno-argentina, "ha ordenado la inmediata remoción del

**SIGUE**

alambrado"... "Es que —acota— tanto el pueblo como el Gobierno argentinos están convencidos que si juntos fuimos libres, solamente juntos podremos ser grandes con la capacidad solidaria de hacer, racionalmente, felices a nuestros pueblos".

Así, este ingrato diferendo reencontró los cauces de la negociación amistosa.

Ya se está afinando la réplica chilena, en que se refutan las argumentaciones territoriales argentinas, pues ellas, "lejos de complacernos, son de gravedad para los legítimos derechos de Chile" en Palena —ha dicho el Presidente del Senado, Hugo Zepeda Barrios. Pero ello no significa desconocer los aspectos positivos de la nota-respuesta del Canciller Zavala Ortiz.

Zepeda señaló, también, que el Gobierno argentino, al estimar ni siquiera litigiosa la zona de Palena sujeta a statu quo, se ha desentendido "del hecho de que el Gobierno de Chile rechazó el Acta de 1955 de la Comisión Mixta de Límites, formada por técnicos de ambos países", y concluye afirmando que como la Comisión Mixta de 1955 se apartó de la línea establecida en el fallo de su Majestad Británica, del año 1902, "el Acta respectiva es nula y carece de todo valor jurídico, pues, por esta precisa razón, el Gobierno de Chile la desestimó en su oportunidad, como es de público conocimiento".

La nota-respuesta argentina sugiere que una Comisión Parlamentaria de los dos países podría preparar el arbi-



**EL CANCELLER, Enrique Ortúzar Escobar, informa a la prensa de la nota-respuesta argentina sobre la alambrada de Palena. Ahora prepara la réplica de nuestro Gobierno.**

traje del diferendo. "Esa frontera territorial fijada por el pasado —agrega— no puede seguir impidiendo la determinación de la frontera del futuro americano. Es que no es dentro de las rigideces territoriales donde vamos a encontrar solución a los problemas, sino dentro de la elasticidad de juicio que permita juntar los medios y las posibilidades de cada uno para lograr objetivos que son indispensables para el fortalecimiento de nuestras nacionalidades, la afirmación de nuestras voluntades internacionales, la integración de nuestras economías, la ampliación de nuestros mercados y el mejoramiento del nivel de vida de nuestros habitantes."

Con serenidad no exenta de firmeza, el Presidente Alessandri y el Canciller Ortúzar afrontaron la inefable alambrada de Palena, cuyo levantamiento se completó al iniciarse la presente semana. Por lo demás, el hecho de que ambos hayan encontrado en el nuevo Gobierno argentino la mejor disposición para superar cualquiera diferencia justifica plenamente la confianza y el respaldo que sigue teniendo su patriótica gestión. ★★★

**HUGO ZEPEDA BARRIOS, presidente del Senado. Afirma que el título de dominio que la Argentina invoca en Palena es nulo y carece de todo valor jurídico.**



# “IMAGEN DE CHILE” CONTAGIA A LOS NORTEAMERICANOS

● Elogiosa crítica al rendimiento artístico general del conjunto del “Washington Star”.



Uno de los números que más impresionaron en la presentación de “Imagen de Chile”, en Washington, fue el de la cueca. El público, que llenó el auditorio Lisner, aplaudió con gran entusiasmo este cuadro. El programa, dirigido por Eugenio Dittborn, Director del Teatro de Ensayo de la Universidad Católica, fue auspiciado por el Instituto Contemporáneo de Washington, por la Organización de Estados Americanos y por la Embajada de Chile.

**E**L DIARIO “Washington Star”, de Washington, al comentar el último programa de música chilena, correspondiente a la serie “Imagen de Chile”, que se presentó en la Universidad Norteamericana de la capital de EE. UU., afirma que al Embajador Sergio Gutiérrez Olivos puede atribuírsele un resonante éxito. Señala que su empeño por familiarizar a los norteamericanos con la música y los músicos de Chile es realmente loable.

Este artículo, firmado por el crítico Irving Lowens, es un reproche a los lectores de carecer de los suficientes conocimientos sobre música de otros países. Y los exhorta a adquirirlos y a hacer algo por remediar esta situación. “La serie *Imagen de Chile* —dice—, en su rendimiento general de rendimiento artístico, en cuanto a ejecución, como también a creación, resultó ser extraordinariamente alto.” Y agrega, refiriéndose a la parte final: “Fue éste el último acontecimiento musical de la proyección de una imagen de ese país, que se ha presentado en Washington por espacio de un mes en la presente temporada y aventuro la opinión de que los amantes de la música en la capital norteamericana, que aprovecharon la generosidad de la Embajada de Chile, nunca volverán a pensar en esa República sudamericana como una incógnita cultural. Durante el mes el Embajador Gutiérrez y sus colegas presentaron una amplia variedad de música del período colonial y también de nuestros días. Las funciones abarcaron desde un memorable recital —exclusivamente de Beethoven—, por el pianista de fama mundial Claudio Arrau, hasta una encantadora y fresca imagen histórica de danzas y canciones autóctonas por el magnífico conjunto folklórico de Eugenio Dittborn.

Esta Imagen fue un sincero esfuerzo por presentar un panorama real de una nación poco conocida por el norteamericano medio que se interesa por las artes. La idea del Embajador Gutiérrez resulta importante, y es de esperar que siga dando frutos. Ha estimulado proyectos de presentaciones similares en el futuro. Si, en efecto, otras naciones emprenden series culturales similares, como parece probable, esto podría mantener bastante ocupado al personal del departamento musical del “Washington Star”, algo que mal podría ser considerado como motivo de queja para un crítico musical. Mucho más importante, sin embargo, es la posibilidad de que estos conciertos, exposiciones, debates, recitales, puedan finalmente comenzar a derribar los muros de provincialismo que aíslan a muchos norteamericanos del mundo exterior. El Embajador Gutiérrez, al explicar el propósito de la Imagen de Chile en la función inaugural, expresó: “Nosotros los conocemos a ustedes, pero ustedes no nos conocen a nosotros”.

El crítico Irving Lowens recalca: “Merecemos el suave reproche. La música y los músicos norteamericanos son conocidos en todo este hemisferio, pero la música y los músicos de nuestros vecinos son desconocidos en los Estados Unidos. Algo hay que hacer para que así no siga ocurriendo. ¿No sería posible un programa inverso de presentaciones culturales? Evidentemente. Es tan esencial para el bienestar del país que nosotros no conozcamos a otros como lo es que otros nos conozcan a nosotros. Pero si no podemos prestar asistencia activa en cuanto a dinero cantante y sonante, lo menos que podríamos hacer sería reconocer nuestra deuda a naciones tan generosas como Chile, y esperar que sigan extendiendo nuestros horizontes culturales”. ★★★



La Reina sale del Hospital Rey Eduardo VII después de visitar a Mr. Macmillan; pocos momentos después una carta despachada desde Buckingham Palace, comunicaba al Jefe del Gabinete la aceptación de su renuncia.

# LA VERDADERA HISTORIA DE LA ASCENSION AL PODER DE ALEXANDER DOUGLAS

- Lucha entre caballeros.— El Jefe laborista, Harold Wilson, al filo de su designación como Primer Ministro de la Gran Bretaña.

**E**L NUEVO Primer Ministro británico es un "Earl" o conde escocés que pertenece al Partido Conservador. Una de las más dramáticas batallas por la dirección del Partido ha sido librada por hombres ambiciosos, para terminar exaltando al poder a un hombre tranquilo y sin ambición. Alexander Frederick Douglas-Home, decimocuarto Earl de Home, ha demostrado no tener vanidad, al aceptar de buena voluntad un puesto que, según se dice, los demás candidatos se disputaron unos con otros. Pero sería error creer que Lord Home se contentó con un papel pasivo. Tal vez no sea un carácter agresivo, pero indudablemente es un carácter fuerte, basado firmemente en la independencia, en la energía y un gran autocontrol. Es un modesto genuino que puede encontrar el nervio suficiente para actuar con resolución. En la batalla por el poder se mostró decidido y autoritario. Hasta su rostro cambió. Perdió su suavidad, que en el último tiempo le hacía parecer indiferente, para mostrarse agitado y resuelto. El rostro de Lord Home es poco común: un triángulo apoyado en su ángulo más agudo. Su cráneo está finamente osificado y no tiene carne sobrante. Su boca ancha de labios delgados, que a veces se inclinan un poco hacia la izquierda, le dan expresión ligeramente irónica. Su cabello delgado fue rojizo en la



Lord Home en el N.º 10 de Downing Street, acaba de ser invitado por la Reina para formar el Gabinete después de la renuncia de Macmillan. Los periodistas y el público le tributan una cariñosa manifestación a su salida del N.º 10.

El ya Primer Ministro Sir Alexander Douglas-Home firma con su autógrafo al entrar a Downing Street N.º 10, después de haber renunciado a su título de Par del Reino. El Premier firmó como de costumbre "Home".

RIA

-HOME

juventud y ahora se ha raleado en la parte superior.

Cuando lee un discurso, usa unos anteojos curiosamente antiguos y mueve su cabeza de un lado a otro rítmicamente. Su estampa es delgada, ofreciendo un aspecto de fragilidad que no es real.

No es pretencioso, y hasta en Londres viste sin preocupación. Como Secretario de Asuntos Extranjeros, transitaba sin escolta, y, a veces, caminaba hacia el Foreign Office sin sombrero y con las manos en los bolsillos.

En su oficina exige gran lealtad; es extremadamente cortés y recuerda los nombres y los oficios de cada uno, conversa con los ascensoristas y nunca adopta aire de dignidad. Puede ser asombrosamente distraído: es capaz de perder su auto, sus documentos y hasta la carpeta de documentos. De ahí que no sea fácil cuidar de él, y en este sentido su esposa es importantísima.

Es ingenioso en la redacción de notas diplomáticas: tiene precisamente la necesaria ambigüedad tan útil en esos casos. Tiene sentido del humor: ríe a menudo un poco sarcásticamente y goza de las bromas verbales y literarias. Hasta tiene un libro de chistes dividido en categorías: chistes escoceses de iglesia para sus discursos, y chistes gruesos para los clubes masculinos, etc.

Los Homes fueron un tiempo grandes señores, casi reyecillos de su región. Alexander, nacido en 1903, recibió el nombre más a menudo llevado por la cabeza de la casa.

**La heredad de los Douglas y Homes.**— Alec creció en contornos más restringidos que los permitidos a su familia. Las propiedades de los Home son grandes, aunque no exageradas. Están divididas en porciones indicadas por el doble apellido de la familia: Douglas-Home. La doble heredad se reunió en 1857, cuando el undécimo "Earl" o Conde Home se casó con Lady Douglas.

La parte de los Douglas es la mayor: 53.000 acres de tierras de cerros y 35.000 acres de tierras planas en Lanarkshire, debajo de Glasgow, donde Robert Marshall Hamilton, administrador del señor Home, cría ovejas de cabeza negra, vacunos Highland y algunos Galloways de pedigree. Tiene también unos 3.000 acres de bosques, cuidados por treinta guardabosques y nueve guardacazas.

SIGUE



En las propiedades están los castillos Castlemains y Castle Douglas, el primero de los cuales tiene cincuenta habitaciones.

La herencia de los Home se halla en Tweed. Hay 5.000 acres de tierra arable. Aquí, en Berwickshire, está el asiento de la familia, llamado "The Hirsell". Es un elegante edificio del siglo XVIII con varios cientos de habitaciones.

Pero cuando niño, Alexander vivió en una casa más pequeña en Springhill, porque su padre todavía no había obtenido el condado. Springhill no era, sin embargo, tan pequeño, extendiéndose milla y media a lo largo del Tweed.

El padre de Alec —decimotercer Earl de Home— era un hombre sencillo, amigable y bondadoso. Tomó poco interés en la política, pero estuvo en el Parlamento en 1910 y después trabajó para la Liga de las Naciones.

**Influencia de la madre.**— La madre de Alec era una Lambton, de la familia de los Earl de Durham.

Lord Home se siente orgulloso de su sangre Lambton, diciendo que de ella ha obtenido su sentido político. Gusta recordar que desciende de Lord Durham que escribió el famoso "Informe sobre la Independencia del Canadá" en 1839.

Su madre era la parte más viva del matrimonio. A los ochenta y tantos años sigue viviendo. Cuando sus hijos eran jóvenes vivía más en contacto con la actualidad que su marido, mostrando algunas vetas de radicalismo.

Era mujer de mente independiente, que estimulaba a sus hijos a desarrollar libremente sus aptitudes. Nunca trató de dirigir el comportamiento político o social de su familia. Mujer conservadora y de iglesia, acaso sean las dos características que más han influido en su hijo Alec.

El hijo hizo sus primeros estudios rodeado de gentes que le querían. Después pasó a la Escuela de Hertfordshire y de allí a Eton, donde hizo muy buena figura. Amado por los maestros y admirado por los condiscípulos, formó parte del gobierno de la escuela. El cricket y los bolos fueron sus deportes favoritos.

En Oxford consiguió solamente un tercer lugar y al salir nadie pensó que volvería a oír hablar de él.

Tampoco sobresaló en la política en sus primeros años. Entre 1931 y 37 fue un "backbencher" (de los bancos de atrás) casi desconocido, que se preocupaba principalmente de la cesantía. No siguió a su colega Harold Macmillan en la rebelión contra el partido por permitir esa cesantía; como tampoco se rebeló contra la política de Chamberlain, aunque le preocupaba la ascensión de Hitler. Fue Secretario Privado de Chamberlain y le acompañó durante una visita que hizo a Mussolini. Pero se horrorizó por el acuerdo de Munich.

La vida activa como ayudante de Chamberlain minó su salud y de 1939 hasta 1941 tuvo que estar en reposo aquejado de tuberculosis.

Leyó prodigiosamente, interesándose por asuntos soviéticos. Se convenció entonces que el peligro real no era Hitler sino Stalin.

En 1944, cuando la Conferencia de Yalta, se confiaba en las buenas intenciones de los aliados, hizo un discurso en los Comunes advirtiendo a Churchill y a Eden que fuesen precavidos con los rusos. Su análisis de los motivos rusos y su previsión de la conducta rusa después de la guerra, le hicieron popular entre sus compañeros "backbenchers".

Perdió en las elecciones que siguieron a la guerra, pero volvió a los Comunes en 1950, año en que murió su padre, impidiéndole tomar posesión de su asiento. Los cuatro años siguientes los dedicó principalmente a sus negocios particulares.

Cuando James Stuart llegó a Secretario de Estado para Scotland, pidió a Churchill que pusiera a Home como su ayudante. Stuart confiaba mucho en la energía, lealtad y deseo de servir de Home. Estas cualidades fueron reconocidas, y, en 1955, Eden tomó a Lord Home como Ministro para la Commonwealth en el Ministerio de Relaciones Exteriores.

Por primera vez tenía que tratar asuntos concernientes a países no europeos. Aunque ha hecho esfuerzos por comprender África y Asia, todavía no ha logrado entender la manera de encarar la vida que tienen estos continentes. Comprende su deseo de no alineamiento y su antipatía hacia la discriminación racial; pero no su comportamiento emocional. Sus inclinaciones políticas en asuntos afro-asiáticos han sido siempre las del ala derecha de los torios. Mientras fue Ministro de la Commonwealth apoyó la Federación Centroafricana de Sir Roy Welensky.

**Se identifica con el ala derecha.**— Sus intervenciones en el Gabinete británico hicieron que se rezagara la política inglesa en Rhodesia y Nyasaland; pero finalmente Lord Home perdió confianza en Welensky.

Lord Home se ha identificado con el ala derecha de su partido en tres cuestiones principales de las relaciones afro-asiáticas: ha resistido la presión pública contra el gobierno del doctor Verwoer y ha sido contrario a la expulsión de Sudáfrica de la Commonwealth; aunque no apoya la política portuguesa en Angola, es opuesto a toda presión contra el régimen de Salazar; y en el asunto de Katanga, puso en conflicto la política inglesa con las Naciones Unidas y con los Estados Unidos.

En el Medio Oriente sostiene la idea de que son necesarias las tropas británicas para asegurar el acceso al petróleo del Golfo Pérsico.

En 1956-57, Lord Home actuó como Diputado Director de su partido en la Cámara de los Lores; y desde entonces hasta 1960, como Director. Este fue un paso crucial en su carrera. Como portavoz del Gobierno en los Lores reveló sus capacidades, y como Presidente del Consejo preparó su paso al Gabinete.

Llegó a Secretario del Exterior en julio de 1960. Esta designación levantó una tempestad de protestas en la prensa y en los Comunes; pero en los Lores, los Laboristas conocían muy bien sus cualidades diplomáticas y retóricas.

Como Secretario del Exterior durante los tres últimos años, Lord Home no ha mostrado la envidia degaullista hacia Estados Unidos y ha sabido conservar la armonía con este último país, hasta cuando se han presentado conflictos entre los intereses de Inglaterra y de Estados Unidos.

No ha adoptado una actitud extrema ante los comunistas para lograr un arreglo en Berlín, ni una actitud activista respecto a Cuba.

Cuando Macmillan solicitó entrar al Mercado Común, Lord Home fue más leal que entusiasta, y por un acuerdo previo dejó las negociaciones en manos de Heath, respetándolas escrupulosamente. Pero sostuvo celosamente que Gran Bretaña no debía dejarse exprimir por una posible sociedad Europa-Estados Unidos. El mismo deseo de conservar a Gran Bretaña en las avanzadas políticas mundiales, le llevó a insistir casi solo en el Gabinete el mes pasado para



que Inglaterra participara en las conversaciones sobre una fuerza nuclear conjunta.

En público ha mostrado siempre la opinión en pro de una fuerza nuclear independiente, como parte esencial de la soberanía del poder; sin embargo, en privado no ha trabajado por crear esa fuerza independiente.

En su filosofía política se describe como "liberal-radical", verdadero descendiente de los Lambtons, que miraban el cambio como esencial a la vida.

Firme en su actitud para impedir la extensión del comunismo, cree que el cambio en la actitud rusa se debe a la promoción de nuevas clases de mente científica, que hacen la coexistencia no sólo posible, sino recomendable.

Igual amplitud de criterio adopta en asuntos internos. Acepta la economía mixta y dice que el Estado debe —en caso de necesidad— tomar medidas contra la desocupación y en favor de la expansión económica.

Le agradan las discusiones, y si le convencen, no tiene dificultad en cambiar de opinión; pero como sus ideas engranan profundamente con su mente, suele ser difícil convencerle.

**En la política.**— Es natural que la izquierda haya condenado la elección de Lord Home como Primer Ministro, a causa de su antiguo linaje. El "Daily Worker" dice que ha sido "poner el feudalismo en el poder".

Por tres centurias, los Home han demostrado ser una familia conservadora, enérgica y ligeramente excéntrica. Lord Home ha demostrado a veces la firme autoridad y la despreocupada independencia de comportamiento que algunos atribuyen a sus antepasados.

En su mismo partido ha encontrado oposición. Al enfermarse Macmillan, llamó ante su lecho a los conservadores Butler, Home, Maudling, Macleod y Hallsham en este mismo orden. Ninguno tenía un apoyo claramente mayoritario.

El Partido Conservador se dividió internamente en dos grupos oponentes.

A la izquierda, Butler se pronunció en favor de las revisiones liberales. A la derecha, Hallsham prometía un ataque cerrado contra el laborismo.

Maudling, con menos apoyo que cualquiera de los dos grupos, permanecía quieto en la retaguardia.

Estando el partido inmóvil con tal situación, otra carta fue puesta sobre la mesa.



El día 24 de octubre el ex Premier Harold Macmillan abandona el Hospital Eduardo VII, donde había ingresado el 10 del mismo mes para ser operado de una afección a la próstata. Una enfermera lo condujo hasta su automóvil, que fue manejado por su esposa, Dorothy Macmillan.

Harold Wilson, líder de la Oposición, y William Boyden, jefe de Oposición parlamentaria, van hacia Downing Street el día 22 de octubre al llamado del Primer Ministro para discutir la apertura del nuevo período parlamentario. Después de la visita de Wilson se anunció que la fecha fijada para la apertura sería después del 12 de noviembre.



En la conferencia del partido, los grupos Butler y Hailsham lucharon como aborígenes.

Nigel Birch propuso al segundo día: "Alec Home debe ser". Dentro de pocas horas todos abandonaban sus antiguos grupos para gritar: "Alec es el hombre".

Aunque Birch más bien había querido detener a Butler, fueron los partidarios de Hailsham los primeros que se cuadraron con Home. Hailsham quedó tan impresionado, que arregló una entrevista furtiva con Home en un taxi. Allí trataron durante media hora. Home prometió a Hailsham no hacer nada para detenerle, pero tampoco para ayudarlo.

Al término de la conferencia, Hailsham estaba definitivamente detenido. Por encima de la lucha, el único hombre que no deseaba ser Primer Ministro y que se divertía contemplando la batalla era Lord Home.

Macmillan ordenó tomar el parecer en todos los niveles del partido. Así emergió un nombre con el mínimo de oposición, produciendo una tercera posición de compromiso, que fue Lord Home. Se hizo una encuesta entre los miembros del Parlamento del partido y Home obtuvo también una ligera mayoría.

Lord Aldwyn averiguó entre los miembros de la Cámara de los Lores, notando clara preferencia por Home.

Cuando los partidarios de Hailsham advirtieron que estaban vencidos, decidieron dar parte de su apoyo a Home, satisfechos de no ser derrotados por Butler.

El núcleo de apoyo a Butler estaba constituido por los jóvenes del Gabinete: Boyle, Powell y Macleod.

Pero Macmillan supo lo que sucedía entre los contendores a través de sus consultas. Pidió a Home que aceptara postular, pero él permanecía recalcitrante y pidió que se le diera más tiempo.

La intransigencia de los grupos aparecía como autodestructiva, y Macmillan temió que si seguía la lucha no habría candidato para presentar a la Reina, corriendo así el peligro de que la Soberana tuviera que llamar al laborista Harold Wilson para ocupar el cargo de Primer Ministro.

En el Foreign Office, Lord Home recibía continuas llamadas. Macmillan volvió por tercera vez a insistir, haciéndole presente que la crisis se hacía insoluble. Home se mostró reticente, pero prometió tratar de formar Gobierno si la Reina se lo solicitaba. Home era ya el hombre, y aunque por veinticuatro horas el público no tuvo noticias de lo que sucedía, sólo faltaban las formalidades exteriores para el nombramiento.

Cuando Butler y Hailsham vieron que Macmillan estaba dispuesto a renunciar y nombrar a Home, quisieron deponer sus rivalidades. Powell y Macleod se entrevistaron con Home para que no aceptara. Pero Lord Home no se movió. Después las cosas marcharon rápidamente.

La Reina recibió la renuncia de Macmillan y luego se hizo el anuncio público: "La Reina ha llamado al Earl Lord Home y le ha pedido que forme una Administración". Había una omisión. Cuando se hizo el anuncio del nombramiento de Macmillan, terminaba diciendo: "El señor Macmillan ha aceptado la oferta de Su Majestad". Por si Home no lograba formar Gabinete, se había omitido esta parte de la formalidad.

(CONTINUARA)

# EL DERROTERO



SALAR de Huasco, en la altiplanicie de la provincia de Tarapacá.

- Es un dato, un sueño del desierto o la sierra, y husmeando el hallazgo fantástico caminan los cateadores de la piedra y la arena.

**C**RUZANDO todos los tiempos, el ser humano se impregnó tenazmente de leyenda. Y en ella siempre estuvo la utopía del oro.

En Chile, pueblo aún empapado de sangre, temblando al filo de su Independencia, también el hombre se amarró a una quimera. Ella vivió del decir del "cateador", de su verdad o fantasía y desde allí los sueños se desbocaron como ríos. Y el derrotero, desprendido ya de su tartamudeo inicial, se transformó en dogma de fe de los mineros.

El derrotero es un dato sobre una riqueza ignorada, que fue accidentalmente encontrada por alguien. La noticia de este hallazgo resbaló inadvertidamente, en la mayoría de los casos, y fue rebotando largamente por los años. También puede definirse como un tesoro a la inversa. Es casi inubicable y tan quebradizo como cualquier sueño, y de ser real y encontrarse, no constituye en ningún caso un cofre de piedras preciosas. Siempre hay que extraer su riqueza, romper arduamente el molde pétreo que la contiene.

Es también como de magia. Irrumpe en nuestra imaginación con toda la fuerza de una aventura y hace renacer la sangre que cualquier bisabuelo minero nos entregó al pasar.

¿Y quién fue el "cateador"? Aquel que se internó en el desierto o en la sierra, el que vivió a raíz de la piedra o de la arena, husmeando la riqueza a flor de tierra, bajo implacables cerros y cielos resecos.

Dice don Benjamín Vicuña Mackenna ("Libro de la Plata", Imprenta Cervantes, 1882), que "el cateador nece-

sita ser tan frugal como los santos y haber sido forjado en el molde de los soldados antiguos. El menor extravío le conduce, de seguro, a horrible muerte... El oasis mismo en el desierto no es muchas veces sino un engaño, y la agua antigua, cegada por la arena o el cierzo, una agonía..."

"—Y de su escuela —continuúa— han sido todos los grandes cateadores posteriores: Moreno, Ossa, sus dos hijos, el indio Alcota y el padre de los Torreblanca. Decía don Diego de Almeida, como un axioma, que ninguna mina había sido encontrada desde a caballo y por esto, el verdadero cateador habrá de tener su planta tan dura como la pezuña de la mula que lleva su escaso bastimento; es decir, su harina y su charqui, su agua y su esperanza..."

"Sólo en estos tiempos de sibaritismo y de opulencia se ha llegado al lujo de las cacerolas, de las conservas de Weir Scott, de la cerveza de Andwanter y hasta del exquisito té, de la cosecha del año siguiente..."

Y señala más adelante que: "Después del agua, el requisito más indispensable del cateador septentrional es la brújula, porque, exceptuando el camino del Inca, que es una especie de meridiano del desierto, no hay en su ámbito más guía que la inclinación del sol, esa frazada del minero".

Y recuerda: "La intensa alegría con que, en su ancianidad, don Diego de Almeida se lanzaba septuagenario al desierto para dormir en sus páramos sin más cobertor que las estrellas..."

Y define, por último, el derrotero como: "La cartilla en que el minero aprende su destino..."

# O, BRUJULA DE LOS MINEROS

Por SOFIA SAYAGO DE MURILLO

Don Carlos María Sayago, en su "Historia de Copiapó" (Imprenta El Atacama, 1847), dice:

"¡Los derroteros! He ahí el incesante y antiguo devaneo de nuestro mundo minero, la charla favorita de nuestros cateadores, la única brújula de las expediciones que se lanzan al despoblado.

"Ellos son una variada pero no interrumpida leyenda que va de cerro en cerro revelando ocultos tesoros: allí la casualidad hizo dar a un viajero con un rico crestón; aquí, un cateador encontró un rodado; allá, un prófugo tropezó con un remolino de metal; acá, un leñador arrancó un matorral, de cuyas raíces colgaban hilos de plata..."

Ahora bien. Un mismo derrotero es contado de varias maneras y oscila al borde de circunstancias disímiles. Pero existe casi siempre un denominador común. Los personajes que en ellos intervienen y la clase del metal encontrado.

Los derroteros circularon profusamente en el Copiapó de hace un siglo y algunos de ellos han quedado viviendo hasta nuestros días, empecinadamente. Esto puede deberse a que fueron citados por diversos autores: Treutler, Vicuña Mackenna, Jotabeche, Sayago, Palma, Dávila, Concha, etc.

Así: Los Candeleros, Los Arañones o derroteros de la

Quebrada de la Ola, El de Naranjo o el de los Tres Portezuelos, evocan una quimera embriagada de riqueza.

**Los Candeleros.**— A mediados del siglo XVIII, un indio llegó donde el cura de la Villa (Copiapó) manifestándole que deseaba que los candelabros para el altar mayor fueren hechos de plata de su mina. También dijo que esta mina se encontraba tan cerca de la Villa que desde ella se divisaban los techos de las casas. El señor cura no prestó mayor interés a la charla del indio, por estar confesando a unas señoras, y éste dejó entonces unas pesadas alforjas en un rincón de la pieza. Cuando el sacerdote fue a vaciarlas, descubrió que contenían grandes piedras de plata pura.

Según Jotabeche, este indio perteneció a una familia de 4 hombres. Uno de ellos era Campillai. Este habría revelado a un amigo, en una noche de juerga, que él y sus tres hermanos explotaban una mina a legua y media de Copiapó, pero que podía costarle a él la vida el haber revelado el derrotero, pues este hallazgo se lo debían a una vieja "muerta poco tiempo ha, en el Pueblo de Indios, en olores de hechicera, a la que hicieron el juramento de no participar a ningún blanco aquella inmensa riqueza".

Posteriormente, Campillai le llevó hasta la cumbre del cerro donde había una cueva, desde donde salió "un enor-

SIGUE

VISION del mineral de El Tofo, en la provincia de Coquimbo.



me pájaro, que casi hizo morir de susto al amigo de Campillai". Este, sin intimidarse, puso dos grandes piedras ricas en las alforjas, y, alentando a su amigo, tornaron a salir y bajar hasta encontrar el caballo.

Parece que posteriormente el mencionado Campillai fue asesinado por sus hermanos y que éstos, arrancados de la justicia, desaparecieron. Al año de muerto Campillai, otro indígena llegó donde el cura párroco "advirtiéndole que encorstraría en la iglesia un capacho de piedras de plata, las cuales se le daban por una misa para el bien del alma del finado Campillai, dicho lo cual desapareció". En esa misma noche se encontraron las piedras y el piadoso cura mandó la plata a Lima para fabricar un par de enormes candeleros, los cuales aún existen en el altar mayor de la parroquia". Este derrotero, por su cercanía al pueblo, fue buscado afanosamente por los mineros, sin encontrarse jamás.

**El de Naranjo.**— Don Nicolás Naranjo y Vargas, vecino de La Serena y natural de Sevilla, se construyó en 1806 un "palebot" y comenzó a comerciar el congrio que se pescaba en la costa del desierto de Atacama. Habiendo fracasado en su negocio y encortrandose en el antiguo puerto de Caldera (hoy Puerto Viejo), se dedicó a recorrer la costa. En una de estas expediciones se encontró con un chango que estaba enfermo y malherido. Lo auxilió, y éste, una vez restablecido, condujo a Naranjo a una caleta y "en un punto distante de la playa, como una legua, le manifestó el reventón de una veta cuajada de oro, de la que le hizo dueño". Hasta aquí la versión de don Manuel Concha en su crónica de La Serena.

En la "Historia de Copiapó", este chango se llama Velasco y era él quien tenía lista una balsa para ir desde Cobija a Papos y dirigirse luego, por tierra, a Copiapó y Coquimbo. En ella se habría embarcado Naranjo y en la tarde del primer día habrían fondeado en Caleta Bolfin, contigua al morro Jorjillo. Allí habría quedado el chango al cuidado de la balsa y Naranjo se habría encaminado a los cerros cercanos, volviendo, varias horas después, con un envoltorio de piedras de oro. Llevaron estas piedras a Copiapó, donde el famoso trapichero Fraga, y obtuvieron por ellas mucho dinero. La noticia de este hallazgo se hizo muy pronto conocida en la Villa, pero nadie se atrevía a buscar una veta de ubicación tan incierta, en la inclemente costa del desierto. El trapichero Fraga, sin embargo, haciéndose acompañar del chango Velasco, visitó todas las caletas sin resultado alguno. Entretanto, Naranjo, celoso guardián de su derrotero, se encontraba en Coquimbo equipándose para volver a buscar su mina y explotarla. Para tal efecto zarpó en un buquecito de don Santiago Irarrázaval, el día 25 de diciembre de 1806. Pero en Punta Teatinos, se cumplió una vez más el trágico desenlace común a tanto derrotero, hundiéndose el buquecito y ahogándose todos sus tripulantes y Naranjo y su secreto.

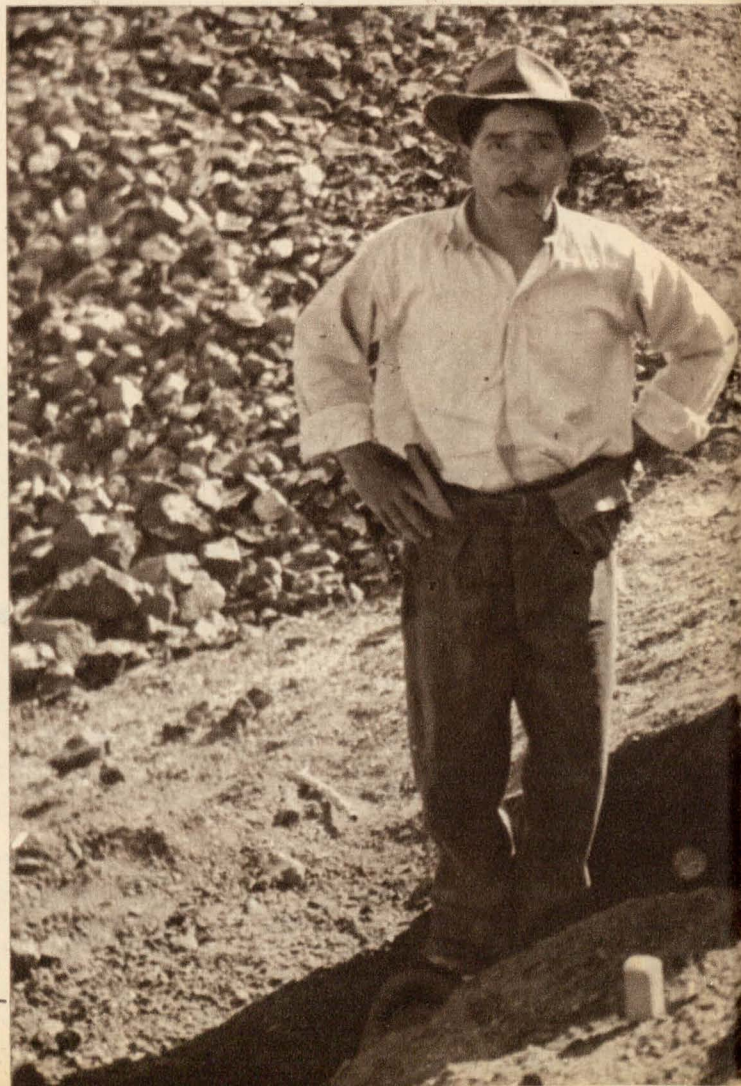
**Derrotero de los Aragoneses o Quebrada de la Ola.**— En 1810 se encontraban en la Villa en calidad de transeúntes dos aragoneses llamados Juan Leite y Juan Chavarría, que vivían en el barrio oriental de la actual calle de Atacama, denominada entonces Calle del Rey. No se sabe el motivo de su estada en esa ciudad, pero se cree que eran realistas y que, por su calidad de peninsulares, decidieron volver a la Argentina, para no ser arrollados por los acontecimientos políticos que estaban sobreviniendo.

Emprendieron, pues, el camino del Inca, acompañados de Pedro Alcota, indio del pueblo de San Fernando (cercano a Copiapó), y de don Domingo Olmedo, de Tingasta.

Parece que, por haber perdido la ruta, solicitaron también los servicios de un joven Berna, conocedor de los caminos del desierto y pasos cordilleranos.

Como los tomara un temporal, pernoctaron en una quebrada que desemboca cerca de la laguna llamada la Ola. Allí, en una angostura se parapetaron y encendieron una fogata, acumulando a su alrededor unas cuantas piedras para estrechar los tizones. A la mañana siguiente, habiendo cesado el temporal, revolvieron el fuego y notaron que todas las piedras estaban fundidas en pura plata. Miraron el sitio en que habían dormido y lo vieron sembrado de rodados; se desparramaron por la quebrada, y, no muy lejos, distinguieron un promontorio del mismo color que las piedras, tan grande, que parecía un baluarte. Corrieron y vieron que todo él era un peñasco de plata. Cargaron los capachos de los burros con rodados y trozos que pudieron desprender del farellón, e hicieron una hendidura en forma de cruz en el peñasco. Se pusieron entonces en marcha, prometiéndose volver lo más pronto posible.

Pero en la Argentina se les cumplió el destino. Fueron perseguidos por una guerrilla destacada del ejército de Tucumán. Leite fue hecho prisionero; pero, antes, entró la riqueza en un potrero. Chavarría emprendió la fuga. Conducido Leite a Tucumán, resultó ser espía y correo





**CUADRILLA** de cateadores de don José Santos Ossa, en el desierto de Cachinal, provincia de Antofagasta.

de gabinete y se le condenó a morir fusilado. Antes se confesó con el cura Colombres y le indicó el sitio del entierro en el potrero.

La revelación del derrotero que, a su vez, Leite hizo a su confesor, se hace constar en un manuscrito, que está en manos de casi todos los jefes de cateo, y dice así:

"El 9 de abril de 1811, salí de la Villa de Copiapó con mi compañero Juan Chavarría y el peón José Alcota, en dirección al Perú, por el camino del Inca. Echamos tres días al Chafaral Bajo, y de allí, un día al pie del cerro Bravo y otro día a la laguna de la Ola, primera de arriba, a donde llegamos a puesta de sol, y viendo que amenazaba un temporal de cordillera, tomamos por una quebrada muy ancha para el poniente, y haciéndose de noche, alojamos donde angostaba la quebrada. Al otro día reconocimos que las piedras que habíamos arrimado al fuego eran metales de plata muy ricos y luego observamos un farellón de plata maciza que tenía siete trancos de largo y como tres varas de alto, en cuyo farellón hicimos una cruz con el cuchillo y con mucho trabajo levantamos un rodado y lo paramos sobre la veta, encima del farellón, que de lejos parecía un hombre a caballo. El fuego que hicimos quedó rodeado con rodados de plata y tan ricos, que el que los descubra hará rico a todo un reino. Dado en Tucumán, viniendo del Perú, a mi confesor don José Agustín Colombres, estando para ser pasado por las armas, a 27 de marzo de 1812. Juan Leite."

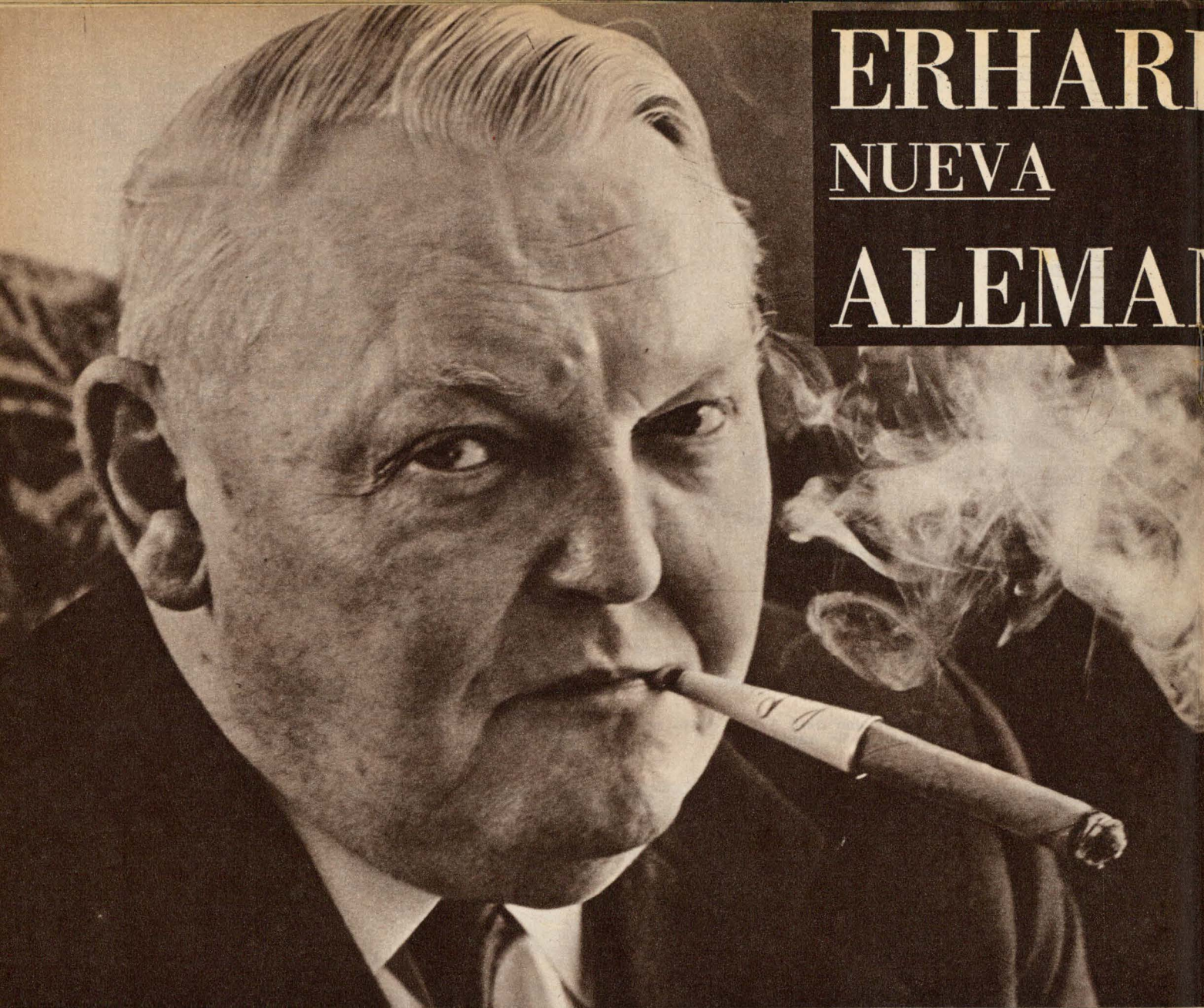
Fueron innumerables las expediciones que se lanzaron al "despoblado" para seguir la huella de este derrotero. Pero nadie logró encontrarlo. Respecto a la vida de los aragoneses mismos, hay en torno a ellos toda una leyenda. Espías, mineros afortunados de las minas de Famatina, pródigos en marcos en la villa de Chilecito, descubridores de la riqueza fabulosa en la quebrada de la Ola y desaparecidos simultáneamente, uno bajo la descarga de los fusileros del general Belgrano y el otro, tragado por la vida, al huir.

¿Y el farellón de plata? ¿Y la rica veta que encontró Naranjo en la costa? ¿Y la mina de plata de los Candeleros? ¿Sólo fantasía? O realidad fantástica, que duerme sin sobresalto desde la eternidad. Riqueza soñando entre arena, viento, inmensidad y piedra. Soñando hasta que alguien tome su hebra y la persiga por el desierto iluminado. Para caer en ella. O en la muerte. ★★★



**MINEROS** típicos, en la zona de Carrizal Bajo. Arrancan los minerales que la Fundición de Paipote convierte en barras de cobre.

# ERHARD NUEVA ALEMANIA



**L** No le gustó la guerra: enrolado en la artillería, fue gravemente herido por una granada inglesa que cambió su vida.

"ONKEL LUDI" es el sobrenombre cariñoso que los alemanes dan a su nuevo Canciller. Este "Tío Ludi" viene a reemplazar a "Der Alte" (el Viejo), como se llamaba a Adenauer.

El nuevo apelativo acaso no sea totalmente favorable. En efecto, "Der Alte" quería decir el patriarca, el jefe de familia. "Der Onkel", en cambio, es algo así como un jefe de familia de segundo grado o de reemplazo.

Para los políticos alemanes se trata ahora de juzgar al hombre nuevo, que asumió el cargo el 15 de octubre, hasta su primer vencimiento, que tendrá lugar con las elecciones de 1965.

El mismo Erhard, que esperaba la Cancillería como el final lógico de su carrera, sabe que está iniciando un nuevo aprendizaje.

Sin embargo, podría decirse que el más

tranquilo es él. No hay que detenerse en la redondez de su rostro, caricaturizado llegado a perder su comicidad biológica; sino que es preciso mirarle a los ojos, síntidos y cándidos, al mismo tiempo que recogidos en cálculos que al parecer son

Son los mismos ojos que aparecen en las antiguas fotos de familia, cuando era niño, cuando vivía junto a su hermano muerto en la guerra. Entonces estaba más a menudo en la calle, pues ayudaba a sus padres en el negocio que tenían en Fürth-im-Wald. A los diez años, vestía como todos, su traje marinero azul; pero a los trece ya se vestía de verde con la pluma bávara, y aquella especie de bolero de piel de varios colores, obligada de su folklore.

Sin embargo, y, a diferencia de los niños alemanes, no jugaba a la guerra, pero ni siquiera a los dieciocho años, cuando fue llamado a servir en la artillería.

Una granada inglesa que le hirió en el frente fue decisiva para su vida.

Hospitalizado por largo tiempo, Ludwig Erhard se preguntó seriamente si podía seguir tras el mostrador, midiendo metros de lana o vendiéndola en madejas. Del pequeño negocio de la familia le ha quedado solamente su interés teórico y generalizado por los precios y la economía en sí misma.

Los reflexiones de Ludwig en el hospital fueron decisivas para él. Cuando el negocio no valía nada y el negocio de la familia estaba arruinado.

Así empezaba la verdadera historia de Ludwig Erhard. En la Escuela Superior de Ciencias de Nüremberg, Erhard se dedicó a los estudios científicos que le atraían. Rieger y Franz Oppenheimer, concibieron por él especial estima. Ayudante del profesor, la persecución antisemita de los nazis, y desde entonces Erhard fue adversario de su maestro lo salvó, influyendo profundamente en su carácter.

Tenía entonces que aprender a vivir como "hombre privado". En el año 1933, los nazis aspiraban a exhibirse en público, haciéndose dignos de su Führer. Erhard se dedicó a fundar una escuela sobre "Investigaciones del Mercado".

Un día, Julius Etreicher advirtió que aquel joven inteligente y callado hacía un trato con los nazis. Lo hizo arrojar de la enseñanza. Erhard puso entonces un estudio privado. Esperó hasta 1944.

Un día, su vecino de casa, Teodoro Eschenburg, que ahora es Rector de la Universidad, pensó que con el doctor Erhard se podía hablar de otras cosas, además de las finanzas. Una conversación secreta y larga. Al término de ella Erhard prometió que "leerla

# D: EL "NUEVO HOMBRE" DE LA

# NIA

"EL CHURCHILL ALEMAN". Así calificó un día el diario inglés "Daily Mail" al Ministro de Economía —hoy flamante Canciller de la Alemania Federal—, profesor Ludwig Erhard. En realidad, los dos estadistas se parecen físicamente, pero la industria cigarrera alemana ha descubierto que mientras el profesor Erhard ha convertido en humo, a lo largo de 27 años, unos 21 kilómetros y medio de cigarrillos, Churchill no ha alcanzado a cubrir 22 kilómetros en 60 años de su casi nonagenaria existencia.



FRENTE AL "MURO DE BERLIN" y a espaldas de la Puerta de Brandeburgo, un grupo de periodistas chilenos comenta lo que acaba de ver. Más tarde recorrieron el Berlín oriental. De izquierda a derecha: Arturo Peysser, Jorge Dahm, Darío Rojas, Fernando Orrego Puelma, director de "ZIG-ZAG", y Alejandro Magnet.

Leyó en efecto y estudió y criticó los programas del grupo que de allí a poco tiempo debía inspirar el atentado contra Hitler del 20 de junio.

Por segunda vez Erhard descubrió que ciertas fidelidades son decisivas. El hombre que de lejos había llegado a ser su jefe era el alcalde de Leipzig, Karl Friedrich Goerdeler. Alto, sencillo y decidido, resuelto opositor al régimen, como puede serlo un católico de izquierda, Goerdeler fue fusilado por Hitler poco después del 20 de junio.

Al contemplar la mirada tan limpia de Erhard, nos preguntamos cómo puede haber quedado así después de ver esta tragedia.

Ludwig Erhard también tuvo que esconderse en aquella ocasión; pero no por mucho tiempo.

Fueron los norteamericanos quienes lo descubrieron: "Si continuamos así —le dijo un día Lucius Clay—, iremos a la bancarrota: tal es el parecer de mis expertos". "Sus expertos tienen razón —le contestó calmadamente el profesor Erhard, sacándose el habano de entre los labios—; también a mí me parece que vamos a la bancarrota".

Clay le miró sonriente y le preguntó con un poco de sorna: "¿Quiere probar usted?". "Podría probar —contestó Erhard—, pero a condición de que me deje eliminar todos "sus" reglamentos, todos "sus" decretos, todas "sus" prohibiciones. Veremos lo que sucede dejando trabajar y comer a los alemanes".

Así empezó el "milagro" Erhard.

## 2 Riqueza de ideas, habilidad y fuerza de convicción: Erhard bregará por la reunificación en el marco de la Alianza Atlántica.

sea lo bastante persistente y decidido carece enteramente de base. Muy a menudo, y sobre todo en los últimos tiempos —como en la conferencia del GATT en Ginebra—, ha tenido Erhard ocasión de demostrar su talento diplomático, su habilidad, su riqueza de ideas y su fuerza de persuasión. ¿Y qué hay de la objeción que se hace a Erhard, según la cual él no es más que un especialista de política económica y carece de aptitudes para Canciller? Pues bien, nadie querrá sostener en serio que una gran labor en la política de precios, en allanamiento de disputas, en la política de salarios, en el comercio exterior, en las cuestiones del CEE, etc., enturbia la visión política y le descarta de antemano como potencialmente apto para todas las tareas políticas en general. Al fin y al cabo Erhard ha sido Vicecanciller durante años.

Ahora bien, ¿qué se espera del Canciller designado? Parece singularmente importante fortalecer la colaboración entre Gabinete y Parlamento para eludir de este modo los peligros que entrañan las decisiones autocráticas. De tal colaboración puede deducirse una relación ponderada entre la política interior y la política exterior. Del nuevo Canciller se espera que preste una mayor atención a los problemas de la política interior. Una de las tareas más importantes del nuevo jefe de gobierno en el campo de la política exterior es impedir que entren rivalidades entre la amistad germano-francesa y la alianza germano-anglosajona, para evitar que se plantee una alternativa. La alianza atlántica tiene que seguir siendo

SIGUE

la espina dorsal de la política alemana mientras exista un antagonismo entre dos bloques de potencias como el Este y el Oeste.

Muchos problemas aguardan también al nuevo Canciller federal en la política de acercamiento de las dos partes de Alemania. Las fuerzas políticas que se desvelan por ampliar los contactos y realizar la reunificación deberán ser estimuladas a una más intensa actividad, y también habrá que movilizar fuerzas hoy desaprovechadas.

### 3 Que los trabajadores participen en el auge económico. "No hay porvenir económico sin una buena política social".

LUDWIG ERHARD tiene ideas claras y decididas sobre la política social, que es de suponer se manifiesten claramente bajo su cancillería. No solamente él sino también los miembros de su partido demócrata cristiano opinan que el futuro desarrollo de la República Federal dependerá en gran parte de los caminos que se sigan en la política social. Erhard rinde todo tributo al trabajador y a sus méritos en el milagro económico alemán. Por eso quiere que el trabajador no sólo esté asegurado socialmente, sino que también participe en el auge económico. El trabajador debe alcanzar el bienestar. Erhard ha rechazado por eso como "tontas habladurías" la acusación que se le ha lanzado de ser enemigo de los sindicatos. Por otro lado, Erhard es tan independiente en su pensar y en su actuar, que no está dispuesto a depender —tal como él dijo en cierta ocasión— del favor o del desfavor de las opiniones, de la buena o de la mala acogida por parte de organizaciones o grupos. Por este motivo se opuso en varias ocasiones energicamente a los sindicatos alemanes cuando éstos pedían aumentos de salarios, que al parecer de Erhard eran demasiado elevados. Pues Erhard observa atentamente desde algunos años la espiral de precios-salarios en la República Federal de Alemania, que al menos en cuanto a los precios parece haberse detenido recientemente. Erhard no ha dejado de repetir a los trabajadores que unos salarios demasiado elevados aumentan los costos de producción, disminuyendo así la facultad competitiva de la economía alemana frente al extranjero. Pero con la misma franqueza ha exhortado Erhard también a los patronos a que no calgan en el abuso.

De gran importancia es para Erhard la formación de propiedad en todas las capas sociales. Quiere que la propiedad esté lo más repartida posible, es decir, que todos puedan disfrutar de ella. Quiere establecer además una auténtica participación de todas y cada una de las capas sociales en el capital productivo de la economía nacional. Pero en opinión de Erhard se debe acceder a la propiedad a través del ahorro, en forma de cuentas de ahorro o de seguros. Quiere conseguir que se invierta a largo plazo una mayor parte del salario, o sea, de la renta nacional. Por esta razón se han creado las acciones populares; con ellas se ha querido posibilitar a miles de pequeños ahorradores una participación en el capital de la mayor empresa de la República Federal de Alemania: la factoría de automóviles Volkswagen.



DESPUES del juramento del nuevo gabinete alemán. Primera fila, izquierda a derecha: Gerhard Schröder, Ministro de Relaciones Exteriores; el Presidente Lübke; el Canciller Ludwig Erhard; Werner Schwarz, Ministro de Agricultura y Alimentación; Erich Mende, Vicecanciller, y Werner Dollinger, Ministro del Tesoro.

### 4 El Gabinete de coalición incluye a 12 representantes demócratacristianos, cuatro demócratas bávaros y cinco demócratas libres.

EL GABINETE de coalición del profesor Ludwig Erhard es el quinto de la República Federal Alemana desde que fuera creada.

El nuevo Canciller ha querido que este Gabinete se diferencie lo menos posible del anterior. La mayor diferencia ha consistido en la inclusión del doctor Erich Mende, miembro del directorio del Partido Demócrata Libre, al que ha dado el puesto de Vicecanciller y Ministro de Asuntos Alemanes. Se espera que la actual formación no será la definitiva, y que el doctor Ludwig Erhard introducirá algunas modificaciones una vez que se haya poseionado bien de su cargo.

El nuevo Gabinete comprende doce miembros de la Unión Demócrata Cristiana (C. D. U.), cuatro de su equivalente bávaro (C. S. U.) y cinco del Partido Demócrata Libre (F. D. P.).

Los miembros del Gabinete son los siguientes (los nuevos se indican por un asterisco):

- Canciller: Dr. Ludwig Erhard, C. D. U.
- Vicecanciller y Ministro de Asuntos Alemanes: Dr. Erich Mende\*, F. D. P.
- Asuntos Exteriores: Dr. Gerhard Schröder, C. D. U.
- Interior: Hermann Höcherl, C. S. U.
- Justicia: Dr. Ewald Bucher, F. D. P.
- Finanzas: Dr. Rolf Dahlgren, F. D. P.
- Agricultura y Alimentación: Werner Schwarz, C. D. U.
- Trabajo: Theodor Blank, C. D. U.
- Defensa: Kai-Uwe von Hassel, C. D. U.
- Transportes: Dr. Hans-Cristoph Seebohm, C. D. U.
- Correos: Richard Stücklen, C. S. U.
- Habitación: Paul Lücke, C. D. U.
- Refugiados: Dr. Hans Krüger\*, C. D. U.
- Economía: Kurt Schmücker, C. D. U.
- Asuntos Federales, Asuntos Länder y Bundesrat: Alois Niederalt, C. S. U.
- Familia y Juventud: Dr. Bruno Heck, C. D. U.

Ciencia: Hans Lenz, F. D. P.  
Tesoro: Dr. Werner Dollinger, C. S. U.

Cooperación Económica: Walter Scheel, F. D. P.

Salud Pública: Dra. Elisabeth Schwarzhaupt, C. D. U.

Ministro sin Cartera: Dr. Heinrich Krone, C. D. U.

La cartera del Dr. Mende como Ministro de Asuntos Alemanes no desarrolla gran actividad, pero es el lazo más importante entre el Gobierno y Berlín. La inclusión del Dr. Mende dará más estabilidad a la coalición que la que nunca tuvo bajo Adenauer.

El señor Schmücker, de sólo 43 años, que llega a ser Ministro de Economía en reemplazo del Dr. Erhard, tendrá gran tarea para llenar dignamente ese cargo; pero ha sido siempre un fiel colaborador del Dr. Erhard y de su política económica, de manera que ya está fogueado en la materia.

A pesar de los pocos cambios, el carácter del nuevo Gabinete es de distinta constitución del anterior. La principal preocupación del nuevo Canciller será ganar las elecciones de 1965 que serán parlamentarias; pero hay indicios de que no se limitará solamente a esa tarea.

El hecho de que el Dr. Erhard haya podido organizar su Gabinete sin provocar rebelión, ni casi protestas, en las filas de su partido, prueba que su posición es más firme de lo que tal vez él mismo creía. Parte en posición más firme y con mano más libre en política exterior de lo que se creía hace algunas semanas que podría hacerlo.

Encara dificultades del exterior, tales como "el round Kennedy" para reducir las tarifas, las relaciones con Francia, la agricultura, etc., pero es seguro que sabrá superarlas con decisión, pues ha demostrado no ser pusilánime e inexperto, como le reprochaba Adenauer.



## 5 ¡Adiós a Adenauer! El ex Canciller levantó a Alemania hasta límites casi inconcebibles en el mundo.

Por F. O. P.

**SOLO RELATAREMOS** brevemente los últimos días de Adenauer en el poder, mientras llega el momento de hacerlo más en detalle.

El clima anímico del pueblo alemán, y no sólo del pueblo, sino que también de los hombres vinculados altamente a la política e industrias, es curioso, y demuestra una unanimidad de sentimientos que no puede sino fortalecernos en esa imagen democrática que ellos ansiosamente invocan en cualquier circunstancia de la vida diaria. En efecto, la salida de Konrad Adenauer del Gobierno, el anciano ídolo de las multitudes, no representa sino un hecho consecuencial a la naturaleza humana. Me explico mejor: Adenauer hizo por Alemania todo cuanto de mejor puede hacer un gobernante por su país; la levantó hasta límites casi inconcebibles después de una gue-

rra agotadora y destructiva, que no sólo arrasó en alto porcentaje ciudades, puertos, campos e industrias, sino que desmembró totalmente la armonía necesaria entre los diversos factores de producción, desvinculó al país de su estrecha y firme organización distributiva en todo el mundo, y partió inmisericorde a una nación en dos amargos y crueles pedazos. Semejante espectáculo sumió al pueblo en una especie de estupor peligrosísimo para su propia sobrevivencia.

Los alemanes de hoy saben que el espíritu, la fuerza, el ímpetu y la habilidad de Adenauer fueron la medicina y la mano y mente milagrosas que superaron este estado caótico, que levantó la moral decaída, que indujo nuevamente a este pueblo esencialmente trabajador a recuperar sus formas, sus esperanzas y su empuje. Saben que esta Alemania floreciente y próspera de ahora es gran parte, si no decir casi en su totalidad, la obra de ese hombre extraordinario que supo no sólo insuflar su optimismo a sus conciudadanos, sino que también organizó la resurrección hasta los contornos de un milagro.

Adenauer es la señal del más elevado respeto, del reconocimiento más acendrado y admirativo hacia esta figura de contornos casi de leyenda.

Sin embargo, los alemanes son parcos en sus manifestaciones. Sus sentimientos no son expresados en forma explosiva, sino profundamente severa, silenciosa, sin aspavientos de ninguna especie, pero con una concentración, un respeto y una expresión de profunda veracidad interior que conmueven muchísimo más que la algarabía de los aplausos y los gritos. Acabamos de ver, no hace aún muchos días, el anterior al que el Sr. Erhard se hiciese cargo de la Cancillería, el paso en automóvil del Canciller Adenauer por las calles de Berlín. Se despedía de esa ciudad, a la que mucho ama, antes de dejar el poder. Su visita había sido anunciada de antemano, pero el trabajo febril de la ciudad no se detuvo, aun cuando en cada corazón alemán estaban la voluntad y el deseo de despedir al anciano y respetado Canciller. Es posible que ese día hubiese algunas gentes más que de costumbre en las avenidas y calles. El ambiente estaba cargado de una cierta solemnidad que no es la acostumbrada en esa colmena berlinesa. Y vi-

no el automóvil que traía al hombre que ya había cumplido su magnífica tarea. La máquina marchaba lentamente precedida sólo por un policía motociclista. Adenauer miraba profundamente a su alrededor hundido en su asiento. Era el ser que captaba hasta el último detalle su obra, esa obra fantástica de reconstrucción que en catorce años logró transformar ruinas y destrucción en una potente y hermosa ciudad más próspera que nunca. Las gentes se inclinaban a su paso, apenas si se escuchaba algún aplauso, pero uno presentía esa íntima comunión de sentimientos, esa comunicación conmovedora de comprensión enraizada en el aprecio y el reconocimiento de ambas partes.

Tuvimos oportunidad de conversar con berlineses y alemanes de otras ciudades y preguntarles su opinión sobre el cambio de Gobierno. La opinión era casi unánime: Adenauer había hecho por catorce años una labor extraordinaria, sin desfallecimientos, a pesar de su avanzada edad; la crítica no tenía hueco frente al apretado racimo de realizaciones efectivas y palpables, pero el hombre, ser humano y sujeto a las alternativas biológicas, necesitaba descanso. Lo despedían con enorme pesar, con gran agradecimiento, estaría siempre en el más dilecto sitio de sus corazones, pero era necesario que siguiese viviendo una vez cumplida una obra titánica.

Erhard significa confianza, significa prosecución de lo emprendido. Tuvo que haber choques, pequeños choques, entre dos mentalidades tan fuertes y decididas como la de él y la de Adenauer, pero fueron más que nada por razones de procedimiento. Por lo demás, ese vago rumor de que Erhard no fuese a tener la pericia, la energía necesaria para manejar las relaciones internacionales, no obedecía a nada cierto, puesto que en su desempeño como Ministro de Economía, en mil oportunidades supo triunfar airoosamente.

El que se va y el que llega no significan problemas para los alemanes, ellos están confiados y agradecidos y dispuestos por sobre todo a seguir dando lo mejor de cada uno de ellos por el engrandecimiento de su patria. Es posiblemente un ejemplo de dignidad política, de unión estrechísima de un pueblo que quiere por sobre todo superar sus fracasos y mantener una elevada convivencia cada día con menores dificultades. ★★★

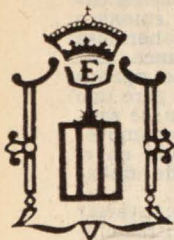
**TRANQUILO** hombre de hogar, Erhard comparte con su esposa una solariega villa en los alrededores de Bonn, capital de la República Federal de Alemania. Nunca pierde la calma, porque todo lo tiene debidamente calculado y previsto.





# Coma bien EN SANTIAGO

ALMUERCE con clima de primavera en



## ESCORIAL

Morandé 19 - Fono 64297

Noches selectas le ofrece ESCORIAL con magníficos shows y orquesta para bailar agradablemente.

Exquisito menú con aperitivo y vino incluidos, E\$ 3.60. La mejor cocina internacional.

Para manifestaciones, menús de categoría desde E\$ 4, todo incluido.

El mejor sistema de aire acondicionado.

ROTISERIA, CONFITERIA, FIAMBRERIA

y  
RESTAURANTE

ESTABLECIMIENTOS



Plaza Baquedano



## Hotel Crillon

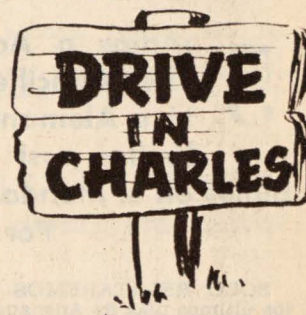
AGUSTINAS 1025

En el ambiente más distinguido encontrará usted la carta más completa de la cocina internacional y todos los mejores licores importados.

La meilleure cuisine française de Santiago.

Su momento más grato en el tradicional y maravilloso

Drive in Charles de LAS CONDES.



ESTABLECIMIENTOS

## EL POLLO DORADO

"El Fogón de la Chilenidad"



AGUSTINAS 881, SUBTER. - FONO 32619 - SANTIAGO DE CHILE

Servicio y cocina de primer orden.

Música folklórica chilena - Baile.

## Taberna Capri

GRAN SHOW

con artistas nacionales y extranjeros

BAILE Y LA MEJOR COMIDA INTERNACIONAL

en un ambiente especialmente grato y distinguido.

San Antonio 537 - Teléfono 36972 - Taberna Capri.

## restaurant la tasca

UN RINCON DE ESPAÑA  
EN EL CENTRO DE SANTIAGO

Huérfanos 736-B - Teléfono 36917

## WALDORF

Restaurant-Bolite

Las mejores Orquestas

El mejor ambiente

Ahumada 131 • Fono 68840

Y DONDEQUIERA QUE COMA, PIDA

# Santa Rita

El vino que se bebe en todos los idiomas.

Viet Nam del Sur:

## CRIMEN Y CASTIGO

Por ODISEO

**U**N BUDISTA lleva su respeto a la vida al extremo de no matar ni siquiera a un parásito de su propio cuerpo. Pero sus dioses no parecen pensar lo mismo y su venganza suele ser terrible en ocasiones. Como en el caso de la trágica muerte de Ngo Dinh Diem, Presidente del Viet Nam del Sur, y su hermano, Ngo Dinh Nhu, jefe de la aborrecida policía política de ese Estado del Asia suroriental.

La venganza de los dioses se justifica plenamente. Mientras el mundo civilizado contemplaba consternado y mudo de espanto el sacrificio increíble de los bonzos que se autoinmolaban a las llamas en defensa de los amagados fueros de su religión, el Presidente permitía que sus cuñadas recorrieran Europa y los Estados Unidos burlándose impiamente de aquellos mártires. Por su parte, el obispo Ngo Dinh Thuc, hermano del Presidente y del jefe de la guardia pretoriana, pretendió engañar al Vaticano hablando de una tolerancia y una decencia que estaban muy lejos de ser los atributos característicos de la Iglesia vietnamita.

Ya dijimos en crónicas anteriores que Ngo Dinh Diem y su parentela, además de constituir un caso irritante de nepotismo, tenían el inconveniente de ser los peores aliados que hubieran podido encontrar los Estados Unidos en el Extremo Oriente para la dramática tarea de salvar al Asia Suroriental de las fauces del comunismo de Mao Tse-tung y de Ho Chi-minh.

En un país donde el grueso de la población es budista, la familia de Ngo Dinh Diem, que es católica a su manera, se dio maña para hacer lo más impopular que le fue posible la fe católica, privando a los budistas del uso y goce de los más elementales derechos humanos.

Enclavado como está el Viet Nam del Sur en un área que fue colonia francesa y en donde, por la lógica de los hechos, cualquier gesto o abuso puede reavivar el odio antieuropeo y el furor nacionalista, la familia de Ngo Dinh Diem, que era aliada de Occidente en la lucha anticomunista, profanó templos, apaleó fieles, vejó sacerdotes y apresó estudiantes, desmoronando en semanas la labor de acercamiento llevada a cabo por los norteamericanos en años de paciencia y dispendios.

Le correspondía a la familia de Ngo Dinh Diem ayudar al Presidente a enseñar a los vietnamitas las ventajas de la democracia sobre las crueles autocracias orientales y sobre la tiranía sanguinaria del comunismo. Las tropelías, la efusión de sangre, el nepotismo y los robos que caracterizaron su desafortunada gestión gubernativa no fueron precisamente argumentos para que el pueblo se enamorara de la democracia occidental.

En una palabra, la siniestra familia de Ngo Dinh Diem favoreció como nadie el avance subrepticio del comunismo en el Viet Nam del Sur y, lo que es peor, enseñó a los comunistas que el budismo es un excelente caballo de Troya para introducirse en el corazón mismo de los pueblos libres del Asia suroriental. Expresión espiritual de un legítimo sentimiento nacionalista, el budismo puede ser empleado como un formidable ariete contra una alianza

de los pueblos orientales con Occidente, del mismo modo que el contenido social implícito en el cristianismo es utilizado por los comunistas de Europa y América para lanzar a los católicos contra la economía liberal, la democracia representativa y el orden jurídico, a través de los llamados movimientos demócrata-cristianos o social-cristianos.

Fue tan irritante la desafortunada gestión del Presidente Ngo Dinh Diem y sus parientes que bastó un día y medio de lucha para que su poder cayera arrasado ante el empuje de una multitud enfurecida, hábilmente acaudillada por generales y políticos de religión budista.

El general Doung Van Minh, jefe de la insurrección, es un hombre joven — 47 años apenas — y sólidamente acre-

ditado por su acrisolada moral privada y pública.

90 minutos de cañoneo al Palacio Presidencial fueron suficientes para que los ocupantes levantaran bandera blanca. Luego ocurrió algo que no está bien establecido — ¿asesinato, suicidio? — y el binomio Ngo Dinh Diem y Ngo Dinh Nhu pasó a mejor vida.

Presidente provisional del Viet Nam del Sur ha sido designado un civil — Nguyen Ngoc Tho —, también budista, figura muy respetable que desempeñaba, en el Gobierno anterior, el papel de Vicepresidente.

Las cárceles del Viet Nam del Sur estaban atestadas de presos políticos, pese a los reiterados esfuerzos de los Estados Unidos y la NU por conseguir su libertad. Desde los incalificables allanamientos de los templos en agosto pasado, las mazmorras se habían llenado de bonzos, estudiantes y dirigentes políticos que habían osado defender los fueros del budismo, bárbaramente atropellados por aquellos falsos católicos. Hoy toda esa gente ha sido liberada.

Lo que todo el mundo espera es saber la sanción que ha de recibir la mayor responsable de todos esos desaciertos, es decir, la esposa del jefe de la policía, verdadera inspiradora de aquellos abusos. Extraño injerto de

SIGUE

**KENNEDY DICTA UNA CARTA.** "Querido General De Gaulle: Adenauer ha renunciado, Macmillan también ha renunciado. Al escribirle estas líneas, junto con saludarlo, le rogaría que usted me informase, si no es mucha la molestia, cuáles son sus proyectos..." ("New York Herald Tribune").



histeria y vileza en un cuerpo bello y un espíritu refinado, la señora Nhu fue el azote implacable de la religión popular. Los bonzos que se inmolaron rociándose con gasolina lo hicieron específicamente para protestar por los excesos de aquella siniestra mujer. Ebria de poder y de sadismo, ella y su hermana recorrieron Occidente mofándose de sus víctimas y pretendiendo responsabilizar de sus propios errores y crímenes a los Estados Unidos...

Venezuela:

## DEMOCRACIA PUESTA A PRUEBA

“**E**STE es el mes más peligroso, porque tanto los extremistas de Derecha como de Izquierda aprovecharán la campaña electoral para tratar de asaltar el Poder.”

Estas palabras proféticas son de Rafael Caldera, líder de los social-cristianos venezolanos, que se agrupan en el COPEI, durante una de sus proclamaciones. Caldera es candidato a la Presidencia de la República, como lo fue anteriormente en la justa que ganó Rómulo Betancourt, y su partido forma parte de la sólida combinación política que apoya al Jefe del Estado.

Se refería Caldera al hecho de que las elecciones presidenciales están fijadas para el domingo 1.º de diciembre y que los comunistas, desesperados ante la imposibilidad de atajar el libre curso del proceso democrático, tratarán de extremar las iniciativas terroristas, procurando, inclusive, tomarse el Gobierno por sorpresa. No de otro modo se explicaría el histórico ensañamiento de las llamadas Fuerzas Armadas de Liberación Nacional, integradas por comunistas y financiadas generosamente por Fidel Castro, las que han multiplicado hasta la locura sus atentados y sus crímenes. En la misma concentración de Caldera que comentamos, los terroristas lanzaron varias bombas de fabricación casera en medio de la multitud, causando numerosos heridos.

La alusión de Rafael Caldera a los extremistas de derecha no carece, tampoco, de verosimilitud. La violencia engendra la violencia, y los atroces crímenes que a diario cometen los pro castristas en territorio venezolano, regando de sangre el suelo patrio, han impelido a jóvenes de derecha a organizarse en otra logia carbonaria, llamada “La Cobra Negra”, cuyos enmascarados entran en los hogares o en las reuniones de los comunistas, los muelen a golpes y se van, inscribiendo en los muros la consigna terrible: “Ojo por ojo, diente por diente”.

“La Cobra Negra” se ha dedicado a castigar duramente a los dirigentes comunistas que inspiran las brutalidades cometidas por las FALN en la persona de los políticos y gremialistas democráticos. Así, por ejemplo, Rodolfo Quinteros y Fernando Key Ayala, connotados agitadores marxistas que han venido predicando la violencia contra el régimen del Presidente Betancourt, fueron asaltados y duramente vapuleados por “La Cobra Negra”, la que vengó de este modo el cobarde atentado de que fuera víctima, en su propio hogar, el dirigente gremial José Vargas, de la Acción Democrática, partido de Betancourt.

Sin embargo, la advertencia más severa y más justa que hizo Caldera en aquella concentración fue aquella en que condenó a esos candidatos presi-

denciales que, ilusionados por la posibilidad de obtener el apoyo electoral de los comunistas, han preferido abandonar al Presidente Betancourt y restarle su apoyo en un momento particularmente difícil para él.

El ataque no podía ser más oportuno. Uno de estos candidatos es Jovito Villalba, a quien conocimos en Chile en 1960, cuando él y su partido, la Unión Republicana Democrática, prestaban aún leal y firme apoyo a Betancourt contra las acechanzas de los comunistas y, en particular, de Fidel Castro. Hoy Jovito Villalba ha unido sus ataques al coro demagógico del Partido Comunista venezolano, al Movimiento de Izquierda Revolucionaria y a las Fuerzas Armadas de Liberación Nacional, no por verdadera simpatía hacia los totalitarios fidelistas, sino por simple y descarnado apetito electoral.

Otro tanto puede decirse del Almirante Wolfgang Larrazábal, que viene protegiendo desde hace mucho tiempo a los comunistas y a los que ha tendido la mano, seguramente impulsado por los mismos móviles que Jovito Villalba.

Mientras tanto, el candidato de Ac-



RAFAEL CALDERA. Una voz de alerta contra los extremismos.

ción Democrática, el senador Raúl Leoni, ha seguido impertérrito su campaña presidencial. En el fondo, cada atentado sanginario perpetrado por los comunistas de las FALN fortalece las argumentaciones y la posición que defiende el candidato democrático. Venezuela es un país en pleno desarrollo. Gracias al empuje de gobernantes de muy opuesta ideología —el coronel Pérez Jiménez ayer, Rómulo Betancourt ahora—, el petróleo, que es su lámpara de Aladino, se ha ido transformando en nuevas industrias, caminos, puentes, edificios, urbanización, educación, progreso general. Las puertas del país han sido abiertas a los inversionistas extranjeros para que ayuden a dinamizar este proceso renovador, que es realmente impresionante. La vida es cara aún, porque la industrialización se ha hecho descuidando un poco la producción de alimentos, es decir, la agricultura; pero el porvenir no es incierto ni peligroso.

Todo esto lo sabe el venezolano del común. El comprende que al amparo del orden democrático, el país puede seguir progresando, cosa que seguramente no ocurriría si Venezuela cae dentro de la órbita magnética de Fidel Castro y sus puertas se abran, como Cuba, a las tropas rusas de ocupación. El desastre agrícola e industrial de la

isla está demasiado a la vista para que el electorado independiente se engañe.

Todo esto favorece ampliamente las pretensiones electorales del senador Leoni, cuyo triunfo se da por descontado, provocando la desesperada actitud de los acólitos del tirano caribeño.

Rómulo Betancourt, que ha demostrado ser uno de los más notables y energicos dirigentes de la democracia hispanoamericana, no permanece dormido. El desea para su sucesor un ambiente más tranquilo que el que le ha correspondido afrontar a él. De allí que haya movilizado sus influencias diplomáticas ante la Organización de Estados Americanos a fin de que se realizara la reunión del lunes pasado, destinada a preparar una posible conferencia de Cancilleres, en la que el punto central de discusión sería el arduo problema de las violentas amenazas que se ciernen sobre la democracia representativa en todo el continente.

Esta iniciativa no puede ser más positiva y oportuna. Así como la paz, la democracia es también indivisible en el hemisferio occidental.

Italia:

## TRAJINES CENTRISTAS

**D**URA tarea se le presenta nuevamente a Aldo Moro. Ya en junio de este año fracasó en sus intentos de organizar un Gabinete de centro-izquierda con los socialistas de Pietro Nenni. Fervoroso partidario de la llamada “apertura a la izquierda”, fórmula que está íntimamente asociada al nombre de su correligionario Amintore Fanfani, Moro sabe que su partido no podrá realizar un Gobierno que satisfaga las aspiraciones básicas del pueblo italiano con los partidos de la Derecha, que en la Península parecen mostrarse muy poco dispuestos a las grandes reformas estructurales aconsejadas por Kennedy. Por lo mismo, hace tiempo que está golpeando en la puerta del socialismo italiano, donde hay quienes le sonríen afectuosamente, pero también quienes le muestran los dientes.

Ahora Aldo Moro está trabajando arduamente en armar de nuevo el Gabinete de sus sueños, favorecido por el acuerdo del reciente Congreso Nacional del Partido Socialista italiano, en que los moderados derrotaron a los procomunistas y autorizaron a Pietro Nenni para iniciar conversaciones con los demócrata-cristianos.

Decimos “arduamente” porque los socialistas italianos, que no parecen vivir con los pies muy bien puestos en la tierra, han planteado exigencias poco menos que imposibles de cumplir para darle el pase a sus eventuales Ministros. En primer lugar, el nuevo Gabinete deberá oponerse a todo tipo de armamento nuclear en Europa, lo que por cierto puede afectar seriamente a la buena marcha de la OTAN, pero no así a los planes bélicos de los países que Rusia controla a través del Pacto de Varsovia.

En segundo lugar, es tan fuerte la atracción magnética que ejerce el comunismo sobre los socialistas italianos que éstos no se atrevieron a romper definitivamente con aquél, como se lo pedía la democracia cristiana.

Esto significa que Aldo Moro está encerrado en un zapato chino y que tendrá que hacer verdaderos milagros dialécticos para conciliar términos que son, por naturaleza, irreconciliables.

Para la supervivencia de la democracia representativa no se ve en Europa otra solución que no sea una paz vigorosamente armada. Lo acaban de probar los países de la Unión Europea Occidental (U. E. O.), a la que pertenece Italia, en acuerdo sellado el 1.º del mes en curso, en Ginebra. Esta organización, que comprende a Inglaterra y los seis países signatarios del Mercado Común Europeo —Alemania, Francia, Italia, Bélgica, Holanda y Luxemburgo—, aprobó un proyecto de resolución en favor del plan norteamericano para la creación de una fuerza multilateral de ataque, formada por barcos provistos de cohetes "Polaris" y tripulados por soldados de todas las naciones participantes.

De tener que cumplir con la peregrina exigencia socialista, Italia debería renunciar a la OTAN, abandonar los esfuerzos para la organización de la fuerza extranacional de defensa y quedar, en suma, inerte ante un ataque que lo mismo puede venir desde Yugoslavia, de Albania o de más lejos...

Sin embargo, aún la cordura parece imperar en algunos sectores importantes del socialismo italiano. Un discurso del diputado Sergio Vittorelli así lo acredita cuando, en medio del furioso abucheo de los comunistas de Togliatti, dice: "No pedimos que Italia salga de la OTAN, porque esa medida unilateral sería una decisión que podría romper el equilibrio entre los dos bloques y, por lo tanto, contraría a la paz".

Lo que podría ocurrir sería que el nuevo Gabinete determine, definitivamente, el cisma del socialismo italiano, donde hay un ala extremista, cuyas diferencias con el comunismo no se ven en parte alguna y que estaría mejor incorporada a la tienda que a la nutre ideológicamente.

Bolivia:

## RAYO SOSPECHOSO

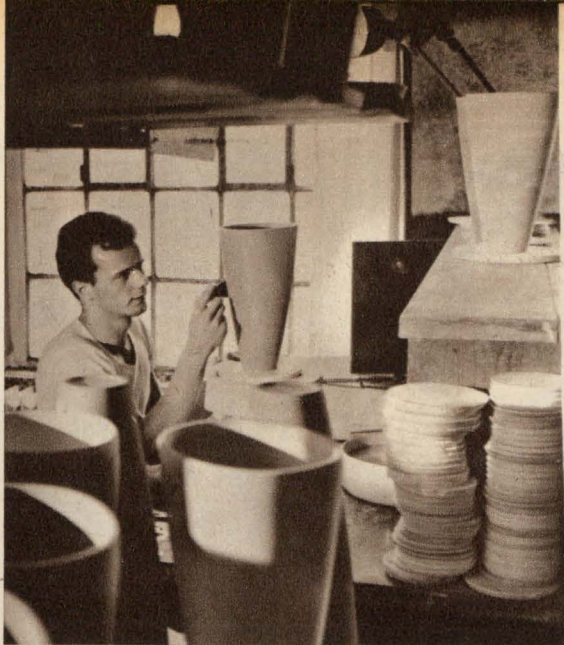
**S**UBITAMENTE el Presidente Paz Estenssoro aparece bajando la guardia en el problema de la salida al mar. En declaraciones formuladas al diario "El Día", de Ciudad de México, dijo textualmente:

"Mi Gobierno no aspira a la revisión del Tratado con Chile, y sus exigencias se limitan a obtener un enclave, o sea, un puerto nuestro por el cual podamos enviar al exterior nuestros productos". Y agregó: "Mejillones, por ejemplo, podría ser una solución".

Este inesperado cambio de actitud no puede ser más sospechoso. Pasemos por alto la aviesa intención de elegir un puerto que, en la práctica, iría rebañando paulatinamente en dos el Norte Grande, de aceptar nosotros tan peregrina proposición.

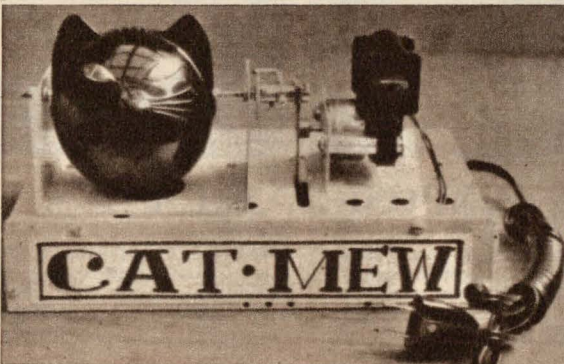
El aspecto que debe preocuparnos más es el sospechoso respeto que, de pronto, le ha aparecido al Presidente boliviano por los Tratados. Su país ha vivido casi un siglo desconociendo la validez de los mismos y haciendo planeamientos revisionistas. De repente tiene su camino de Damasco y un rayo celestial le revela la inconveniencia manifiesta de revisar los Tratados que ya están a firme y en los cuales descansa la paz internacional...

Sería interesante, de todos modos, saber si el rayo fue providencial o tiene una intención oculta, insospechada. ★★★



**ANIVERSARIO DE PORCELANA.** La fábrica estatal de porcelanas de Berlín acaba de celebrar, el pasado mes de septiembre, el segundo centenario de su fundación. Originalmente fue una industria privada, pero en 1763 pasó a poder del Estado bajo el Rey de Prusia, Federico el Grande, con el nombre de "Fábrica Real de Porcelanas". Desde 1918 se llama "Fábrica Estatal de Porcelanas", y su marca sigue a la cabeza de la industria mundial. Sus estilos predominantes han sido el rococó, el Biedermeier, y modernas formas y dibujos, de gran nobleza, pero en medio de una cautivante sencillez. En su segundo centenario, esta industria destacó una copia en porcelana de la Campana de la Libertad de Berlín, todo un símbolo para los pueblos subyugados por el comunismo.

## MISCELANEA



**GATO FINGIDO.** Es el último invento del ingenio japonés para resolver la lucha secular del hombre contra los ratones. El mecanismo tiene la forma de la cabeza de un gato, el que maúlla diez veces cada minuto, mientras los ojos se le iluminan. Es accionado por un motorcito de 2 watts.



**REY DEL ACERO.** Alfred Krupp, descendiente de los famosos industriales alemanes del acero, llega a Milán. Su industria ha firmado últimamente contratos con la Unión Soviética por unos cinco mil millones de pesos chilenos. ¡Los negocios son los negocios!

**VIRTUOSO.** El joven violinista ruso Oleg Kryissa, discípulo de David Oistrak, ha ganado este año el Premio Internacional "Paganini", de Génova. Como es costumbre en este certamen, el ganador, junto con recibir el premio, tuvo el privilegio de tocar el mismo violín con el cual se inmortalizó Paganini. El famoso instrumento se conserva en el Palacio Doria-Tursi.





## EXPOSICION CANINA

María Teresa Herreros Aliaga, con su perro Rex Archibald, hermoso ejemplar de la categoría Cocker Spaniel inglés, que obtuvo el 1er. Premio en la Exposición Canina efectuada en el recinto de la Feria Internacional del Parque Cerrillos.

Estos dos ejemplares expuestos por su dueña, Marcelle Collillieux, fueron distinguidos con el 1er. Premio dentro de su categoría. Pertenecen a la raza Bichon Malte. François y Christine fueron muy admirados en la Exposición.



## ONOMASTICO

Con motivo del onomástico de Francisco Domínguez Echenique, pasaron a saludarlo numerosas personas en su residencia de la calle Riquelme. En la foto vemos al festejado con su esposa, Carmen Hurtado de Domínguez, rodeados de sus nietos: Domínguez Cruz, Domínguez Valdés, Echeverría Domínguez, Domínguez Garrido, Domínguez Art e a g a, Rencoret Domínguez, Oss andón Domínguez, y niños Ross Hurtado y Echenique Rivera.

## EN LA DIPLOMACIA

El Embajador de la República Federal de Alemania y la señora de Strack invitaron a una recepción con motivo de la designación del Ministro Erhard como Canciller Federal. En el grabado aparecen los dueños de casa, Embajador Dr. Hans Strack, y señora Ada de Strack, en compañía del Ministro del Interior, Dr. Sótero del Río, y su esposa, Luisa Schaeffer de del Río.



## COMIDA

Sara Almarza Costa ofreció una comida en su residencia de la calle Thayer Ojeda, a la que asistió un numeroso grupo de sus amigos. Sarita, al centro, rodeada de algunos invitados: Carmen Rosa Gana Landa; Carlos Elton Bulnes, Francisco Vial Ruiz Tagle; Macarena de Agüero Garcés, Ramón Ortúzar Aldunate, Fernando Pulido Cruz y Teresa Santa María Cruchaga.

Ana María Almarza Costa y Ernesto Romero Astaburuaga lo pasaron muy bien en la fiesta.

## EN EL ESTADIO SANTA ROSA

En los salones del Estadio Santa Rosa de Las Condes se efectuó el baile organizado por las alumnas del 5.º año, para despedir a sus amigas del 6.º curso del Colegio de las Monjas Carmelitas de Los Guindos. Asistentes a la manifestación.





El señor Green departe con el jefe de la Misión, John P. Robinson.

## SUBDIRECTOR DE MISION ECONOMICA

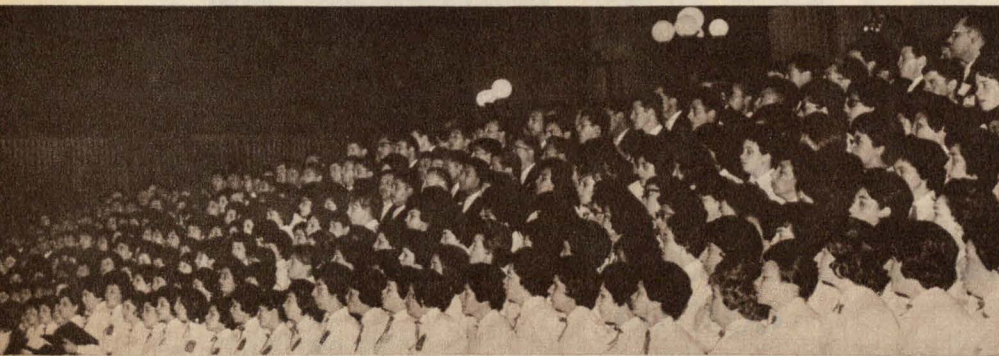
El nuevo Subdirector de la Misión Económica de los Estados Unidos en Chile, Gaspar D. Green, arribó al país procedente de Washington, ciudad en la que desempeñó por espacio de 20 meses importantes cargos en la Agencia para el Desarrollo Internacional.



Habla el Ministro de Agricultura. Tras él, Maurice Arriot, de la FAO; Joseph Ruperto, de la Fundación Rockefeller; Miguel Dagnino, presidente de la Sociedad Agronómica de Chile; Miguel Elgueta y Raúl León, Director de Agricultura.

## XIV JORNADAS AGRONOMICAS

Las XIV Jornadas Agronómicas fueron oficialmente inauguradas mediante un acto solemne efectuado en la Casa Central de la Universidad de Chile. Este ciclo de estudios revestirá el carácter de adhesión de la Sociedad Agronómica de Chile a la Campaña Mundial de Liberación del Hambre que auspicia la FAO. El ministro del ramo, Ruy Barbosa, usó de la palabra en representación del gobierno y manifestó el interés con que observaba la realización de un torneo de esa trascendencia.

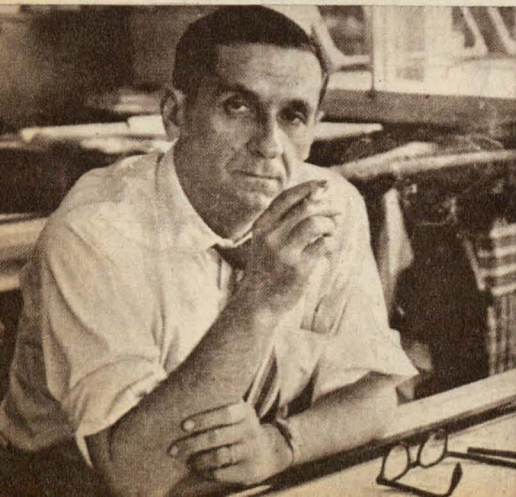


Frente al Teatro Municipal de Viña del Mar, los diversos coros ofrecieron conciertos que presenciaron miles de aficionados.

Edificio Avenida Central, en Río de Janeiro, una de las obras más destacadas del artista Henrique Mindlin. Es considerado como la estructura metálica más grande del continente. Tiene 34 pisos, 75 mil metros cuadrados y 5.620 toneladas de acero.

## FESTIVAL DE COROS

En Viña del Mar tuvo lugar el Festival Nacional de Coros de Profesores. Más de 500 maestros llegaron hasta la Ciudad-Jardín con el fin de intervenir en esta hermosa iniciativa.



## VISITA DE FAMOSO ARQUITECTO BRASILEÑO

Invitado por Universidades chilenas llegó al país el famoso arquitecto brasileño Henrique Mindlin, quien tomará contacto con profesionales y estudiantes chilenos de Santiago, Valparaíso y Viña del Mar. El señor Mindlin viaja acompañado de su esposa, Vera Bocayuva, excelente grabadora y que expondrá sus obras en el Centro Brasileño de Cultura de Valparaíso.

## NUEVOS AVIONES PARA LA FUERZA AEREA

6 aviones a reacción T-37 Cessna, de adiestramiento, recibió de los Estados Unidos la Fuerza Aérea de Chile (FACH), en virtud del Pacto de Asistencia Mutua Militar. Los aparatos biplazas con dos motores incorporan los más avanzados conceptos de la instrucción militar. Con esta entrega, la FACH completa un grupo de 10 aviones similares.



El Embajador de EE. UU., Charles Cole, en compañía del Jefe del Estado Mayor de la FACH, General Máximo Errázuriz, observan la cabina de un T-37.

## CONGRESO IBEROAMERICANO DE CIENCIAS PENALES

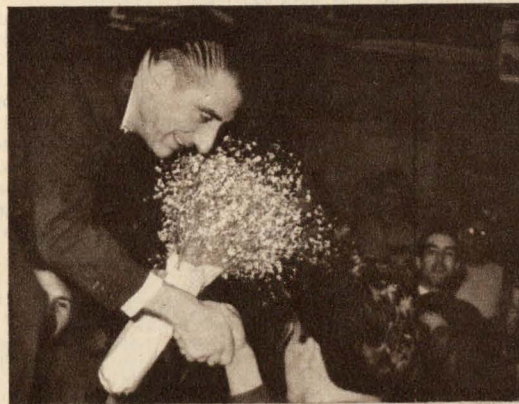
En el Salón de Honor de la Universidad de Chile fue inaugurado el Congreso Iberoamericano de Ciencias Penales. Al torneo, convocado con el propósito de echar las bases de un Código Penal Tipo para los pueblos de habla castellana, concurren los más eminentes profesores y autores de esa especialidad en el Continente. El Congreso ha sido auspiciado y organizado por el Instituto de Ciencias Penales de Chile.



Usa de la palabra el Ministro de Justicia, Enrique Ortúzar. Tras él, Pedro J. Rodríguez, presidente del Colegio de Abogados; Pedro Silva Fernández, presidente de la Corte Suprema; Eduardo Novoa Monreal, presidente del Instituto de Ciencias Penales, y el catedrático español Luis Jiménez de Asúa.

## CONGRESO DE LA JUVENTUD DEMOCRATA CRISTIANA

7 mil delegados provenientes de todo el país asistieron durante 3 días a las deliberaciones que se realizaron con motivo de efectuarse en Santiago el Congreso de la Juventud Demócrata Cristiana. Representantes y observadores de naciones extranjeras tomaron parte activa en el torneo que finalizó con una concentración en el Teatro Caupolicán. Allí pronunciaron sendos discursos el presidente del Congreso, Rafael Moreno; el delegado venezolano Eduardo Fernández; el presidente del Partido Demócrata Cristiano, Ikenán Fuentealba y el senador Eduardo Frei.



El senador Frei recibe un ramo de flores que en testimonio de homenaje le entrega una joven.



"Arriero", óleo de Robles Acuña.

## ROBLES ACUÑA EXPONE EN CONCEPCION

En la Sala Universitaria, de la Universidad de Concepción, expone actualmente un grupo de sus óleos el conocido pintor Héctor Robles Acuña. La muestra permanecerá abierta hasta el sábado 9 del presente mes.

## MANIFESTACION

Sergio Gordon Cañas, gerente de la Caja de Ahorros de Empleados Públicos, fue objeto de una manifestación de aprecio por un grupo de sus relaciones y empleados. El acto tuvo lugar en el Club Militar.

El señor Gordon, en primera fila, junto a los asistentes a la recepción.





Puerto, muelles y bodegas de Angelmó, tal cual se encuentran en la actualidad. Pronto se dará comienzo a la reconstrucción de esas obras.

## NUEVA ERA PARA LOS PUERTOS DEL SUR

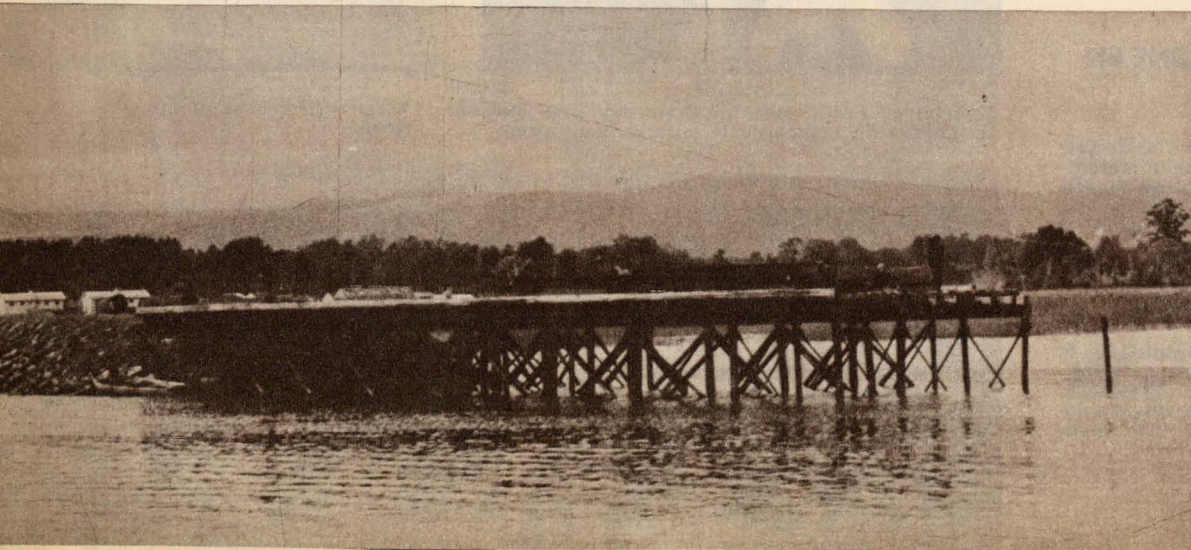
**L**A VIOLENCIA de los movimientos sísmicos que devastaron ciudades y campos de nueve provincias de nuestro territorio el 21 y 22 de mayo de 1960 causó destrozos cuantiosos a los diversos puertos del extremo sur. Las olas de enormes proporciones que azotaron a las costas de esa importante región dejaron completamente inutilizadas las instalaciones indispensables para el normal desenvolvimiento de las faenas de carga y descarga de naves.

Dos ciudades, Valdivia y Puerto Montt, resultaron especialmente perjudicadas. Ambas son esencialmente marítimas, y la carencia de un puerto en aceptables condiciones ha ido agravando mucho la crítica situación que aún repercute en algunas de sus más vitales actividades.

El Gobierno ha dado los pasos tendientes a solucionar definitivamente esta situación perjudicial para todo el país. Es así cómo, ya elaborados los estudios técnicos previos, la Dirección de Obras Portuarias informó en fecha reciente, que en el transcurso del presente mes se iniciarán las fae-

nas de construcción del malecón de tablestacas de Angelmó, en Puerto Montt. 637 mil escudos se invertirán sólo en esta fase del gran plan que se ha trazado para esa localidad. La obra tendrá una extensión de 150 metros y empalmará con la parte ya construida, que tiene una longitud de 125 metros. 4.500.000 escudos y 1.200.000 dólares destinará el Ejecutivo para la conclusión total del nuevo puerto, proyectado para 1965.

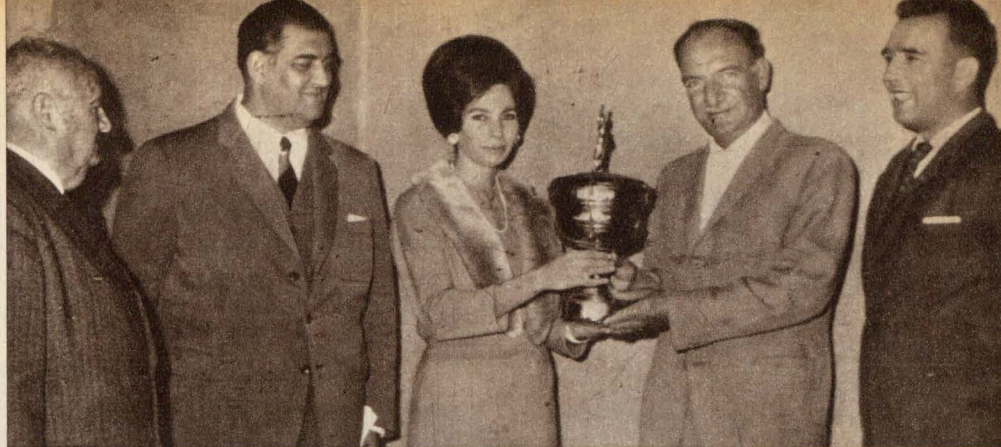
No se aprecia una situación de igual optimismo respecto de los trabajos efectuados en Las Mulatas, en las riberas del río Valdivia. Muchos meses han transcurrido sin que se reanuden las faenas paralizadas. Dificultades, principalmente de orden jurídico más que económico, han conspirado contra el buen propósito de dar a esa importante metrópoli el medio de cabotaje y comunicación indispensable a sus intereses. Es de esperar que a la brevedad se dé una integral solución a este crítico estado de cosas. Valdivia precisa con urgencia de su puerto para retornar con seguridad al camino de la prosperidad y del progreso. ★★★



Muelle levantado en Las Mulatas, nuevo puerto proyectado para Valdivia. Muchos meses han permanecido paralizadas las faenas.

## TROFEO EN CLASICA PRUEBA DEL TURF NORTINO

En el Club Hípico de Antofagasta se disputó la tradicional prueba por la copa "Isidro Bosch". Miles de aficionados presenciaron la carrera, que se adjudicó el caballo "Pelequén". En la foto, Beatriz Cicarelli de los Ríos entrega el trofeo a Zvonko Vuskovic, propietario del fina sangre ganador; aparecen, además, Humberto González, vicepresidente del Club Hípico de Antofagasta; Carlos Nazar, director del Hipódromo Chile de Santiago, quien viajó especialmente invitado, y Sergio de los Ríos, presidente del Club Hípico local.



## NUEVA ALDEA CAMPESINA

Los pabellones de los Estados Unidos y del Estado de Nevada son izados durante la ceremonia de inauguración de la aldea campesina Nevada, de 44 casas, construida en la localidad de Los Lagos, provincia de Valdivia. Este villorrio y otros tres similares, entregados en fecha última, fueron levantados por la Fundación de Viviendas y Asistencia Social, dentro de los objetivos de la Alianza para el Progreso. Forman parte de un vasto plan de 1.598 casas destinadas a los sectores rurales del país.



## IMPLEMENTOS PARA COMBATIR INCENDIOS FORESTALES

La Prefectura del Cuerpo de Carabineros de Cautín recibió un grupo de vehículos e implementos especialmente diseñados para combatir los grandes incendios de bosques que en los meses de verano afectan a esa provincia. Aquí se aprecia parte de los furgones y jeeps que componen el equipo de extinción, y que será operado por una brigada especial de Carabineros.



## PRIMERA PIEDRA DE FUTURO TEMPLO

El obispo diocesano de Ancud, Monseñor A. Durán, colocó la primera piedra de la futura catedral de esa hermosa ciudad sureña. La anterior, construida en los últimos años del siglo pasado por Monseñor Ramón Angel Jara, fue demolida debido al peligro que representaba luego del sismo de 1960.



# DOBLE CAMPEON DE CHILE Y GANADOR DEL TROFEO REVISTA "ZIG-ZAG"



En la foto, vemos a Américo Simonetti, montando a Chañaral, recibiendo de manos de Carlos Guerrero G., presidente del Círculo de Cronistas Deportivos de Chile, el Premio Revista "Zig-Zag", una vez terminada su brillante actuación.

**J**INETE de excepción en nuestro medio y luciendo la clase y prestancia de los grandes valores de nuestra equitación, Américo Simonetti conquistó el domingo último, en el Jardín de Saltos del Parque Cousiño, el preciado galardón de doble campeón de Chile al ganar limpiamente la prueba de Potencia para todo Competidor y la Cuarta Categoría en el Campeonato Nacional de Equitación.

Lucida resultó esta competencia, donde en brava lucha alternaron nuestros mejores centauros. Una gran cantidad de público siguió sus alternativas, siendo interesante destacar el hecho de que ahora la equitación, que tan magníficos triunfos ha sabido dar a nuestro deporte en el campo internacional, llega más al corazón del pueblo y se hace mayormente popular. Esto quedó plenamente demostrado en el torneo que comentamos.

Los puestos siguientes fueron ocupados por Sergio Arredondo, de la Escuela de Caballería, y Enrique García, Casa de Campo.

En la categoría damas, la representante del Valparaíso Paperchase Club, Gloria de Franke, obtuvo un triunfo abrumador, obteniendo el primero y segundo lugar, montando a Trompito y Arrebol, respectivamente.

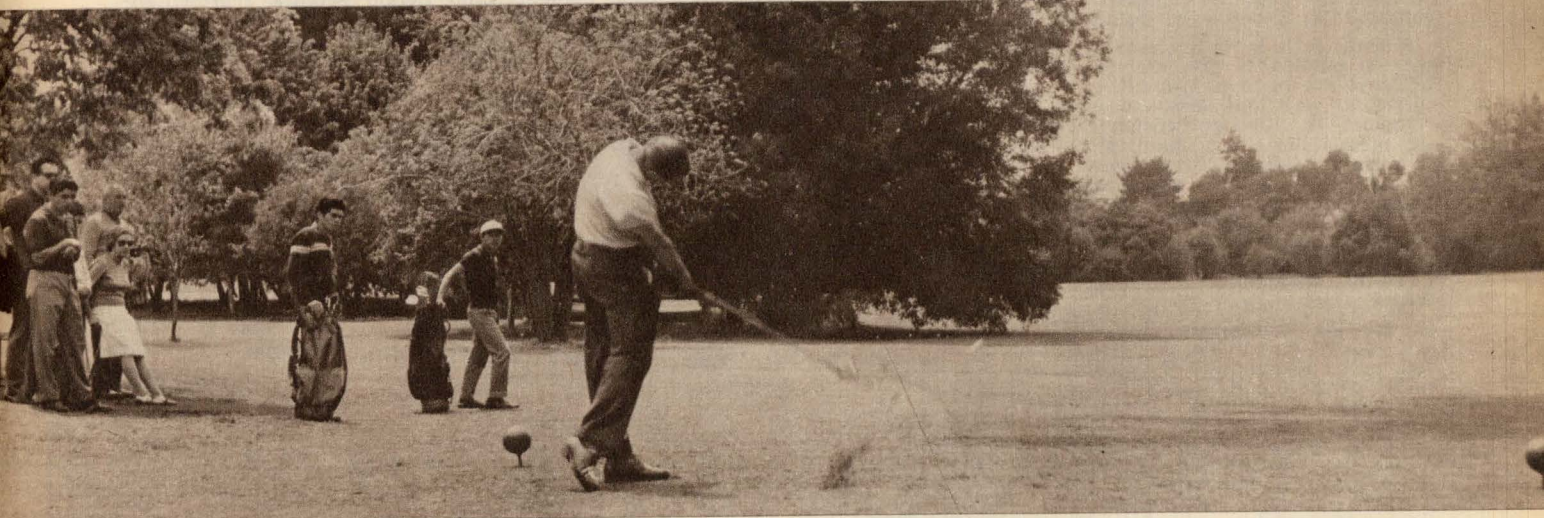
Nuestra Revista, consecuente con la importancia del torneo nacional, acordó un valioso premio para el vencedor. ★★★

## EL GOLF CHILENO SIGUE CRECIENDO



En el "green": el argentino Ledesma realizando un "put" de larga distancia, mientras Calderón, al fondo, a la derecha, sigue la jugada.

Enrique Orellana, ganador del Campeonato Nacional Abierto, ejecutando su poderoso drive.



**E** TAPA de amplia difusión, que lógicamente está elevando la calidad, es la que ha vivido el golf nacional en los últimos años.

Hay alrededor de treinta canchas a lo largo del país. Y es bastante decir si se piensa que cada una de ellas significa una gran inversión y que el mantenerla requiere de grandes cuidados. De lo contrario no hay cancha posible.

¿Sabía usted que la cancha del Club de Golf Los Leones está considerada como una de las más hermosas del mundo? Así es, y basta recorrerla para comprobar que la magnífica visión que de ella se tiene desde el Club-house no es un sueño. Son setenta hectáreas mantenidas con prolijidad. Allí no se sabe qué provoca más intensamente nuestra admiración. En toda su extensión es una alfombra muelle y siempre verde. Treinta mil árboles de todos los coloridos se dispersan a lo largo del "hair-way" ya en amplias avenidas o en apretados bosquecillos que constituyen el rompecabezas de los players. Más adelante hacen marco a una laguna y de pronto rodean algún "green" de piso perfecto, mientras un riachuelo artificial y jugueteón parece montar guardia frente a un hoyo de difícil acceso.

—Esta cancha —nos decía Jorge Ledesma, el campeón argentino que en el reciente torneo no estuvo a tono con sus pergaminos— no es sólo para mí una de las más bellas del mundo, sino también una de las más difíciles. No he podido con ella. Me desorienta tanta variedad de obstáculos y en este campeonato cuyo título aspiraba, también tanta calidad de adversarios...

Esa fue la verdad. Ledesma, que no hace mucho ganó el Campeonato Abierto de Argentina, venciendo nada menos que a De Vincenzo, estuvo irregular en su actuación entre nosotros. Hizo cosas espléndidas: tres "birdies" en una vuelta por ejemplo, como para darnos una prueba de su clase, pero luego tuvo fallas sorprendentes y que le valieron un quinto lugar detrás de cuatro de nuestros buenos profesionales.

Fue espectacular la lucha por el primer lugar en los últimos tramos. Se había disparado en las primeras vueltas el simpático y técnico Luciano Calderón, revelando toda su experiencia, su técnica y su dominio del "approach", todo ello en lucha cerrada con Ledesma y Barroilhet. Enrique Orellana, otro aspirante al título, tuvo un mal comienzo, pero, luchador y concienzudo, encontró paulatinamente su diapason (sus vueltas fueron de 76-73-72-69) y elevando su juego, mientras sus rivales más próximos decaían, logró imponerse con todos los merecimientos. Segundo quedó Calderón, tercero el joven profesional del Polo, Rafael Jerez, compartiendo esta clasificación con el viñamarino Segundo Aros. El transandino Ledesma se clasificó quinto, a doce palos del ganador.

Un torneo interesante. Buena la organización. Público en regular cantidad, pero conocedor. Y aunque el tiempo no hizo "pendant", se disfrutó de todos modos de un espectáculo excelente, encuadrado en la belleza de un panorama excepcional.

R. S.

# LA "U" SALVO EL CLASICO

**F** LAQUISIMO favor hizo a la Universidad Católica el Canal 13 de TV al presentar en el Clásico Universitario nocturno un vergonzoso espectáculo, donde caminaron de la mano, durante más de una hora, frente a 90 mil espectadores y miles más de radioescuchas y televidentes, la pobreza técnica, la improvisación, el desatino, y hasta la irreverencia.

Olvidaron quienes estuvieron a cargo de "esto", que pretendió ser un remedo de otros espectáculos brillantes presentados anteriormente por la barra de la UC, que los clásicos universitarios, por razón de los altos niveles ya alcanzados y la permanente superación que un público exigente espera, gravitan ampliamente en las manifestaciones del intelecto y del espíritu en la cultura nacional. Atributos estos que en más de una oportunidad han trascendido más allá de nuestras fronteras.

Pero lo que fue mayormente grave es el hecho de haber intentado torpe y hasta desesperadamente presentar temas cuya delicadeza exige, en el mejor de los casos, una preocupación y responsabilidad respetuosa y esmerada.

Además de la burla que esto significó para el público, la presentación de la UC cayó en un torpe proselitismo, recurriendo para mal de sus pecados a imágenes de alta significación cristiana, mezclándolas con manifestaciones de pésima calidad artística y peor gusto. Olvidaron, quienes se embarcaron en esta aventura, de resguardar los altos valores que se ponen en juego en estas ocasiones, muchos de los cuales están ligados por afinidad al nombre y prestigio de la UC.

La barra de la Universidad de Chile, que justo es decirlo salvó el espectáculo, mantuvo, en cambio, una línea tradicional en este sentido; y aún más, la enriqueció al ofrecer Rodolfo Soto, su inteligente y acucioso director, una magnífica prueba de su talento artístico, sensibilidad y acertada escenificación, que culminó con un impresionante relato de la heroica travesía de la escampavía Yelcho. Hazaña mundialmente conocida del piloto Pardo, que permitió rescatar de la isla de los Elefantes, desde el continente helado, a los 22 sobrevivientes de la misión británica Shackleton. Cien mil voces entonaron al finalizar tan brillante presentación, en gigantesco coro, las estrofas de nuestra Canción Nacional, acogiendo así el hermoso mensaje histórico, dramático y profundamente humano de la barra de la "U".

Bien se comentó en tribunas y galerías de nuestro primer campo deportivo que había sido innecesaria la intervención de la UC en el espectáculo. Estaba totalmente de más.

Malo también el fútbol.— Lamentablemente, el fútbol, que pone término, como número fuerte y de fondo al clásico, tampoco estuvo acorde con los prestigios ganados por las UES en sus campañas deportivas en el campo profesional. Disputaron ambas escuadras un encuentro atolondrado, inconexo y descolorido, que terminó empatado a un gol. ★★★



## LA ESGRIMA ELIGIO SUS CAMPEONES

**E** L GIMNASIO de la Compañía de Tabacos de Valparaíso fue escenario del Campeonato Nacional de Esgrima, con la intervención de los mejores valores de este deporte.

Figura central de esta competencia fue el campeón chileno, sudamericano y vicecampeón panamericano Sergio Vergara, representante del Stade Français de la capital.

En la foto, el equipo representativo del Stade Français, clasificado campeón de Chile de espada, formado por Hernán Fuentes, Sergio Vergara, Alberto Larroño y Sergio Salas. ★★★



## EN GLORIA Y MAJESTAD VUELVE GREEN CROSS

**A** PLAUDIDO cariñosamente por un público cercano a las cinco mil personas, que asistió el sábado último al Estadio Santa Laura, Green Cross, la vieja y prestigiosa institución de los "pijes", como se le denomina cariñosamente, conquistó, faltando tres fechas para finalizar el torneo, el título de campeón de la División de Ascenso, manteniéndose invicto. Ganó en esta oportunidad al conjunto del Deportivo Municipal por tres goles a cero, en una faena tranquila y sin apelar a la totalidad de sus recursos.

En los 23 encuentros jugados hasta ahora, Green Cross, hábilmente dirigido por su coach Francisco Hormazábal, quien fuera también figura de renombre en el fútbol internacional chileno, ha conquistado 17 triunfos y 6 empates. Campaña cuya elocuencia ahorra mayores comentarios.

Vuelve así el simpático club de la Cruz Verde, después de haber soportado sucesivos y demoletores reveses de la fortuna, en gloria y majestad a la Primera División del Fútbol Profesional.

En la foto, los titulares de su escuadra, donde alternan la juventud con la experiencia y veteranía de varios de sus integrantes. ★★★

# UN CUARTETO Y UN DUO

Por CESAR CECCHI

**C**ONCIERTO DEL CUARTETO SANTIAGO. Como uno de los números de la celebración del vigésimo quinto aniversario del Instituto Chileno-Norteamericano de Cultura, el Cuarteto Santiago ofreció en el Teatro Antonio Varas, el lunes 28 de octubre, un concierto que ocurrió bajo el signo de la excelencia. Desde luego, el programa era de gran interés. Fueron ofrecidas tres obras: una clásica (el cuarteto op. 76 N.º 1, en Mi bemol mayor, "La Aurora", de Haydn), una norteamericana (el cuarteto N.º 4, de Piston) y una chilena (el cuarteto N.º 1, op. 46, de Orrego Salas). Las tres obras corresponden, ciertamente, a tres espíritus completamente distintos no sólo por sus diferencias de época y sus intenciones creadoras personales; pero las tres ofrecen elementos comunes que han dado a este programa una unidad y una coherencia de primera categoría. Decimos "elementos comunes". Nos referimos, en primer lugar, a su claridad en la estructura, esa claridad que es solidez y decantación y que es la base del clasicismo. Pero son una solidez y una decantación sustanciales, congénitas de los compositores más que el resultado de un trabajo de depuración buscada en contra del instinto primario. Con las diferencias de época correspondientes, y también, naturalmente, con las diferencias categoriales que entre los tres existen, podemos decir que también Piston y Orrego Salas entregan aquí, igual que Haydn, obras clásicas o, por lo menos, neoclásicas. El clasicismo es en Haydn una posibilidad siempre realizada de alegría fecunda y sana; en Piston, un afán de ordenación de materiales dramáticos; en Orrego Salas, un lenguaje para una sensibilidad lírica. Con estas caracterizaciones no se agotan, por cierto, las múltiples implicaciones de todo orden que las tres obras ofrecen, pero son, en cierta medida, sus sustancias básicas. Un segundo elemento común es la precisión de su escritura, una escritura ajustadísima a las necesidades de un cuarteto de cuerdas, de sabio aprovechamiento de sus posibilidades sonoras, equilibrada a la vez que rica, connatural con el designio creador, lleno de ingenio.



ROBERTO González y Oscar Gacitúa. Virtuoses del cello y del piano.

El Cuarteto Santiago tuvo una actuación de primera categoría. Estamos acostumbrados a sus resultados tan altos, resultados que son, sin duda, el producto de la máxima seriedad con que estudian las obras y la dedicación que ponen en obtener todas las condiciones sonoras y de interpretación que exigen las creaciones para cuartetos de cuerda, que son prácticamente siempre las más puras de la música. Pero pensamos que esta vez han llegado a la más grande altura de su vida como agrupación. Entregaron versiones que debemos de calificar de perfectas.

SIGUE



CADA PROBLEMA DE ESPACIO EN SU HOGAR TIENE SOLUCION.  
TENEMOS 50 MODELOS DE SOFACAMAS EN LOS MAS MODERNOS  
SISTEMAS Y DE ALTA CALIDAD.

**SOFACAMAS**

**PAUL**

MERCED 580

LIRA 107

¿SE HA ENTERADO YA DEL NOVEDOSO  
MATERIAL QUE CONTIENE

*Rosita*

EN SUS ULTIMOS  
EJEMPLARES!



—Modelos de temporada de los más afamados modistas europeos - Nueva COCINA PROBADA con las mejores recetas - Obras de mano que hacen furor en todo el mundo - Novedosas y excelentes ideas para

GANAR DINERO EN CASA — Y en general, todo lo que es de verdadero interés para la mujer.

**NO PIERDA NINGUN NUMERO  
DE LA NUEVA "ROSITA"**  
Eº 0,35 el ejemplar.

En Haydn hubo la alegría que se resuelve en una escritura sólidamente estructural, la alegría de plasmarse en una forma nítida; la dinámica, los fraseos, los acentos fueron los exactos. En Pistón, su neoclasicismo fue dicho con lucidez y precisión, como también lo fueron sus contenidos de una expresividad más problemática. En Orrego Salas lograron una poesía que, no por sutil, es disolvente; por el contrario, en todo momento conservaron su limpieza tectónica.

**C**ONCIERTO DE ROBERTO GONZALEZ Y OSCAR GACITUA. En la Casa de la Cultura de la Municipalidad de Nuñoa se presentaron Roberto González (cello) y Oscar Gacitúa (piano) con un programa que comprendía obras de Vivaldi, Beethoven, Schubert y Chopin. González posee un muy bello sonido, fuerza, un natural sentido dinámico que se expresa en la justeza de los "tempi" y de los ritmos, una expresividad noble y una afinación buena (que no alcanza a ser perturbada seriamente por algunas desviaciones ocasionales). Tiene, además, cuando la obra lo exige, una calidad de "virtuoso" muy brillante. También esta calidad de "virtuoso" es una característica de Oscar Gacitúa, pero esto —como en González— no significa que el "virtuosismo" sea la intención artística primera: en ambos la idea fundamental es la rigurosamente musical. Su "virtuosismo" se explayó en una obra como la *Introducción y Polonesa*, de Chopin, donde Gacitúa encontró un vehículo exacto para su brillo mecánico y su *élan* de intérprete. En cambio, la versión que entregaron del *Concierto en Mi menor*, de Vivaldi, fue estrictamente musical, y en él el "virtuosismo" estuvo rigurosamente ajustado a las necesidades de expresividad disuelta en belleza que es la sustancia de la obra. Fue una versión noble. En las variaciones sobre un tema de "La Flauta Mágica", de Beethoven, cello y piano establecieron

## MUSICA EN

**B**A C H. *Concierto en Re menor; VIVALDI. Concierto en Si menor, op. 3 N.º 10; HAENDEL. Conciertos para oboe y orquesta N.º 1 en Si bemol mayor, N.º 2 en Si bemol mayor, y N.º 3 en Sol menor. Orquesta de Cámara del Festival de Bath, bajo la dirección de Yehudi Menuhin; solistas: Yehudi Menuhin y Léon Goossens. Disco ANGEL STEREO 3SACX-47394.*



La presencia de Menuhin en su nueva condición de director y del eminente oboísta Goossens, la alta calidad de la Orquesta de Bath, más la extraordinaria calidad técnica de la grabación, hacen de este disco una muestra perfecta de la música barroca. Vale la pena señalar que el *Concierto de Vivaldi*, para cuatro violines, es el que es más comúnmente conocido en su arreglo para cuatro pianos realizado por Bach.

HAENDEL. *Concerti Grossi, op. 6, N.º 7 en Si bemol mayor, N.º 8 en Do menor, N.º 9 en Fa y N.º 11 en La. Orquesta de Cámara del Festival de Bath, bajo la dirección de Yehudi Menuhin. Disco ANGEL STEREO 3ACX-47399.*

La identificación de Menuhin con la música barroca, que él estudió con el insigne maestro Enesco, encuentra en los *Concerti Grossi* de Haendel un vehículo perfecto. La Orquesta del Festival de Bath posee, además, como pocas, la tradición de la música de Haendel. La unión de Menuhin y de esta Orquesta hace posible, por esto, estas versiones impecables grabadas con equilibrio y finura.



STEFAN TERTZ, primer violín de la Orquesta Sinfónica de Chile e integrante del "Cuarteto Santiago", junto a Hans Loewe (cello), Raúl Martínez (viola) y Ubaldo Grazioli (violín).

de partida el acuerdo de la equivalencia de niveles, cosa posible cuando se trata de dos artistas equivalentes como son González y Gacitúa; fue una interpretación romántica, llena de fervor, pero de gran claridad formal. La Sonata para *arpeggione*, de Schubert, tuvo algunos desajustes (aquí se manifestaron algunas pequeñas desafinaciones de González); el *adagio* fue expuesto como un *lied*, con lo cual se obtuvo una atmósfera particularmente schubertiana, llena de poesía, encanto y sutileza, pero a la vez llena de profundidad. ★ ★ ★

## EL SURCO

LA ERA PROCLASICA ALEMANA. SERIE A; GEORG PHILIPP TELEMANN. Disco de la ARCHIV-PRODUKTION, de la Sección de Musicología de la DEUTSCHE GRAMOPHON GESELL-SCHAFT. 14114.

Hay que celebrar la decisión de la Philips de entregar a nuestro público esta serie altamente educativa de discos de música que no es habitual encontrar en grabaciones comerciales. En este caso se trata de dos conciertos y dos cuartetos que representan a Telemann en sus características más peculiares, interpretadas por la Camerata Instrumental de Hamburgo, cuyos integrantes son inobjektibles.

BEETHOVEN. Sonatas N.º 14 ("Claro de Luna"), N.º 12 en La bemol mayor y N.º 13 en Mi bemol mayor, con CLAUDIO ARRAU al piano. Disco PHILIPS A 2259 L.

Desde fines de 1962 nuestro ilustre compatriota graba para Philips. Allí continuará la serie de las sonatas de Beethoven que había comenzado en Inglaterra. Arrau es el supremo maestro en el genio de Bonn. Estas tres sonatas aquí presentadas tienen toda la profundidad que sólo él alcanza. Están grabadas con una fidelísima sonoridad, grandemente respetuosa de las intenciones sonoras que Arrau se exige para las interpretaciones de estas obras.

BARTOK. Concerto para Orchestra. Leonard Bernstein con la Orquesta Filarmónica de Nueva York. Disco COLUMBIA STEREO (CBS-MASTERWORKS) MS 6140.

El Concerto para Orchestra de Bartok es, sin duda, una de las obras cumbres de la música moderna. Bernstein, con la extraordinaria Orquesta Filarmónica de Nueva York, nos entrega una versión con todo el romanticismo, con toda la profunda emocionalidad que esta obra tiene y que hace de ella una creación que aplaude todo auditor, incluso aquellos que aún resultan impenetrables para la música de hoy. La grabación es inobjektible. ★★★

## "La Florida"

LA CASA QUE HACE 40 AÑOS VISTE A LAS NOVIAS MAS ELEGANTES.

Hermoso ajuar en finas telas, confeccionado con encajes de última novedad.

Novedosas mañanitas, camisas de dormir y enaguas. Precioso surtido en batas de levantarse en duvetina

de lana, muflón, raso y nylon.

Gran surtido en ropa interior de lana, faldas, medias, blusas y muchas novedades de temporada.



### ARTICULOS FINOS PARA REGALOS

COMPAÑIA 1078 - (ENTRE AHUMADA Y BANDERA, AL LADO CINE PLAZA) - CASILLA 9695 - TELEFONO 84332 - SANTIAGO.

DE NUEVO EN CHILE

# LANCO

LA MANUFACTURA MAS GRANDE DE RELOJES DEL MUNDO

Importadores exclusivos: ZYGER S. A. C. - Estado 337 - Oficina 710 - Santiago

## Aproximaciones Estéticas

Por VICENTE MENGOD



## NOVELA Y ESTILO

**E**L MAS extendido mecanismo estilístico consiste en analizar ciertas peculiaridades de lenguaje y construcción. Este recurso, para ser válido, ha de enriquecerse con un trabajo de finas exigencias.

Tiene el estilo unas condiciones, unos valores: claridad, precisión, belleza. Quizás el valor más comprometido es el de la belleza, término rico en significaciones, con el que han jugado los filósofos, los sociólogos y los creadores de religiones, sin que hasta hoy día se hayan puesto de acuerdo. No faltan razones para ello, porque esa belleza es distinta para cada uno de los individuos apostados en las barbacanas del vivir.

Los llamados estilos lacónico y ático, lógico e intelectual, son aspectos del mester literario, escalas y grados, caminitos en ascenso y en declive, que los autores transitan, con el fusil amartillado, en espera de cazar las realidades y los fantasmas.

También podría hablarse de estilos nacionales, regionales e históricos. Con todo esto se quiere aludir al hecho de que hay una constante de estilo en la mayoría de los escritores de un país o de una región. Estas subdivisiones son peligrosas; conducen a error, crean desorientaciones graciosas. Un ejemplo lo tenemos en la reciente obra de Rodrigo Quijada. Su novela se titula "Bajo un silencio". Y su estilo se hunde en lejanas latitudes; carece de sólidos antecedentes nacionales. Publicada por "Ediciones Luis Rivano".

El análisis estilístico no puede hacerse de una manera impresionista, ni a base de intuiciones. Exige rigor, porque es el producto de una intención artística que triza los moldes de la lengua fijada.

Para entender un estilo es necesario penetrar en el trasfondo vivencial del escritor. Cuando esas vivencias dominantes estén determinadas, será posible disminuir el margen de error.

Rodrigo Quijada, en la actualidad, cursa el cuarto año de Derecho en la Universidad de Chile. Tal vez aprendió que los códigos son fríos, intelectuales, de un humanismo excesivamente cartesiano. Ahora bien, su oído finísimo le ha permitido captar voces y protestas, reivindicaciones y posturas sentimentales, que los artículos de esos códigos no registran. Con esos murmullos, que a veces saltan las barreras de una lógica instituida en la unidad denominada familia, ha construido su novela. Por eso su desenlace es amargo, no puede satisfacer a quienes imaginan la parábola del vivir como un disparo, que vuelve a recogerse en su punto de arranque.

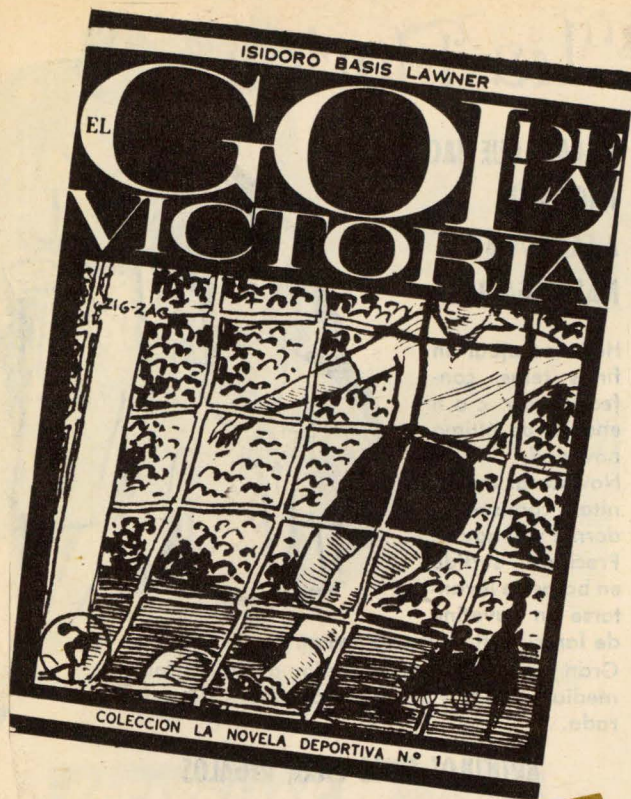
Su tema es un hecho biológico y sentimental, realista y sensible. En su centro, un hombre y una mujer. Y entre ambos, caminos y cielo, crepúsculos, evocaciones y preguntas al futuro.

Trama sencilla en apariencia, urdida en dos planos, que discurren paralelos, que se yuxtaponen, mostrando el abismo existente entre ellos. Progresa la novela, se anuda y enreda el ovillo, pero al mismo tiempo la voz narrativa nos va diciendo lo que hay en su trasfondo, sin que esas indiscreciones entorpezcan la limpia fluencia del relato.

Hay en estas páginas viñetas y estampas muy bien logradas. Se destaca, por ejemplo, la vieja mujer que conoce los sortilegios de las plantas medicinales. Personaje no descrito, pero que se levanta de un solo empujón, para quedar danzando con su intensa vitalidad novelesca.

Los cuadros familiares están descritos con precisión, como si las figuras valieran no por su presencia, sino por el vacío que suscita su condición de ausentes hipotéticos. Así, el padre de la protagonista, lejano, trotamundos y aventurero por los mares de la discordia, cuya nueva integración a la familia se convierte en clave de futuras soluciones.

Abundan los monólogos silentes. Son bellos, cuajados de interés, livianos en su formulación, quizás porque la vida de muchas personas se reduce a unos cuantos esquemas bien claros y definitivos. Contraste ofrecen las pinceladas descriptivas de una fiesta. El autor, sin perder la compostura, nos ofrece momentos vivos, cazados con seguridad. Sus per-



## "EL GOL DE LA VICTORIA"

Eq 1,50

ACABA DE APARECER LA PRIMERA NOVELA DEPORTIVA CHILENA QUE APASIONARA A TODOS LOS PUBLICOS.

La emocionante historia de un muchacho humilde que se transformó en crack del fútbol.

ACCION - SUSPENSO - RISAS Y LAGRIMAS - AMOR Y TERNURA.

"EL GOL DE LA VICTORIA", por Isidoro Basis Lawner está a la venta en todas las librerías del país.

"EL GOL DE LA VICTORIA" es la primera publicación de la serie "La Novela Deportiva", que aparecerá mensualmente.

## Lea "EL GOL DE LA VICTORIA"

EN VENTA EN TODAS LAS BUENAS LIBRERIAS

**EMPRESA EDITORA ZIG-ZAG, S.A.**

Av. Santa María 076 - Fono 391101  
Casilla 84-D - Santiago



RODRIGO QUIJADA

## Bajo un Silencio



habló de sus amores. Yo de los míos. No obstante, todo mi campo sentimental se abarcaba en un puño. Sólo el primer amor era indeleble. Yo era una niña. Recién salida de la infancia. Recordaba mi pelo. Una mata sedosa, suave, obscura, que me hacía sufrir. El se me grabó completamente. Tal cual era entonces, a través de mis ojos. Recibía sus cartas por la ventana. Las enviaba provisto de un tubo de cobre... En la noche él tocaba la trompeta. Vivíamos enfrente en aquel barrio mísero. Nunca me fijaba si tocaba bien o mal. No me importaba. Sabía que tocaba para mí".

Rodrigo Quijada utiliza con frecuencia la frase breve, cortada en momentos imprevistos. No llega a desarticular las proposiciones, pero las secciona en su fluencia enumerativa. El párrafo anterior ofrece varios ejemplos.

Recuérdese que Jules Romains, autor de "Los hombres de buena voluntad", hizo alardes muy parecidos. En nuestras latitudes literarias, González Vera y Juan-Agustín Palazuelos son diestros en la frase limitada, incluso en las oraciones elípticas.

Cuando un libro se ha trazado en ese "registro" estilístico, los riesgos son muchos. Porque el chispazo, si no tiene ingenio y profundidad, fatiga, se hace monocorde.

El autor de "Bajo un silencio" también maneja con seguridad el período de gran aliento. Con habilidad ha introducido en su novela extensas tiradas de viejo y noble estilo.

Inicia un párrafo con sus latigazos habituales: "Recuerdos. Potencialmente recuerdos. Se sabe que ahí están".

En seguida, como río que desborda sus impetus, surge la exposición extensa, con remansos no detenidos por la puntuación nerviosa: "Y que cualquier día, a la hora que sea, en la mañana, en la tarde, en la noche, al amanecer, al crepúsculo, al anochecer, estarán donde están, viviendo, estáticos, a la espera de una llamada, de un nervio o de un nervículo, de una linterna contra las pupilas, de un dedo oprimido entre el marco y la bisagra; de un añojo suspiro de alguien en alguna parte; de todo y de nada; de nada más que todo..."

Saludamos en Rodrigo Quijada la presencia de un futuro buen novelista. El mismo llevará a efecto las necesarias decantaciones de su estilo. Pero desde ahora su visión novelesca es sincera e inteligente. ★★★

## LA TRUNCA HISTORIA

(De "Bajo un silencio". Novela de Rodrigo Quijada. Santiago, 1963)

**U**NA noche en el Norte. Con las estrellas tan cerca de la mano y tan brillantes. Y en el camino serpenteante, cordón vital de la montaña, sube y baja, llevando hombres, cabalgaduras y ruidosos vehículos. El progreso y el tedio de una eternidad, combinados por la fuerza del hombre y sus sinsabores. Lejos, los ladridos lejanos y el fatigado reptar del río. El río. Una piscina pristina, abrevadero de bestias, fuente nutricia de pastos y viñas. "¿Qué haríamos sin este río?", interroga Lucila. Y cada noche parte con dos de sus peones a perseguir el agua. En alguna hondonada estará él apresurado. Soltando furtivamente las compuertas. Haciendo que sus tierras beban más que las de todos los tristes comuneros...

Las mujeres suben y bajan. Van abrazadas. Apretadas por un lazo intangible. Sólo portan silencio. A ratos se detienen y escudriñan hacia las casas. Ya no hay nada por decir. Ni la historia de Juan Huerta. La trunca historia.

sonajes, aunque vistos con ternura, nos ofrecen sus recónditas cifras anímicas y viscerales. El realismo se ha cubierto de halos discretos. Sin duda, el fragor de las torrenteras se capta, en toda su magnificencia, desde los altozanos estratégicos. Todo es cuestión de buen gusto, de posiciones estéticas.

Veamos la imagen de un personaje: "Mientras comíamos, apareció Magdalena. Digo "apareció", dado su aspecto fantasmagórico. Alta y delgada, coronada por una cabellera multicolor. Semejaba una vela. Encendida. Daba la impresión de ser ella la novia".

Las notas románticas no llegan a hundirse en delicuescencias: "Me



# PASAJES EN BARCO O AVION A TODAS PARTES DEL MUNDO

POR LA LINEA AEREA  
O MARITIMA  
DE SU ELECCION  
EN LAS CONDICIONES  
MAS VENTAJOSAS

CONSULTE A:

## THE PACIFIC STEAM NAVIGATION COMPANY

Almirante Señoret 48  
VALPARAISO  
Agustinas 1066  
SANTIAGO

DESDE 1840 AL SERVICIO  
DEL MUNDO VIAJERO





Un cutis descuidado, envejece pronto...

Un cutis descuidado se marchita antes de tiempo, prematuramente. Cuidelo con Cremas Hinds! El aire, el sol, las fuertes brisas del mar o la montaña y... el inclemente paso del tiempo resecan el cutis. Proporciónele humedad con Cremas Hinds!

Para que la juventud de su cutis se prolongue, lo más posible y se mantenga siempre terso y bien hidratado, es necesario ocuparse de él desde la primera juventud. Hágalo con Cremas Hinds, que evitan asperezas y suavizan el cutis. Si su cutis tiende a researse y marchitarse prematuramente, lubríquelo con Crema Hinds Rosada, de acción humectante.

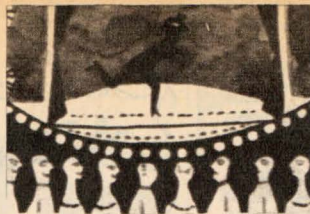
## CREMAS HINDS

Blanca con Lanolina



Rosada para cutis secos

Cutis lindo... cutis Hinds



Teatro

Por YOLANDA MONTECINOS

## TEATRO AMATEUR

**L**OS GRUPOS teatrales aficionados pueden y deben tonificar ambientes en plena formación, como es el nuestro. "TEKNOS", conjunto de la Universidad Técnica del Estado, realiza sus presentaciones en una sala alejada del centro (sala Bulnes), en un esfuerzo que tiene mucho de cruzada idealista, apoyada en la fe, el estudio y el afán de superación.

Una personalidad destacada de nuestro mundo teatral ha plasmado un nuevo frente de acción en la pequeña y personal sala de El Callejón, presentando, en un ambiente de estudio, recogimiento y estimulante comunión, dos obras en un acto con los integrantes del Club de Teatro, salidos de su academia particular. La primicia de una pieza del más interesante autor norteamericano, Edward Albee, más el debut auspicioso de un nuevo dramaturgo chileno en Gilberto Llanos señalan su empresa como algo ciento por ciento experimental, y, al mismo tiempo, como una de las experiencias más valiosas, en estos momentos, para el público realmente compenetrado con este arte.

"El Teorema".— Gilberto Llanos, temuquense, poeta y alumno de arte dramático, surge como el dramaturgo del grupo y con ello le confiere una solidez definitiva y definidora. La obra, entra de lleno, y, por derecho propio, en el teatro neoconvencional de Ionesco y Beckett. Ilumina la realidad (una reunión social cualquiera, y, por lo tanto, con personajes cualesquiera) por medio de una esquematización teñida de crítica y sátira social. La deforma por omisión, que le lleva a reducir la cháchara habitual de este tipo de reuniones a su quintaesencia. Aunque el autor entrega un esbozo, un esquema, un arquetipo de rasgos discutibles, y, a veces, antojadizos, repunta ya en todo ello el instinto, oficio y talento de un autor joven, sincero, metido en la profesión teatral. Similar a la mecánica no siempre aceptada de la música concreta y electrónica, este teorema deshumanizado es un diálogo desconcertante, pero matemático y real en su inspiración, y no logra plenamente dosificar el efecto final de angustia y frustración de los asistentes a la reunión, y con excepción del personaje de Nena, muy bien interpretado por Nena Campbell, los demás no transmiten con claridad este clima final.

Una actuación en general discreta del nutrido elenco y una ambientación plástica reveladora para la obra y la dirección, dan a este montaje y

producción de "El Teorema", mayores méritos e interés.

"El sueño americano".— El autor de "La Historia del Zoológico", "¿Quién le tiene miedo a Virginia Woolf?", "La caja de arena", "La muerte de Bessie Smith", llega a Chile a través de un montaje digno de "El sueño americano". La dirección inteligente y certera de Pedro Orthous mueve con habilidad y buenos resultados a los aprendices a actores; algunos de ellos, con evidente talento y considerable dominio escénico. Cierta debilidad general en cuanto a utilización de la voz como herramienta de expresión teatral no alcanza a restar méritos al efecto general satisfactorio de esta ambiciosa y loable empresa de los integrantes del teatro de El Callejón. Una escenografía cuidada en forma minuciosa, el vestuario ceñido a la realidad densa pintada por Albee, ponen el marco apropiado para esta importante creación, escrita en 1960. Orthous desentraña todos los matices de este mundo burgués, agobiador, asfixiado por el confort y el progreso unilateral que deja atrás el espíritu. La personalidad y vida de Albee, el joven hijo adoptivo de millonarios norteamericanos, rebelde e inconformista, forman el trasfondo de esta pequeña obra maestra.

La caracterización de los tipos, realizada en profundidad, presta a los noveles actores buenas posibilidades de lucimiento. La abuela de María Luisa Peret se sobrepone a las debilidades lógicas de una principiante enfrentando un complejo papel de carácter, y Josefina Gallardo anima con naturalidad y clara comprensión a la absurda y humana Mamy, dentro del medio en que Albee la ubica. El debutante Fernando Cortizo, bailarín profesional, aporta al extraño Muchacho, sus excepcionales condiciones físicas y dominio corpóreo.

"Los geniales Sönderling".—La graciosa comedia de Robert Merle fue entregada por "TEKNOS" con un buen nivel de teatro aficionado. Los mayores méritos derivan de los aspectos técnicos, escenografía, luces y vestuario. Juan Gandulfo logra vencer los problemas del escenario irregular de la sala Bulnes, sin olvidar ninguno de los detalles del mundo caótico, disparatado y personal de la genial familia Sönderling. La modestia de los recursos de teatros de esta índole parece aguzar, en las oportunidades en que hay talento, el ingenio y recursos de los técnicos y tal ha sucedido, en este caso, con Juan Gandulfo y el ilumi-

Alfonso Cahan Brenner en plena labor en la Biblioteca y Museo del Teatro Municipal, ante valiosas colecciones de fotografías y álbumes.





Una escena de "Los Geniales Sönderling", con Clive Brickmann, Norma Vidal, Oscar Ripoll, María I. Merino, Italo Romano, Gastón Cuadra, Gladys del Río, Verónica Hernández y Juan Quezada.

nador Walter Meischner. La dirección de Raúl Rivera nos parece bastante fiel al humor y ritmo distónico de esta historia disparatada y encantadora de una familia de bohemios.

El clan de los Sönderling precisa un elenco de buenos y avezados profesionales. La caracterización se impone en todas sus facetas. El núcleo universitario es irregular. La presencia de Verónica Hernández, juvenil, hermosa, natural, metida en el diablillo incorregible que es Mona, la hija menor, es un buen puntal; pero, en otros casos, las debilidades son manifiestas. Este hecho menoscaba el efecto general y desluce los esfuerzos y logros de otros actores: como la buena intervención de Norma Vidal, como Gloria, la mujer fatal, la excelente labor de Juan Quezada, como el viejo Balthazar, y el trabajo convincente de Clive Brickmann, el novio.

**Biblioteca y museo del Teatro Municipal.**— El Teatro Municipal de Santiago, a 106 años de su fundación, ha comenzado a organizar un Museo y Biblioteca, llamado a contener las pruebas materiales de la intensa vida artística desplegada en sus venerables salas, así como el rico aporte de fotografías, programas, textos valiosos, cuadros, etc., que digan relación con su marcha diaria en el pasado y presente de la institución que mantiene la Ilustre Municipalidad de Santiago.

Alfonso Cahan Brenner, figura característica del Teatro Municipal, dentro del cual ha desarrollado trabajos periodísticos, desde hace largos años, ha salido adelante con su iniciativa de fundar, organizar y mantener un museo similar al que ostentan con lógico orgullo salas de menor tradición que la nuestra en diversas capitales de Latinoamérica. Hace algunos años, visitó el Teatro Municipal el entonces embajador de Francia con un grupo de turistas galos que incluyeron en su plan de reconocimiento de Santiago, una inspección a nuestro primer Coliseo.

Ningún documento, texto, folleto e información pudo ser puesto en manos de los visitantes a fin de dejar constancia de la historia, pasado y presente de la sala municipal. En esa oportunidad, Alfonso Cahan concibió la idea de suplir esta deficiencia y la materializó en 1956 en su libro "Pequeña biografía de un gran teatro". Una culminación más integral llegó a través de una exposición retrospectiva ofrecida el año del centenario del teatro en el foyer de Tenderini. El 90% del valioso material expuesto correspondía a préstamos de particulares, muchos de los cuales se han transformado en donantes y base del actual museo-biblioteca, cuya sede transito-

ria está ubicada en el tercer piso por la calle San Antonio.

La principal donante fue la señora Carmen Contrucci, quien entregó un busto de su padre, director de orquesta, maestro de canto y empresario, Héctor Contrucci, realizado por la escultora Eliana Irribarri; una medalla de plata concedida en 1912 al maestro, una elaborada batuta y 52 partituras de óperas, algunas de las cuales no existen en el país. Pronto se sumaron nuevos y distinguidos donantes, entre los cuales es posible citar a don Jorge Balmaceda Pérez, la señora Luz Torres viuda de Tagle Salinas, Sergio Salinas, el empresario Renato Salvati y señora Angelina Padovani, quien aportó, entre otras joyas valiosas para esta obra, un retrato de su padre, el famoso maestro Arturo Padovani; el cantante Rubén de Lorena, quien regaló una valiosa colección de la ilustración francesa con piezas de teatro francés contemporáneo; la Braden Copper aportó una colección de 20 tomos del Gran Teatro del Mundo; el doctor Mario Tapia Caballero, una serie de fotografías; Manuel Eduardo Secchi entregará una colección con diseños a color de las reformas y proyectos de tales realizadas al Municipal; la Casa Ricordi, de Milán, compromete los agradecimientos de esta institución con uno de los 300 ejemplares de la reproducción facsímil de la versión original manuscrita de la Misa de Réquiem, de Verdi.

Alfonso Cahan, contratado oficialmente por la Ilustre Municipalidad de Santiago como director, organizador y mantenedor del Museo-Biblioteca del Teatro Municipal en formación, vive largas horas del día en medio de fotografías de celebridades con dedicatorias a segundas personas entregadas en sus manos. Sobres cuidadosamente ordenados hablan de viejas épocas, con impresiones sonrientes de estrellas como Antonia Mercé, Lauriz Melchior, Tita Rufo, don Jacinto Benavente, Lola Membrives y una visión de los originales Cuatro Huasos (Fernando Donoso, Jorge Bernales, Raúl Velasco y Eugenio Vidal). Series de programas hablan de los años en que el Teatro de Ensayo, Teatro Experimental, y los conjuntos estables del Instituto de Extensión Musical ofrecían sus espectáculos en él. En un ángulo vemos unas zapatillas de ensayo de Rosella Hightower donadas por el crítico Hans Erhmann frente a estanterías con álbumes descoloridos. Alfonso Cahan clasifica, cuida amorosamente sus joyas recogidas una a una y habla de un brillante futuro en el que será posible contar con un museo de trajes usados por celebridades, modernos sistemas de kárdex y archivos y un público permanente. ★ ★ ★



Ud. no puede  
maquillar su cutis  
si no está  
bien limpio!

Recuerde que el maquillaje embellece, pero al mismo tiempo obstruye los poros e impide que la piel respire libremente. Maquillese cuanto quiera, pero... todas las noches, sin excepción, libere a su piel del ahogo producido por la capa de maquillaje. Limpie siempre, profundamente su cutis con Crema Limpieza Hinds que contiene Hexaclorofene, que arrastra toda impureza, escamosidades y restos de maquillaje. Crema limpieza Hinds deja limpio y fresco su cutis, en condiciones de respirar libremente. Mantenga su cutis lindo, joven, preparado para lucir mucho mejor su maquillaje, limpiándolo siempre a fondo con

**Crema Limpieza  
Hinds**

LA CREMA  
DE LIMPIEZA  
PROFUNDA



... y es Hinds!

# PINTURAS, ACUARELAS, DIBUJOS

Por VICTOR CARVACHO

**C**ARLOS ORTUZAR. Dibujos, Galería Marta Faz. Recordemos primero la pintura de Ortúzar, antes de abordar el examen de sus dibujos. Sus obras pictóricas se inspiran en los vestigios artísticos que dejaron los pueblos prehistóricos que habitaron Chile. Se les puede contemplar dispersos, a lo largo de la zona comprendida entre Arica y Puerto Montt, en las rocas y en las piedras grabadas. Los asuntos son diversos. Los hay de inscripciones o diseños herméticos, de significado desconocido; no faltan las formas geométricas; en Taira abundan las escenas con animales y personas, y el lugar viene a ser algo así como nuestra cueva de Altamira.

Ortúzar ha aprovechado las formas de representación típicas, estudiadas directamente en lugares como Tuluahuén. Entre ellas, la más singular consiste en transformar las formas tridimensionales en superficies. El cuero de un animal, mientras lo cubre, es un volumen. El desollado proporciona una superficie que equivale a las transformaciones que se operan en los dibujos y pinturas de este artista.

Ortúzar ha aprovechado también ciertas formas del repertorio prehistórico. Los signos criptográficos, los símbolos geométricos y las figuraciones de personas o animales se desarrollan en sus composiciones como emergiendo de las piedras del paleolítico chileno. Este renacimiento no equivale a una apropiación servil, sino creadora. El pintor reviste a esas formas del significado que cuadra en una mentalidad civilizada y contemporánea. La fórmula podría explicarse con aquello tan conocido de: vino nuevo en odres viejos, los que aquí resultan antiquísimos.

Todo el estilo pictórico de Ortúzar está penetrado, de esta búsqueda hasta el fondo, de las formas más primitivas, surgidas en el despertar artístico de los pueblos que habitaron Chile. El color de sus composiciones alude a lo telúrico y a lo pétreo. Tal vez haya reminiscencias de carbo-

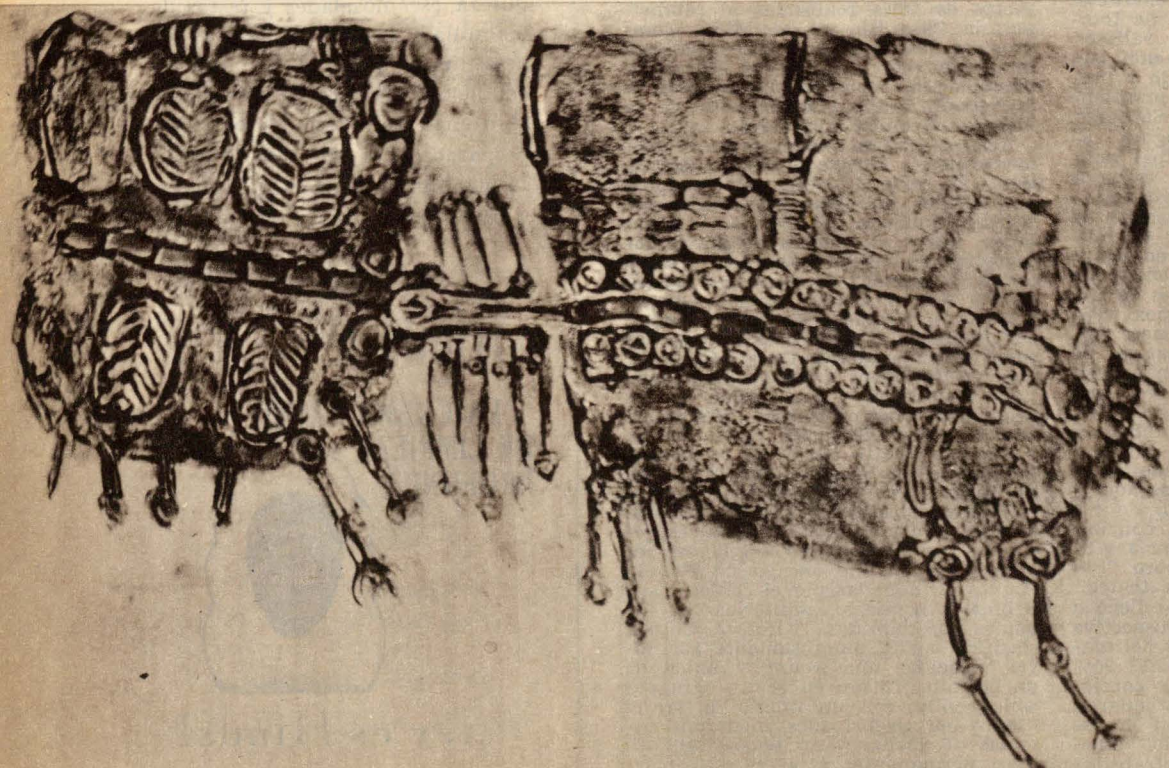
nes y cenizas. Los tintes son, por eso, como aquellos que da la greda, cruda o cocida, y los engobes, de nobles y opacas matizaciones. El registro de los colores cabe en el mismo de la alfarería del neolítico chileno: rojo, blanco, ocre, negro.

Pero Ortúzar es un artista de nuestros días. En las corrientes de la pintura universal observamos experimentos con materias novísimas. El óleo tradicional resultaba, para este pintor, un vehículo demasiado refinado. Recurrió entonces a materiales más en consonancia con el sentido de sus creaciones y los encontró en aquellos más consistentes, de superficies opacas, que pueden casi modelarse en relieve, por los grosores de las capas que se pueden aplicar. Sobre esas macizas superficies ha esgrafiado y diseñado, por estampados e incisiones, los signos de un vocabulario pictórico asaz personal.

La creación artística de Ortúzar viene a ser, con lo explicado, una de las más originales de la pintura chilena nueva. Reúne dos formas de primitivismo. La de sus fuentes de inspiración, cuyos sentidos y significados no repite, pero alude y sugiere, y los de la tendencia que cultiva que, en el cuadro del arte contemporáneo, es otra forma de primitivismo, por la voluntaria simplicidad de los elementos plásticos puestos en orden y concierto.

Todo lo explicado puede ser transferido a los dibujos que ahora, como en una novedosa variante de su producción, presenta en la Galería Marta Faz. Diríamos que alcanza una livianura que en sus pinturas suele estar ausente. Hay en estas obras una mejor utilización de los tintes claros y de los blancos. Y, lo que es originalísimo, dentro de una suma de singularidades, es el reencuentro con soluciones como las que nos ofrece el grabado, la monocopia y otras técnicas gráficas del arte contemporáneo.

Ortúzar organiza y da coherencia a sus composiciones mediante "vértebras" dictadas por el capricho de una fan-



UN DIBUJO de Carlos Ortúzar, de su exposición en la Galería Marta Faz.



**NIÑA Y GATO**, obra que se incluye en el conjunto que presenta Carmen Silva en la Galería Carmen Waugh.

tasía polifacética. Agrega diseños, por estampado con cuños. Configura sugerencias como las que dejan las osamentas de las aves y animales prehistóricos petrificados. Todo un mundo que viene de las tinieblas del tiempo y regresa a su mismo oscuro origen, sale a vivir por sus dibujos y pinturas. Algo del método automático de Paul Klee le sirve para componer sus "relatos" fantasiosos, llenos de descubrimientos y juegos poéticos. Esta ubicación, dentro del surrealismo, lo liga con la creación de otros artistas chilenos de su generación. Por eso es que la evocación de lo que hace Toral, en el grabado, no es caso fortuito sino fundado encuentro de vetas creadoras que proceden de la fecundidad oscura de la tierra de Chile.

La obra de Ortúzar es, por ahora, una de las más significativas y bellas que puedan contemplarse en el cuadro del variado y rico arte plástico chileno contemporáneo.

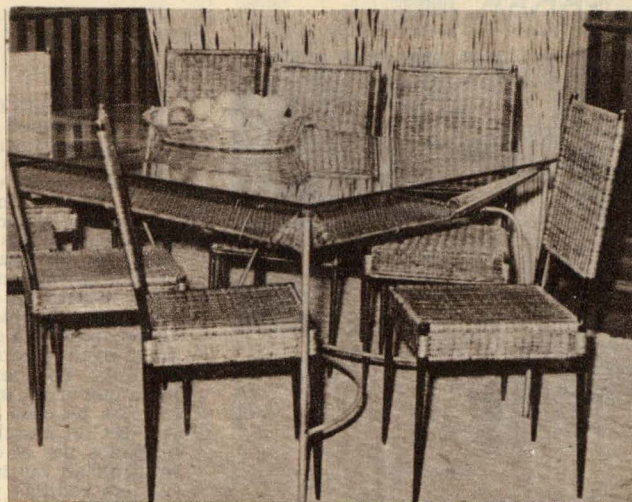
**IVAN CONTRERAS.** Acuarelas, Ministerio de Educación. Oficio acuarelistico limpio, ágil y seguro. Pinta e interpreta las soledades de los paisajes sureños. Puertos y ciudades tienen movimiento. Es, en suma, un serio pintor.

**CARMEN SILVA.** Dibujos, Galería Marta Faz. Todos han alabado siempre la garra de su dibujo alucinante. Y con justísima razón. Lo que puede encontrarse en los antiguos maestros renace aquí bajo una mirada de nuestro siglo. Es penetrante como pocas y de una línea llena de brío y salvaje belleza. ★★★

# Mimbral

FABRICA DE MUEBLES DE MIMBRE

TERRAZA e INTERIORES



- DORMITORIOS - LIVINGS
- COMEDORES Y ACCESORIOS DE
- CASA EN GENERAL

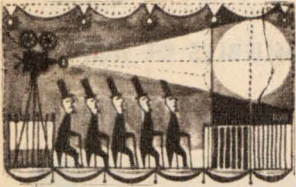
FABRICA AV. PROVIDENCIA 1634 - SANTIAGO

**MENOS  
TRABAJO**

# MAS BRILLO

Actualmente el mejor y más antiguo limpiador de utensilios de cocina, baldosas, baños y aluminio





# SINATRA, EL ASTRO DE LA LEYENDA DORADA

Por MARIKA ABA



**SINATRA** en la piscina de su fabulosa casa. Entre sus amigos se cuentan Michael Romanoff, dueño de uno de los principales casinos de Hollywood, y el ex diplomático dominicano Porfirio Ruibrosa, llamado "El Tenorio del Siglo XX".

**U**N DESTINO tenaz ha condenado a Frank Sinatra a vivir dentro de la leyenda, pero él la desmiente. Afirma que son exageraciones, invenciones; pero la leyenda ha sobrepasado su realidad, y nadie le cree cuando trata de conformarla con la verdad.

Es verdad que mirándole de cerca no es posible explicarse cómo ha sucedido todo esto:

—Yo también quisiera explicármelo —afirma él—. Yo no soy un "play-boy"; no frecuento los lugares nocturnos, sino cuando algún amigo mío trabaja en ellos; no doy ocasión de escándalo; llevo una vida tranquila y, sin embargo, los periódicos hablan de mí solamente en un sentido: continuando con el estereotipado retrato de don Juan, que acaso un tiempo era verdadero, pero que ya no responde a la realidad actual. Se me pregunta a veces por qué no concedo entrevistas; pero cualquiera que estuviera en mi caso haría otro tanto; porque cuando se oyen siempre las mismas preguntas no dan ganas de responder. Pero todo es inútil. Los periódicos siguen publicando lo que quieren; y cuando no tienen nada que decir, inventan.

Las paredes del estudio de Frank Sinatra están tapizadas con retratos suyos. En un ángulo, un gran tocadiscos, al lado del cual se amontonan los discos grabados por el cantante. Hay también en el estudio cuatro o cinco espejos que multiplican las imágenes y dimensiones de la sala. Con los brazos apoyados sobre las rodillas y la frente un poco arrugada por el sentimiento de protesta, Frank Sinatra explica:

—Si usted sigue una de mis jornadas, desde que me levanto hasta que me acuesto, advertirá cuán falso es lo que se afirma de mí. ¿De dónde sacaría tiempo para hacer todas las cosas que se me atribuyen? Aunque quisiera hacerlas, me sería imposible, por falta de tiempo. Por otra parte, todo lo que hago fuera del trabajo es asunto mío. Público y periodistas pueden juzgar mi trabajo, tienen derecho a ello; pero no tienen derecho a importunarme con su curiosidad, especialmente si quieren saber lo que como, cuánto bebo, con quién salgo en la noche... Cuando me ven indignado por rumores tendenciosos que me conciernen, mis amigos me dicen: "¡No hagas caso, Frank, los rumores se apagan luego!" Pero no es así. Los embustes se siguen y todos dejan su huella. Lo peor es que mi familia resulta dañada; mis hijos leen esas noticias y es natural que se pregunten qué clase de padre tienen. Hay actores que no se preocupan; pero yo sí; y no puedo olvidar las heridas que me hacen: si alguno me ofende, se la hago pagar.

Al escucharlo, es posible recordar episodios recientes y lejanos que confirman sus palabras: Fran Sinatra no sabe perdonar a sus detractores.

**"Lista negra" de Sinatra.**— Por ejemplo, el episodio del periodista que tuvo que abandonar precipitadamente el estudio en que trabajaba Sinatra, porque el actor, al verlo, recordó que figuraba en su "lista negra" y planteó al director: "¡O le arrojan de aquí o me voy yo!", y no quiso volver a salir del camarín hasta que director y productor le convencieron de que el enemigo se había ido.

Louella Parsons ha confesado: "Hace muchos años tuve la desgracia de decir algo que no agradó a Frank. Nunca me lo ha perdonado. Aun ahora, después de tanto tiempo, se niega a dirigirme la palabra; cuando me ve, se vuelve hacia otro lado".

Por su parte, Hedda Hopper recuerda: "Una noche, durante una fiesta en casa de Sinatra, tuve la mala idea de burlarme de él por un artículo publicado en un periódico escandaloso. Frank no dijo nada; se limitó a mirarme. Pero desde aquel día no volví a recibir ninguna otra invitación de él".

Mirando al pequeño y frágil Sinatra, se piensa que tal vez está contento del miedo que se le tiene; y hasta se siente la tentación de provocar una de esas explosiones de rabia que han contribuido a hacerle tan famoso en su persona como en sus canciones.

Al hacerle notar que toda su vida parece haber tenido por objetivo el dominio de los demás, una luz inquietante aparece en sus ojos; pero en lugar de la explosión iracunda, una sonrisa se abre en su rostro:

—Es una impresión falsa como tantas otras. Lo que sucede es que no me agrada aceptar compromisos y, en cambio, me gusta hablar como siento.

**Política y cine.**— La conversación se dirige hacia las relaciones de los actores de Hollywood con la política. Se le pregunta a Frank Sinatra su pensamiento a este respecto:

—Es una pregunta extraña —responde—. Soy partidario de aquellos que tienen la valentía de tomar una posición definida. Acaso al hacer la pregunta se crea que los actores somos ciudadanos de segunda clase; gente que no pien-



**EL ENTREVISTADO y la entrevistadora. Hollywood es tierra de leyendas y Frank Sinatra, el astro-cantante, así lo confirma.**

sa; que no tiene derecho a expresar sus opiniones por miedo a perder la popularidad. En cambio, la verdad es que entre los actores hay gente de primerísimo orden. Muchos piensan que los actores de Hollywood sólo son capaces de leer lo que otros escriben para ellos. Extrañamente este juicio no alcanza a los actores europeos. No se comprende por qué se atribuye mayor capacidad intelectual a los segundos que a los primeros.

La voz de Sinatra deja traslucir su indignación por la pregunta; pero, desmintiendo su fama de hombre irascible, sigue hablando calmadamente:

—Ahora que se habla tanto de la integración racial y se hace tanta propaganda a los actores y otros personajes que han tomado parte en la campaña contra la segregación, puedo recordar que yo hace veinticinco años que lucho por la integración: no puede, pues, acusarse de no haberme expuesto. Si todos se hubieran expuesto desde entonces, las cosas habrían andado mejor; ahora no queda sino esperar que las cosas se arreglen.

Un llamado del teléfono recuerda a Sinatra que a la hora de almuerzo debe tener una reunión para tratar los problemas de una película:

—Esta es mi vida de "play-boy" —lamenta Frank Sinatra—. Me levanto a las seis de la mañana para llegar a las nueve a los estudios. Durante el almuerzo se habla solamente de negocios. Si no se habla de una película se estudian programas para mi casa editora de discos, o de mi casa de juego en Nevada. Luego, vuelta al trabajo. Por la noche puedo considerarme feliz si me quedan fuerzas para cenar con un par de amigos. ¿Es ésta la vida de un disipado?

Al parecer, habrá que renunciar a la idea de un Frank Sinatra amigo de fiestas para convencerse de que es un hombre serio y reposado.

Por otra parte, hay otras cosas, fuera de su febril actividad de artista y hombre de negocios, que confirman la falsedad de la leyenda. El análisis que hace de Hollywood, por ejemplo, muestra un conocimiento profundo de los problemas industriales de la ciudad:

—Se dice que Hollywood camina a su ruina. Yo no lo creo. Hollywood es capital del cine y seguirá siéndolo mientras vivan los actores que justifican el sistema de "estrellas". El público va al cine para ver a los actores, tanto como para ver la trama. Una película mediana con un actor famoso tiene más probabilidad de éxito que una película buena con un actor desconocido. En Hollywood tenemos todavía los estudios mejor organizados del mundo; nuestros concurrentes más serios son los escritores y los directores europeos. Me irritan los actores de Hollywood que van de uno en otro país europeo buscando un trabajo que no encuentran y diciendo que Hollywood ha terminado. Lo divertido es que esos actores, al cabo de un tiempo, vuelven a Hollywood, diciendo que en Europa no tienen medios para trabajar. Sin el pesimismo de esta gente no se habría propagado la leyenda de la decadencia de Hollywood.

Alguien viene a llamar a Frank Sinatra para que continúe su trabajo, pues está filmando la película "Cuatro para Texas", con Anita Ekberg.

Podría esperarse que Sinatra hablara de las jóvenes que —según la leyenda— se esconden bajo su lecho; o de las mujeres dispuestas a dejar sus maridos y sus hijos para seguirle; o de la lista de sus conquistas; en cambio, se encuentra en él un hombre juicioso, tranquilo, totalmente dedicado a su trabajo y a su casa. Pero su leyenda es más fuerte que él, y viéndole trabajar en el escenario, se da uno cuenta que nada podría convencer al público de que Sinatra es distinto del retrato que le atribuye la leyenda. A pesar de que llega al escenario con paso lento y el rostro cansado, siempre hay un grupo de turistas que le devoran con los ojos, exclamando: "¡Qué hombre!" ★★★

ninguna mancha  
merece una aureola

**SACAMANCHAS**  
**K2r** m.r.

famoso en todo el mundo

**SACA LAS MANCHAS  
SIN DEJAR AUREOLA  
NI DAÑAR LAS TELAS**

En venta en todas  
las Farmacias,  
Bazares y  
Perfumerías  
del país

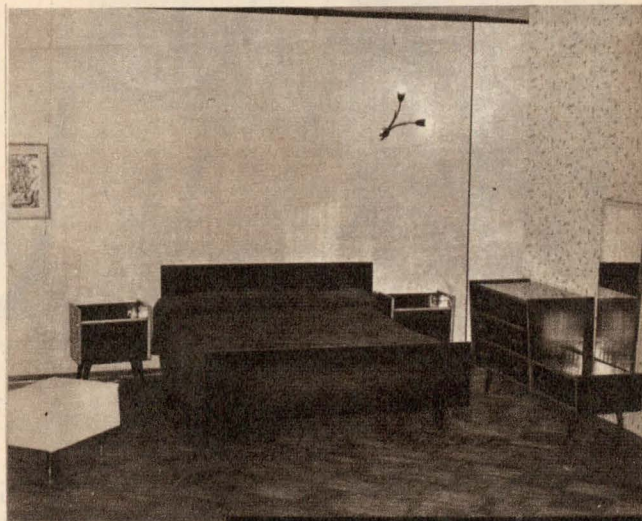


Publicitas m.r.



**MUEBLES**

*Easton*



Anuncia su nueva línea  
Muebles de estilo y modernos  
Venta directa en Fábrica  
Vicuña Mackenna 1405  
Teléfono 55436

# UN SUCESO ESTUDIANTIL



**T**AL VEZ mi nombre aparezca en algún vespertino, ¡y qué!, luego de unos días todos habrán olvidado el suceso; mientras tanto, una noticia de prensa será una prueba concluyente. Ahora, si agregamos a esto un más que probable certificado expedido generosamente por el Oficial de Turno, en verdad es para entusiasmarse. De aquí saldré en 48 horas, y aunque fuese en un tiempo más no importaría, con tal que haya alcanzado a repasar Derecho Civil.

No es difícil explicar por qué estoy aquí, precisamente, "detenido". Sí, me encuentro en una comisaría de barrio. Todo sucedió por los exámenes —soy estudiante de

Derecho—; llegó la temporada de marzo y yo con tres exámenes postergados: Comercio, Procesal y Civil. Había dos días entre uno y otro examen. Hice mis cálculos, barajé unas cuantas cifras y concluí que era razonable presentarse al examen de Comercio y Procesal, mas no al de Civil. El Derecho de Familia y la Sucesión por Causa de Muerte son materias extensas, áridas, harto complejas; además, el examen de Procesal podía prolongarse fácilmente un par de días y entonces no tendría tiempo de repasar Civil. Sin duda, lo más conveniente era dejar Civil para la temporada de agosto, así no perdería el año.

Afianzado en estos argumentos me lancé a estudiar;

Por

ROLANDO

H. ROJAS

los días corrieron y llegó el primer examen, Comercio. Fui aprobado.

En Procesal, contra todo lo esperado, me "rajaron"; como suena: me "rajaron". Pocas veces estuvieron los examinadores más de acuerdo con respecto a la nota: tres negras rubricaron aquel unánime parecer.

Salí de la Escuela deprimido, mis cálculos habían fallado. Una vaga esperanza aleteaba en el horizonte; tenía que presentarme al examen de Civil y rendirlo con éxito. Era la única forma de no perder el año. Ya no sería Civil, sino que era Procesal el examen que tendría que rendir en agosto. Pero en agosto sólo es permitido dar un examen, luego tenía que salir bien en Civil. Pero el examen de Procesal se había dilatado un día más y, por lo tanto, Civil comenzaba al día siguiente. Todo conspiraba para hacer más sombrías mis perspectivas.

"¡Hay que hacer algo", pensaba furioso, mientras caminaba.

Un "¡Hola!, ¿cómo te va?", desvió mi atención por unos instantes. "¡Salud!", respondí mecánicamente. Era González, estudiante de Medicina, quien había pasado.

Con él brilló una luz en mi pobre cerebro. Iría donde el médico de la Universidad y le pediría un certificado que atestiguará un agotamiento nervioso, un "surmenage", como llaman los entendidos. El lo extendería sin mayor oposición, tanto más cuanto que mi exterior delataba graves trastornos: los ojos hinchados, la palidez desusada del rostro, el paso vacilante y el hablar discontinuo. Con el certificado me presentaría al Director de la Escuela y lograría que se me postergase el examen de Civil unos días.

Había pasado una noche entera preparando Procesal, ahora era necesario quedarse otra noche. Sí, me quedaría estudiando Civil: tenía que mantener una fisonomía adecuada a mis propósitos.

Tal como lo pensé lo hice; una vez que hube llegado a casa, comí y más tarde preparé dos tazas de café para la noche.

Cuando el reloj anunciaba la medianoche, tomé una pastilla de "sicolrol", y junto con un sorbo de café la hice desaparecer en mi garganta. Luego me puse a estudiar.

Varias veces el sueño pesó peligrosamente sobre mis párpados, entonces salía al patio y caminaba un rato. El frescor de la madrugada reanimaba mi organismo, volvía a mi escritorio y seguía leyendo.

Así, en estos periódicos desplazamientos, me sorprendió la mañana. Tomé un espejo; la luna devolvía una faz trasnochada, rojas estrías acusaban el intenso trabajo visual. Los párpados y el labio inferior demostraban la influencia conjunta del cansancio y de la fuerza de gravedad en mi rostro: tiraban de él hacia abajo.

Para evitar la humana curiosidad de algún vecino, obtuve de mi hermano mayor unos lentes verde oscuro, que él llevaba con suma elegancia y que constituirían para mí una tímida pero sólida defensa.

Hacia las nueve de la mañana me puse en camino. El trayecto hasta la Casa Central, donde esperaba el galeno, fue cómodo. El animal sociable manoseado por tantos filósofos se replegaba tras unos cristales oscuros y cedía su lugar al individuo de expresión confusa, taciturno y alicaído.

Pronto estuve frente al hombre que necesitaba. El médico era un sujeto de unos cuarenta años, alto, gordo, de mirar indulgente.

—¡Buenos días, amigo!, ¡qué me cuenta! —comenzó, mostrando una doble fila de dientes salpicados de tapaduras.

Explicué mi situación lo mejor posible.

Por toda respuesta tomó mi muñeca y calculó las pulsaciones mirando la esfera de su reloj. Luego ordenó: saque la lengua. Acomodé convenientemente el referido órgano para su examen.

# ESTA EN VENTA

EL NUMERO 971 DE

# EVA



## EN ESTA EDICION:

- \* Editorial \* El embrujo y misterio del Sahara y Marruecos \* Moda \* La ronda del asesino
- \* Los hombres, las mujeres y la felicidad \* Arthenice, marquesa de Rambouillet \* Actualidad nacional \* Federico García Lorca \* Crónica de cine \* El banco de los cheques rosados \* Decoración de interior \* Su alma se ve en sus ojos \* El correo aéreo desde París \* El sendero de los libros \* Una película para ver \* Pongámonos al día \* Un libro para leer \* Humorismo internacional \* Nueva fuente de belleza y juventud \* Cocina ilustrada de "EVA" \* Horóscopo semanal, etc.

**PRECIO E° 0,55**

# ¡Es como leer el diario de otra mujer!

Querido Diario:

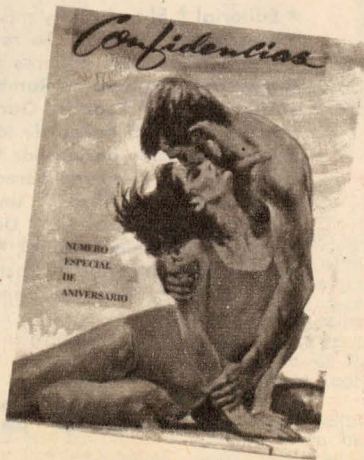
¡No hay duda! Leer "Confidencias" es como ver el diario de otra muchacha. Se puede descubrir lo que sienten otras mujeres tanto en sus amores como en sus sufrimientos; los problemas de padres y también de los adolescentes.

¡"Confidencias" cubre todo tipo de experiencia humana y mucho más!

"Confidencias" brinda también la oportunidad de contar, algún momento de la vida: ya sea emocionante, triste o romántico. ¿Te das cuenta, querido diario? ¡Esto no se ve en todas partes!

P. S.- Recuérdame que debo comprar el NUMERO ESPECIAL DE "CONFIDENCIAS", que aparece el 13 de noviembre. ¡Tengo plena confianza de que será algo sensacional!

EN EL NUMERO ESPECIAL DE "CONFIDENCIAS": HISTORIAS VIVIDAS Y TODA CLASE DE CUENTOS Y ARTICULOS QUE TE ENTRETENDRAN MUCHO. ¡DOBLE NUMERO DE PAGINAS Y UN REGALO-SORPRESA!



—Malo, malo, amigo —concluyó al fin, mientras movía negativamente la cabeza—. No soy yo. —continuó— el llamado a observar la conducta privada de las personas que llegan hasta aquí, pero, ¡por favor!, no se debe abusar hasta tal extremo del organismo, ¡eh! —y asomó a sus ojos una táctica reconvencción.

Yo guardaba un silencio culpable y esperaba. Finalmente, sacó una pluma fuente de su bolsillo, escribió sobre un papel y lo puso en mis manos.

—¡Gracias! ¡Hasta luego! —exclamé febril, mientras giraba en redondo y atravesaba velozmente el umbral del estudio.

Eran las diez de la mañana cuando subí al tranvía que me conduciría a la Escuela. Mi nerviosidad iba en aumento con la proximidad de la entrevista. Sin embargo, ello no aminoraba mi decisión de utilizar todos los resortes posibles para salir del atolladero.

Descendí en la Plaza Baquedano y encaminé mis pasos hacia la Escuela.

Pronto estuve ante la oficina respectiva y llamé una y dos veces. La puerta giró con suavidad y apareció, recortada contra la semioscuridad de la pieza, la magra figura del Director.

—Adelante —dijo, como única invitación.

Avancé enérgicamente, hasta que frente a él me detuve y dije:

—Se trata, señor, de lo siguiente: tenía unos exámenes postergados; al fin, sólo me quedaban dos, Procesal y Civil. Di Procesal y salí mal y Civil comienza hoy. No puedo presentarme a Civil, pues no estoy en condiciones de hacerlo, física y mentalmente ya no rindo más; por eso quiero que la Dirección me postergue unos días el examen, así no perderé el año. Aquí tiene usted además, el certificado médico que asevera lo que digo. —Junto con terminar estas palabras puse a su alcance el referido documento.

Paseó su vista por el papel con rapidez, con tanta rapidez como para tan sólo adivinar el contenido sin leerlo.

Aun en estos momentos, al recordar aquella escena, la angustia se aprieta sorda contra mi garganta; tan claramente viví aquellos instantes. Me pareció como si el tiempo se hubiese detenido y con él todos los sucesos, aguardando el término de aquella fría y burocrática respuesta. Todavía resuenan en mis oídos las palabras:

—La Dirección no considera como argumento bastante para postergar un examen un impedimento de tan poca monta como una indigestión o el socorrido surmenage. No, sólo en el caso de una imposibilidad absoluta se le concedería la postergación.

—Pero —arguí débilmente— ¿es que no se cree en el dictamen del médico de la Universidad?

—No se trata, señor mío —contestó—, de creer o no en el dictamen del médico. Ocurre que la Dirección sólo estima como causal suficiente para postergar un examen un accidente de mayor cuantía que un simple surmenage. Un accidente real que no le permita venir a la Escuela de Derecho, como usted lo hace.

—Es que así pierdo el año —dijo una voz que era la mía.

—¡Ah!, eso debió pensarlo en diciembre y haber estudiado con más ahínco —concluyó.

Nada había que hacer. Era una barrera infranqueable. Esbozó un gesto de despedida y yo, sin decir palabra, salí.

"Sólo en el caso de imposibilidad absoluta"... "un accidente real"...; estas frases giraban como electrones en mi cerebro. Traducido al lenguaje jurídico, significaba que sólo en caso de fuerza mayor me concederían la postergación. ¿Dónde estaba aquella mayor fuerza que me impediría real y eficazmente asistir al examen? Yo sería llamado al examen en la tarde; tenía que obrar con rapidez. Largarme bajo las ruedas de un tranvía era demasiado riesgo. ¿Qué hacer?

"¡Maldita sea!", vociferaba en voz alta. Mi temor y angustia habían desaparecido, cediendo su lugar a una furia creciente. Furioso como un energúmeno, me detenía a veces y, junto con lanzar un insulto, agitaba mis brazos violentamente.

La silueta familiar de dos carabineros que caminaban en dirección contraria no pudo pasar desapercibida.

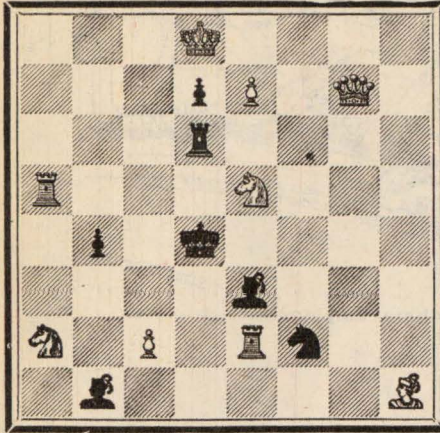
¿Por qué no me hago tomar preso? —pensé—, pero ¿cómo?, ¡atacándolos!, fue la inmediata respuesta.

Acaso el año que se ponía en juego, o tal vez las noches pasadas inútilmente o los tiritones humillantes de los exámenes; es el caso que todo obró con una fuerza decisiva, impulsándome a realizar lo pensado.

Me fui encima de uno, le di una fuerte bofetada en la mandíbula y de un empujón lo derribé. En su caída me arrastró y quedé encima. Busqué su garganta y cuando mis dedos amenazaban cerrarse sobre ella, un feroz golpe en el cráneo hizo aflojar mis músculos. Con la vaga percepción de que mi cuerpo rodaba por tierra, perdí el conocimiento.

Bueno, no necesito justificarme. Toda persona de buen sentido en aquellas circunstancias habría hecho lo mismo. Sí, de ello estoy seguro.

SACAPUNTA



PROBLEMA N.º 58

Inédito del autor chileno Carlos Leighton Kirkwood

Mate en dos jugadas.

Blancas: R8D, D7CR, T5TD, T2R, A1TR, C2TD, C5R, P2AD, P7R (9P.).

Negras: R5D, T3D, A8CD, A6R, C7AR, P5CD, P2D (7 P.).

Solución al problema N.º 57 (Jugada Clave: P4C) con la amenaza de D3CDj, etc.

Si 1. ..., P8A=C; 2. D3AD seguido de D4A mate. Si 1. ..., P8TD C; 2. R8C seguido de P8TD=D mate.

Si 1. ..., P8R=C; 2. TxA seguido de D4R mate. Si 1. ..., P8C=C; 2. P7C, A4T; 3. D4R mate, etc.

INFORMACIONES INTERNACIONALES

A continuación ofrecemos a nuestros lectores dos interesantes partidas, siendo la primera del torneo de "La Habana" recientemente terminado, y la segunda del torneo conmemorativo del "Doctor Aszalos", de Hungría, torneo que fue ganado en brillante forma por M. Tahl, marcando este brillante jugador otro paso para su "come-back" en las lides internacionales, ya que debido a una afectación, tuvo ciertos altibajos desde su desastroso match revancha por el campeonato del mundo con M. Botvinnik:

BLANCAS: E. Geller (Unión Soviética).  
NEGRAS: W. Uhlmann (Alemania Oriental).

Apertura: Defensa Siciliana, variante Maroczy, por transposición de jugadas.

- 1. P4AD, P3CR; 3. C3AR, A2C;
- 2. P4R, P4AD; 4. P4D, PxP;

- 5. CxP, C3AD;
- 6. A3R, C3A;
- 7. C3AD, C5CR?!
- 8. DxC, CxC;
- 9. D1D! P4R;
- 10. A2R, O-O;
- 11. O-O, P3D;
- 12. D2D, P3TD;
- 13. TR1D, A3R;
- 14. A1A, T1A;
- 15. P3CD, A5C;
- 16. A2R, A3R;
- 17. TD1A! D4T;
- 18. A1A, T2A;
- 19. C2R! DxD;
- 20. TxD, CxCj.
- 21. AxT, T3A;
- 22. T(1A)1D, T1D;
- 23. P5A, A1AR;
- 24. P4CD! T(1D)1A;
- 25. P5C, TxP!
- 26. AxT, PxA;
- 27. PxB, PxB;
- 28. AxP, T2A;
- 29. T2A, P5A;
- 30. R1A, A6TD;
- 31. TIC, P6A;
- 32. A3D, T1A;
- 33. R2R, R2C;
- 34. A6T, T2A;
- 35. R3D, A7C;
- 36. T(1C)xA! PxT;
- 37. TxP, T2T;
- 38. A4A, T2Dj.
- 39. R3A, AxA;
- 40. RxA, T5Dj.?
- 41. R5C! TxP;
- 42. P4TD, T5D;
- 43. P5T, T1D;
- 44. R6A, P4A;
- 45. P6T, R3A;
- 46. P7T, T1TD;
- 47. R7C, T1R;
- 48. P8T=D, TxD;
- 49. RxT, P5R;
- 50. R7C, R4R;
- 51. R6A, R5D;
- 52. T4Cj. y las negras abandonaron.

BLANCAS: M. Tahl (Unión Soviética).

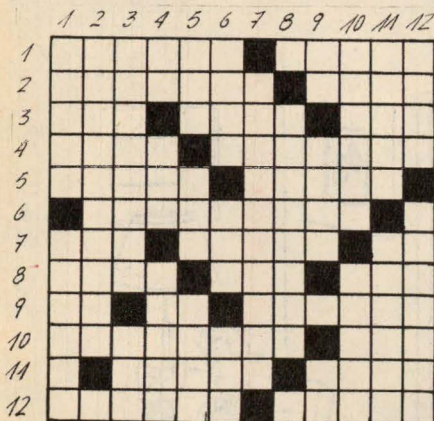
NEGRAS: Bilek (Hungría).

Apertura: Defensa Pirc.

- 1. P4R, P3D;
- 2. P4D, P3CR;
- 3. C3AD, A2C;
- 4. C3A, P3AD;
- 5. A4AD, C3A;
- 6. P5R! PxB;
- 7. CxP, O-O;
- 8. O-O, CD2D;
- 9. P4A, D2A;
- 10. D3A, P3TD;
- 11. T1R, P3R;
- 12. A3C, P4A;
- 13. A3R, PxB;
- 14. AxPD, CxC;
- 15. PxC! C2D;
- 16. C4R! AxP;
- 17. AxA, DxA;
- 18. TD1D, R2C;
- 19. C6D, D4Aj.
- 20. R1T, C4R;
- 21. D4A, P3A;
- 22. T1AR! P4TD;
- 23. P4TR! T3T;
- 24. C4R, D2R;
- 25. P5T, P3T;
- 26. D3C, P5T;
- 27. TxP! TxT;
- 28. DxC, PxA;
- 29. PTDxP! P3C;
- 30. P4CD! y las negras abandonaron, ya que no hay defensa contra la amenaza de
- 31. T1AR, etc.

CRUCIGRAMAS

Por JULIO GOMEZ



Crucigrama N.º 316

HORIZONTALES

- 1. En ciertos juegos, declarar el jugador que tiene determinadas cartas. Isla del archipiélago de la Sonda.
- 2. Polo negativo de una batería eléctrica (plural). Hueso del talón llamado astrágalo.
- 3. Enojo, cólera (invertido). Anade (plural). Título de nobleza en algunos países (invertido).

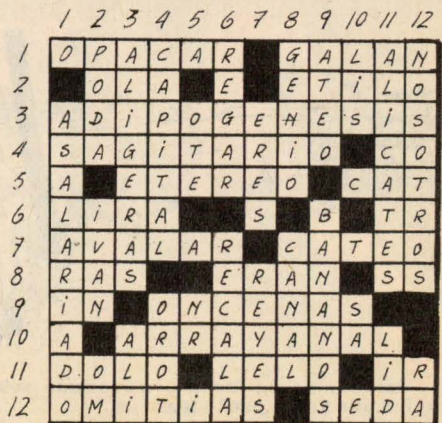
- 4. Cualquier lugar subterráneo profundo y obscuro. Ayudante, secuaz.
- 5. Inacción, cesación del trabajo (plural). Que tiene alas.
- 6. Que posee mucho dinero.
- 7. Letra griega. Mamífero paquidermo parecido al jabalí. Tomás Zárate.
- 8. En sentido figurado, áspero, descortés. Nombre de consonante. Arete, pendiente para las orejas.
- 9. Letra griega. Símbolo del molibdeno. Levantar un edificio, monumento.
- 10. Propietaria de ganado. Amarra, une.
- 11. Que padece de indigestión, empacho. Del verbo dopar (invertido).
- 12. Nombre femenino. Entretenido, grato.

VERTICALES

- 1. Por casualidad, tal vez. Repartir, distribuir bienes o caudales.
- 2. Dibujo o pintura satírico.
- 3. Interés, fruto o provecho. Apócope de santo (invertido).
- 4. Interjección. 3 vocales. Ciudad de Estados Unidos en el Estado de Nebraska.
- 5. Terminación de participio. Servicio Nacional de Salud. Dios supremo de la mitología escandinava.
- 6. Peñasco, piedra muy dura. 3 vocales. Igual a la primera definición del 7 horizontal.
- 7. Que contiene azúcar o que la produce.

- 8. Lugar expuesto a los rayos solares.
- 9. Inés Tamayo. Costado de una cosa. Ante meridiano.
- 10. Hombre casado con respecto a su mujer. Banquete.
- 11. Fallecimiento, defunción. En zoología, batracio parecido a la salamandra con una cresta membranosa en el lomo.
- 12. Tela de seda lustrosa. Receloso, inquieto.

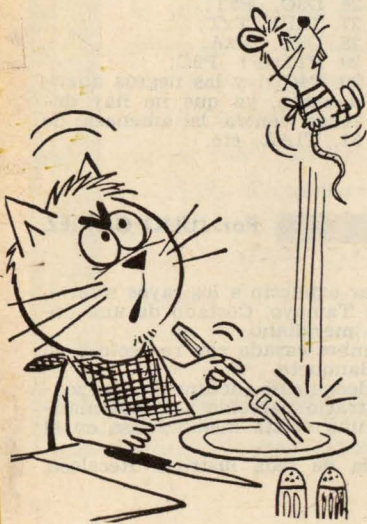
Solución al N.º 315



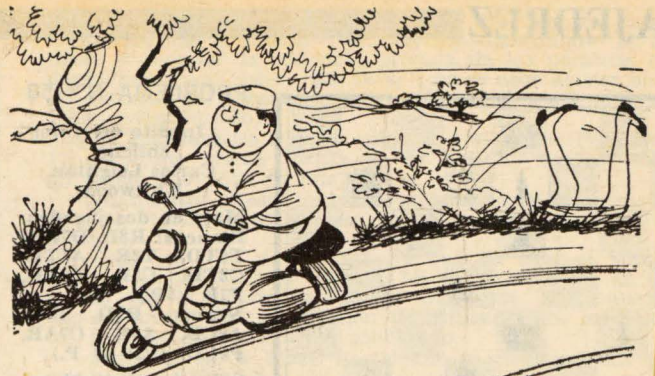


—¡Así es la vida: unos duermen a pierna suelta, mientras otros tenemos que trabajar!

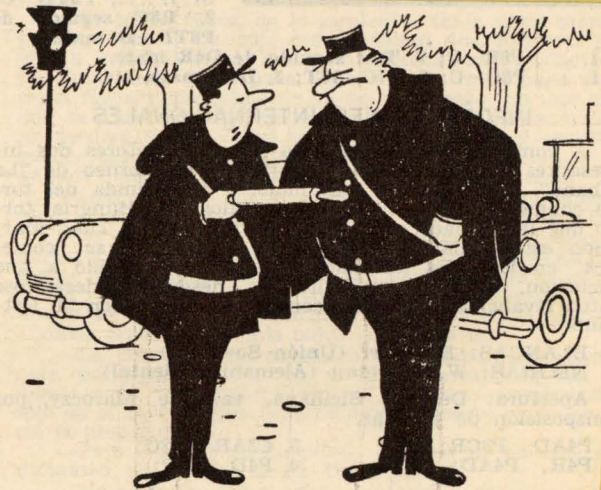
## El lado cómico



—¡Garzón, yo le había pedido un asado bien cocido!



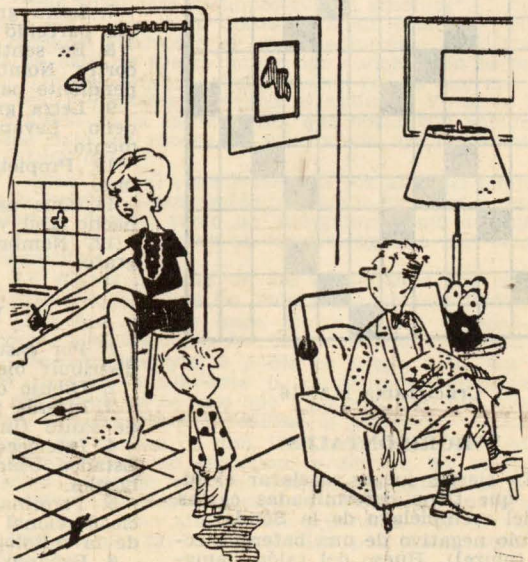
—¡Afirmate, Melania, ahora empezaremos a correr!



—¡Jefe, parece que me cambiaron el bastón!



—Hernán, no te inclines demasiado sobre el río; ya sabes que yo no puedo manejar.



—Tenga paciencia: mi hermana está terminando de afeitarse.

 **KAYSER**

LA MEDIA  
SIN COSTURA  
MAS FINA  
DEL MUNDO

 **KAYSER**

da un sello de distinción.  
Pídalas  
en sus tiendas favoritas.



Pontificia Universidad Católica de Chile



56020017078327

para esta temporada

# PRIMAVERA - VERANO

Silueta TREVIRA 63 - 64

LA TEXTURA DE  
ESTAS TELAS TREVIRA,  
ES TAN DELICADA  
Y FIRME  
COMO LAS ALAS  
DE UNA  
MARIPOSA...

TREVIRA, el tejido maravilloso de agradable textura,  
gran resistencia y fina calidad.

TREVIRA une las ventajas de las fibras sintéticas a las  
bondades de las fibras naturales.

ESTAMPADO EXCLUSIVO 100% TREVIRA FABRICADO POR  
FABRICA CHILENA DE SEDERIAS S.A.



TREVIRA fibra sintética alemana de **FARBWERKE HOECHST**

TREVIRA®

